



125 EXC EU
125 EXC SIX DAYS EU
200 EXC EU
200 EXC AUS
200 XC-W USA
250 EXC EU
250 EXC AUS
250 EXC SIX DAYS EU
250 XC-W USA
300 EXC EU
300 EXC AUS
300 EXC SIX DAYS EU
300 XC-W USA

Артикул № 3211861en

KTM

Поздравляем с приобретением мотоцикла КТМ! Вы стали владельцем современного спортивного мотоцикла, который доставит Вам массу удовольствия, если Вы будете правильно эксплуатировать и обслуживать его.

Желаем Вам насладиться ездой на этом мотоцикле.

Впишите ниже серийные номера своего транспортного средства.

Номер шасси (☛ стр. 11)	Печать дилера
Номер двигателя (☛ стр. 11)	
Номер ключа (все модели EXC) (☛ стр. 11)	

В руководстве пользователя содержатся самые последние сведения для данной модели на момент выхода в печать. Однако небольшие расхождения, связанные с новшествами в конструкции, исключить полностью невозможно.

Все технические характеристики не являются окончательными. В частности, KTM Sportmotorcycle AG сохраняет за собой право без предварительного уведомления и без указания причин изменять или исключать технические характеристики, цены, цвета, формы, материалы, услуги, конструкции, оборудование и т. п., адаптировать их к местным условиям, а также без предварительного уведомления прекращать производство конкретной модели. KTM не принимает на себя никакой ответственности в отношении опций поставки, отклонений от иллюстраций и описаний, а также опечаток и иных ошибок. На изображенных моделях частично содержится специальное оборудование, не входящее в обычный объем поставки.

© 2012 KTM–Sportmotorcycle AG, Маттигхофен, Австрия.

Все права защищены.

Воспроизведение, даже частичное, а также копирование любого рода разрешается только в случае наличия прямого письменного разрешения владельца авторских прав.



REG.NO. 12 100 6061

ISO 9001(12 100 6061)





В соответствии с международным стандартом управления качеством ISO 9001 в компании KTM внедрены процессы обеспечения качества, гарантирующие максимально возможное качество изделий.

Выпущено: Немецкой службой технического контроля и надзора TUV.

KTM–Sportmotorcycle AG
5230 Маттигхофен, Австрия





1	СРЕДСТВА НАГЛЯДНОГО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ.....5	6.14.12	Режим отображения SPEED/ODO (одометр)..... 19
1.1	Используемые символы5	6.14.13	Режим отображения SPEED/TR1 (бортовой компьютер trip master 1)..... 19
1.2	Используемое полиграфическое оформление5	6.14.14	Режим отображения SPEED/TR2 (бортовой компьютер trip master 2)..... 19
2	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....6	6.14.15	Режим отображения SPEED/A1 (средняя скорость 1) 20
2.1	Целевое назначение6	6.14.16	Режим отображения SPEED/A2 (средняя скорость 2) 20
2.2	Рекомендации по безопасности6	6.14.17	Режим отображения SPEED/S1 (секундомер 1) 20
2.3	Степени опасностей и условные обозначения.....6	6.14.18	Режим отображения SPEED/S2 (секундомер 2) 21
2.4	Предупреждение о несанкционированных действиях.....6	6.14.19	Таблица функций..... 21
2.5	Безопасная эксплуатация.....7	6.14.20	Таблица условий и активации меню..... 21
2.6	Защитная одежда7	6.15	Открытие крышки заливной горловины 22
2.7	Правила производства работ7	6.16	Закрытие крышки заливной горловины 22
2.8	Охрана окружающей среды7	6.17	Топливный кран..... 23
2.9	Руководство пользователя7	6.18	Воздушная заслонка..... 23
3	ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ8	6.19	Рычаг переключения передач 23
3.1	Гарантия8	6.20	Ножной стартер..... 24
3.2	Рабочие и дополнительные вспомогательные материалы8	6.21	Педаль ножного тормоза 24
3.3	Запасные части, вспомогательные принадлежности.....8	6.22	Боковая подножка 24
3.4	Обслуживание8	6.23	Замок рулевой колонки (все модели EXC) 24
3.5	Рисунки8	6.24	Блокировка рулевого управления (все модели EXC)..... 25
3.6	Обслуживание покупателей.....8	6.25	Разблокировка рулевого управления (все модели EXC)..... 25
4	ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА.....9	7	ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ 26
4.1	Вид транспортного средства, левая передняя сторона (пример).....9	7.1	Рекомендации для первого использования 26
4.2	Вид транспортного средства, правая задняя сторона (пример)..... 10	7.2	Приработка двигателя 27
5	СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА 11	7.3	Подготовка мотоцикла к трудным условиям вождения 27
5.1	Номер шасси..... 11	7.4	Подготовка к вождению по сухому песку 28
5.2	Ярлык с указанием типа..... 11	7.5	Подготовка к вождению по влажному песку 28
5.3	Номер ключа (все модели EXC)..... 11	7.6	Подготовка к вождению по влажным и грязным поверхностям 29
5.4	Номер двигателя 11	7.7	Подготовка к вождению при высокой температуре и низкой скорости..... 29
5.5	Номер вилки..... 11	7.8	Подготовка к вождению при низких температурах и по снегу 30
5.6	Номер детали амортизатора 12	8	ИНСТРУКЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ 31
6	ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ..... 13	8.1	Выполнение проверок и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации 31
6.1	Рычаг сцепления 13	8.2	Пуск 31
6.2	Рычаг ручного тормоза..... 13	8.3	Запуск 32
6.3	Ручка акселератора 13	8.4	Переключение передач, вождение 32
6.4	Электронный выключатель зажигания (все модели EXC)..... 13	8.5	Торможение 32
6.5	Электронный выключатель зажигания (все модели XC W) 14	8.6	Остановка, парковка..... 33
6.6	Кнопка звукового сигнала (все модели EXC)..... 14	8.7	Транспортировка..... 33
6.7	Выключатель освещения (все модели EXC)..... 14	8.8	Заправка топливом 34
6.8	Выключатель освещения (модели XC-W) 14	9	ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ 35
6.9	Переключатель указателей поворота (все модели EXC)..... 14	9.1	График обслуживания 35
6.10	Аварийный выключатель зажигания (EXC AUS) 15	9.2	График технического обслуживания (дополнительно)..... 36
6.11	Кнопка электростартера (200/250/300 EXC EU, 250/300 EXC SIX DAYS EU, XC-W) 15	10	РЕГУЛИРОВКА ШАССИ 37
6.12	Кнопка электростартера (EXC AUS) 15	10.1	Проверка основных настроек подвески с учетом веса водителя 37
6.13	Обзор индикаторных ламп (все модели EXC)..... 15	10.2	Демпфирование сжатия амортизатора..... 37
6.14	Спидометр 15	10.3	Регулировка демпфирования сжатия низкой скорости амортизатора 37
6.14.1	Обзор 15	10.4	Регулировка демпфирования сжатия высокой скорости амортизатора 38
6.14.2	Активация спидометра и проверка 16	10.5	Регулировка демпфирования отскока амортизатора..... 38
6.14.3	Переключатель бортового компьютера Tripmaster..... 16	10.6	Измерение проседания заднего колеса без нагрузки 39
6.14.4	Настройка в километрах или в милях 16	10.7	Проверка статического проседания амортизатора 39
6.14.5	Настройка функций спидометра..... 16	10.8	Проверка проседания амортизатора при вождении 40
6.14.6	Установка часов 17		
6.14.7	Запрос времени прохождения круга 17		
6.14.8	Режим отображения SPEED (скорость)..... 18		
6.14.9	Режим отображения SPEED/H (время работы)..... 18		
6.14.10	Режим отображения SPEED/CLK (часы)..... 18		
6.14.11	Режим отображения SPEED/LAP (время круга)..... 19		

10.9	Регулировка преднатяга пружины амортизатора	40	11.47	Проверка уровня жидкости в контуре гидравлического сцепления	70
10.10	Регулировка проседания амортизатора при вождении	41	11.48	Замена жидкости в контуре гидравлического сцепления	71
10.11	Проверка основных настроек вилки	41	11.49	Демонтаж защиты двигателя (EXC SIX DAYS)	72
10.12	Регулировка демпфирования сжатия вилки	42	11.50	Установка защиты двигателя (EXC SIX DAYS)	72
10.13	Регулировка демпфирования отбоя вилки	43	12	ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	73
10.14	Регулировка преднатяга пружины вилки (EXC EU, EXC AUS, все модели XC-W)	44	12.1	Проверка свободного хода рычага ручного тормоза	73
10.15	Положение руля	44	12.2	Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза (все модели EXC)	73
10.16	Регулировка положения руля	45	12.3	Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза (XC-W)	73
11	ОБСЛУЖИВАНИЕ ШАССИ	46	12.4	Проверка состояния тормозных дисков	74
11.1	Подъем мотоцикла при помощи подъемной стойки	46	12.5	Проверка уровня тормозной жидкости в контуре переднего тормоза	74
11.2	Снятие мотоцикла с подъемной стойки	46	12.6	Добавление жидкости в контур переднего тормоза	74
11.3	Стравливание давления в вилке	46	12.7	Оценка состояния и степени износа колодок переднего тормоза	75
11.4	Очистка пыльников перьев вилки	47	12.8	Замена колодок переднего тормоза	76
11.5	Отсоединение протектора вилки	47	12.9	Проверка свободного хода педали ногового тормоза	77
11.6	Установка протектора вилки	48	12.10	Регулировка основного положения педали ногового тормоза	77
11.7	Снятие перьев вилки	48	12.11	Проверка уровня жидкости в заднем тормозе	78
11.8	Установка перьев вилки	48	12.12	Добавление жидкости в задний тормоз	78
11.9	Снятие протектора вилки	49	12.13	Проверка задних тормозных колодок	79
11.10	Установка протектора вилки	50	12.14	Замена колодок заднего тормоза	79
11.11	Снятие нижней траверсы (EXC EU, EXC AUS, XC-W)	50	13	КОЛЕСА, ШИНЫ	82
11.12	Снятие нижней траверсы (EXC SIX DAYS)	51	13.1	Демонтаж переднего колеса	82
11.13	Установка нижней траверсы (EXC EU, EXC AUS, XC-W)	51	13.2	Установка переднего колеса	82
11.14	Установка нижней траверсы (EXC SIX DAYS)	53	13.3	Демонтаж заднего колеса	83
11.15	Проверка люфта подшипника рулевой колонки	55	13.4	Установка заднего колеса	83
11.16	Регулировка люфта подшипника рулевой колонки	55	13.5	Проверка состояния шин	84
11.17	Смазка подшипника рулевой колонки консистентной смазкой	56	13.6	Проверка давления в шинах	85
11.18	Демонтаж переднего крыла	56	13.7	Проверка натяжения спицы	85
11.19	Установка переднего крыла	56	14	ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ	87
11.20	Демонтаж амортизатора	56	14.1	Демонтаж аккумуляторной батареи (все модели 200/250/300)	87
11.21	Установка амортизатора	57	14.2	Установка аккумуляторной батареи (все модели 200/250/300)	87
11.22	Снятие пассажирского сиденья	58	14.3	Подзарядка аккумуляторной батареи (все модели 200/250/300)	88
11.23	Установка сиденья	58	14.4	Замена главного плавкого предохранителя (все модели 200/250/300)	89
11.24	Демонтаж крышки корпуса воздушного фильтра	58	14.5	Демонтаж защиты передней фары вместе с фарой	90
11.25	Установка крышки корпуса воздушного фильтра	58	14.6	Установка защиты передней фары вместе с фарой	90
11.26	Демонтаж воздушного фильтра	59	14.7	Замена лампы передней фары	90
11.27	Установка воздушного фильтра	59	14.8	Замена лампы сигнала поворота (все модели EXC)	91
11.28	Очистка воздушного фильтра и корпуса воздушного фильтра	59	14.9	Проверка настройки передней фары	92
11.29	Герметичное закрытие коробки воздушного фильтра	60	14.10	Регулировка диапазона передней фары	92
11.30	Демонтаж главного глушителя	60	14.11	Замена батареи спидометра	92
11.31	Установка главного глушителя	60	15	СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ	94
11.32	Замена набивки из стекловолокна главного глушителя	61	15.1	Система охлаждения	94
11.33	Демонтаж топливного бака	61	15.2	Проверка уровня антифриза и охладителя	94
11.34	Установка топливного бака	62	15.3	Проверка уровня охлаждающей жидкости	95
11.35	Проверка скопления грязи на цепи	63	15.4	Слив охладителя	95
11.36	Очистка цепи	63	15.5	Заполнение системы охлаждения	96
11.37	Проверка натяжения цепи	64	16	РЕГУЛИРОВКА ДВИГАТЕЛЯ	98
11.38	Регулировка натяжения цепи	64	16.1	Проверка свободного хода троса акселератора	98
11.39	Проверка цепи, задней звездочки и звездочки двигателя	65	16.2	Регулировка свободного хода троса акселератора	98
11.40	Регулировка направляющей цепи	67	16.3	Карбюратор – холостой ход	98
11.41	Проверка рамы	68	16.4	Карбюратор – регулировка холостого хода	99
11.42	Проверка маятника	68	16.5	Удаление бензина из поплавковой камеры карбюратора	100
11.43	Проверка прокладки троса акселератора	68			
11.44	Проверка резиновой ручки	69			
11.45	Дополнительная фиксация резиновой ручки	69			
11.46	Регулировка основного положения рычага сцепления	69			

16.6	Проверка исходного положения рычага переключения передач.....	101
16.7	Регулировка исходного положения рычага переключения передач 	101
16.8	Характеристики двигателя – вспомогательная пружина (все модели 250/300)	101
16.9	Характеристики двигателя – установка вспомогательной пружины  (все модели 250/300)	101
17	ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ.....	103
17.1	Проверка уровня моторного масла	103
17.2	Замена моторного масла 	103
17.3	Слив трансмиссионного масла 	104
17.4	Залив трансмиссионного масла 	104
17.5	Добавление трансмиссионного масла 	105
18	ОЧИСТКА, УХОД.....	107
18.1	Очистка мотоцикла.....	107
18.2	Проверка и обслуживание для эксплуатации в зимний период.....	108
19	ХРАНЕНИЕ.....	109
19.1	Хранение.....	109
19.2	Подготовка к эксплуатации после хранения	109
20	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	110
21	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	112
21.1	Двигатель.....	112
21.1.1	125 EXC EU, 125 EXC SIX DAYS EU	112
21.1.2	Все модели 200	112
21.1.3	Все модели 250	113
21.1.4	Все модели 300	113
21.2	Моменты затяжки крепежных элементов двигателя	114
21.2.1	Все модели 125/200	114
21.2.2	Все модели 250/300	115
21.3	Емкость	116
21.3.1	Моторное масло.....	116
21.3.2	Охладитель	116
21.3.3	Топливо.....	116
21.4	Шасси	116
21.5	Электронное оборудование.....	117
21.6	Шины	117
21.7	Вилка	118
21.7.1	125 EXC EU, все модели 200	118
21.7.2	250/300 EXC EU, 250/300 EXC AUS, 250/300 XC-W.....	118
21.7.3	125 EXC SIX DAYS EU	119
21.7.4	250/300 EXC SIX DAYS EU	119
21.8	Амортизатор	120
21.8.1	Все модели 125/200	120
21.8.2	Все модели 250/300	120
21.9	Моменты затяжки шасси	121
21.10	Карбюратор	122
21.10.1	125 EXC EU, 125 EXC SIX DAYS EU	122
21.10.2	200 EXC EU	122
21.10.3	200 EXC AUS	122
21.10.4	200 XC-W США.....	122
21.10.5	250 EXC EU, 250 EXC SIX DAYS EU	123
21.10.6	250/300 EXC AUS	123
21.10.7	250 XC-W США.....	123
21.10.8	300 EXC EU, 300 EXC SIX DAYS EU	124
21.10.9	300 XC-W США.....	124
21.10.10	Настройка карбюратора  (125 EXC EU, 125 EXC SIX DAYS EU).....	124
21.10.11	Настройка карбюратора (все модели 200) 	125
21.10.12	Настройка карбюратора (все модели 250) 	126
21.10.13	Настройка карбюратора (все модели 300) 	127
21.10.14	Общая настройка карбюратора 	128
22	МАТЕРИАЛЫ	129
23	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ	131
24	СТАНДАРТЫ.....	133

1.1 Используемые символы

Ниже описывается значение специальных символов.

	Указывает на ожидаемую реакцию (например, для рабочей операции или функции).
	Указывает на нежелательную реакцию (например, для рабочей операции или функции).
	Для всех работ, помеченных этим символом, требуются специальные знания и понимание технической сути. Ради собственной безопасности – эти работы должны выполняться только в авторизованной мастерской KTM! Там мотоцикл оптимально обслужат обученные специалисты с использованием необходимых специальных инструментов.
	Показывает ссылку на страницу (более подробная информация приведена на указанной странице).

1.2 Используемое полиграфическое оформление

Параметры полиграфического оформления, используемые в данном документе, поясняются ниже.

Имя собственное	Обозначает фирменное название.
Имя®	Обозначает защищенное название.
Товарный знак™	Обозначает товарный знак, зарегистрированный на внешнем рынке.

2.1 Целевое назначение

Спортивные мотоциклы KTM разрабатываются и производятся с учетом обычных нагрузок и воздействий, возникающих во время спортивных соревнований. Мотоциклы соответствуют действующим в настоящее время нормам и категориям, принятым в ведущих международных организациях, осуществляющих деятельность в области автоспорта.

Информация

На дорогах общего пользования разрешается эксплуатация мотоцикла только омологированной (с ограничениями по некоторым характеристикам) версии. Версия мотоцикла без ограничений должна эксплуатироваться лишь на закрытых трассах, достаточно удаленных от дорог общего пользования. Мотоцикл разработан для участия в спортивных гонках по бездорожью (эндуро), а не только для участия в мотокроссах.

2.2 Рекомендации по безопасности

Для безопасной эксплуатации данного транспортного средства необходимо соблюдать ряд инструкций по технике безопасности. Поэтому следует внимательно прочитать данное руководство. Инструкции по технике безопасности выделены в тексте и относятся к соответствующим параграфам.

Информация

У транспортного средства имеются различные информационные и предупреждающие наклейки в хорошо заметных местах. Запрещается удалять информационные/предупреждающие наклейки. Если они отсутствуют, вы или другие лица можете не осознавать опасности и получить травмы.

2.3 Степени опасностей и условные обозначения



Опасность

Обозначает опасность, которая, если не принять соответствующие меры, немедленно и неизбежно приведет к смерти или серьезной травме.



Предупреждение

Обозначает опасность, которая, если не принять соответствующие меры, может привести к смерти или серьезной травме.



Примечание

Обозначает опасность, которая, если не принять соответствующие меры, может привести к травмам легкой степени.

Осторожно!

Обозначает опасность, которая, если не принять соответствующие меры, приведет к существенному повреждению механизма и материалов.



Предупреждение

Обозначает опасность, которая, если не принять соответствующие меры, приведет к экологическому ущербу.

2.4 Предупреждение о несанкционированных действиях

Запрещается несанкционированное вмешательство в систему снижения уровня шума. Федеральный закон запрещает осуществлять или разрешать другим осуществление следующих действий:

- 1 Демонтаж или приведение в нерабочее состояние любыми лицами, за исключением указанных действий, проводимых в целях технического обслуживания, ремонта или замены любого устройства или элемента конструкции, встроенного в новое транспортное средство с целью снижения шума, перед продажей или поставкой конечному покупателю или в процессе его эксплуатации.
- 2 Использование транспортного средства после демонтажа или приведения в нерабочее состояние любым лицом указанного устройства или элемента конструкции.

К несанкционированному вмешательству относятся действия, перечисленные ниже:

- 1 Снятие или прокол основного глушителя, перегородок, приемных труб глушителей или любых других компонентов, проводящих выхлопные газы.
- 2 Снятие или прокол любой детали впускной системы.
- 3 Отсутствие надлежащего технического обслуживания.
- 4 Замена любых движущихся частей транспортного средства или деталей системы выхлопа или впуска на детали, отличные от утвержденных к применению изготовителем.

2.5 Безопасная эксплуатация



Опасность

Опасность несчастного случая Опасность, возникающая из-за нарушения способности водителя правильно оценивать ситуацию.

- Запрещается эксплуатировать транспортное средство под влиянием алкоголя, наркотиков или некоторых лекарственных препаратов, а также лицам с нарушениями физического или психического здоровья.



Опасность

Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция, не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.



Предупреждение

Опасность ожогов Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается касаться горячих компонентов, таких как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система. Дать этим компонентам остыть перед началом любых работ с ними.

Разрешается эксплуатировать транспортное средство только в случае, если оно находится в отличном техническом состоянии, использовать его по назначению, безопасным и безвредным для окружающей среды способом.

К управлению допускаются только специально обученные лица. Для движения на транспортном средстве по общественным дорогам требуются соответствующие водительские права.

Неисправности, отрицательно сказывающиеся на безопасности, должны быть немедленно устранены в авторизованной мастерской КТМ.

Соблюдать инструкции, приведенные на информационных и предупреждающих наклейках на транспортном средстве.

2.6 Защитная одежда



Предупреждение

Опасность травмы При отсутствии защитной одежды или ее плохом качестве существует повышенная угроза для безопасности.

- Надевать защитную одежду (шлем, ботинки, перчатки, брюки и куртку с защитными элементами) каждый раз, когда вы эксплуатируете транспортное средство. Всегда носить защитную одежду хорошего качества, отвечающую законодательным требованиям.

В интересах вашей собственной безопасности компания КТМ рекомендует эксплуатировать транспортное средство только в защитной одежде.

2.7 Правила производства работ

Для выполнения определенных операций требуются специальные инструменты. Инструменты не входят в комплект поставки транспортного средства, но могут быть заказаны по номеру в скобках. Например: съемник для подшипников (15112017000).

Во время сборки не используемые повторно детали (например, самоконтрящиеся винты и гайки, уплотнения, уплотнительные и прокладочные кольца, штифты, стопорные шайбы) следует заменять новыми.

Если на резьбовых соединениях используются крепежители резьбы (например, **Loctite**®), необходимо следовать инструкциям производителя. После демонтажа детали, подлежащие повторному использованию, необходимо очистить и проверить на наличие повреждений и износа. Поврежденные или изношенные детали следует заменить. После ремонта или обслуживания транспортное средство необходимо проверить на пригодность к эксплуатации.

2.8 Охрана окружающей среды

Если вы будете эксплуатировать мотоцикл ответственно, вы можете предотвратить проблемы и конфликты. Чтобы защитить будущее мотоциклетного спорта, необходимо эксплуатировать мотоцикл законным образом, демонстрировать экологическую сознательность и уважать права других людей. При удалении в отходы использованного масла или других рабочих и вспомогательных жидкостей и использованных компонентов соблюдать законы и нормы соответствующей страны.

Поскольку на мотоциклы не распространяются директивы ЕС, регулирующие удаление в отходы использованных транспортных средств, не существует нормативных правил, относящихся к утилизации мотоцикла, срок службы которого подошел к концу. Ваш официальный дилер КТМ может проконсультировать вас.

2.9 Руководство пользователя

Прежде чем предпринимать свою первую поездку, необходимо внимательно и полностью прочитать данное руководство пользователя. В нем содержатся полезные сведения и рекомендации, которые помогут в эксплуатации мотоцикла и обращении с ним. Только так вы узнаете, как идеально приспособить мотоцикл для собственных потребностей и защитить себя от травм. В руководстве пользователя также содержится важная информация по обслуживанию мотоцикла. Следует держать руководство пользователя в доступном месте, чтобы у вас была возможность обращаться к нему при необходимости.

Если вы хотите узнать больше о транспортном средстве или у вас есть вопросы по прочтенному вами руководству, следует обратиться к официальному дилеру компании КТМ. Руководство пользователя – важный компонент мотоцикла, который в случае продажи транспортного средства необходимо передать новому владельцу.

3.1 Гарантия

Работы, описанные в графике обслуживания, должны выполняться только в авторизованной мастерской KTM и должны быть подтверждены в протоколе обслуживания заказчика и на сайте **KTM dealer.net**; в противном случае гарантийные рекламации будут не действительны. Гарантийные рекламации в отношении повреждений, вызванных управлением транспортным средством и (или) внесением в него изменений, не рассматриваются.

Дополнительную информацию по гарантии или заверению и процедурам, относящимся к ним, можно найти в журнале эксплуатации.

3.2 Рабочие и дополнительные вспомогательные материалы



Предупреждение

Опасность для окружающей среды Неправильное обращение с топливом представляет опасность для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в систему канализации.

Использовать рабочие и вспомогательные материалы (такие как топливо и смазочные материалы) в соответствии с указаниями в руководстве пользователя.

3.3 Запасные части, вспомогательные принадлежности

Ради собственной безопасности следует использовать только запасные части и вспомогательные принадлежности, одобренные и (или) рекомендованные KTM, и устанавливать их в авторизованной мастерской KTM. KTM не принимает на себя никакой ответственности в отношении других изделий и возникающих в результате повреждений.

Некоторые запасные части и вспомогательные принадлежности в описаниях приведены в скобках. Дилер KTM проконсультирует по этому вопросу.

Текущая версия каталога запчастей **KTM PowerParts** для данного транспортного средства представлена на веб-сайте KTM. Международный сайт KTM <http://www.ktm.com>.

3.4 Обслуживание

Необходимым условием для обеспечения бесперебойного функционирования и предотвращения преждевременного износа является соблюдение инструкций по обслуживанию, уходу и регулировке двигателя и подвески, приведенных в руководстве пользователя. Неправильная настройка и регулировка двигателя и шасси могут привести к повреждению и выходу из строя компонентов.

Эксплуатация мотоцикла в экстремальных условиях, например, на очень грязных и мокрых дорогах, может стать причиной повышенного износа коробки передач и тормозов. В связи с этим может потребоваться обслуживание или замена изношенных деталей до наступления лимита, оговоренного в графике обслуживания. Необходимо обязательно соблюдать оговоренные время обкатки двигателя и периодичность обслуживания. При точном их соблюдении можно намного продлить срок службы мотоцикла.

3.5 Рисунки

Рисунки, содержащиеся в данном руководстве, могут описывать специальное оборудование.

Для ясности некоторые компоненты могут быть показаны в разобранном виде или не показаны совсем. Не всегда нужно разбирать компонент, чтобы выполнить необходимую процедуру. Следует соблюдать инструкции, приведенные в тексте.

3.6 Обслуживание покупателей

Официальный дилер KTM готов ответить на любые вопросы, которые могут появиться у вас по поводу эксплуатации транспортного средства и компании KTM.

Перечень официальных дилеров KTM можно найти на веб-сайте компании.

Международный веб-сайт компании KTM: <http://www.ktm.com>.

4.1 Вид транспортного средства, левая передняя сторона (пример)



1	Ручной тормоз (☛ стр. 13)
2	Электронный выключатель зажигания (☛ стр. 13)
3	Рычаг сцепления (☛ стр. 13)
4	Крышка корпуса воздушного фильтра
5	Топливный кран (☛ стр.23)
6	Направляющая цепи
7	Боковая подножка (☛ стр. 24)
8	Рычаг переключения передач (☛ стр.23)

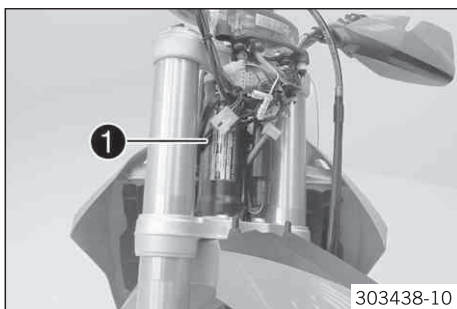
4.2 Вид транспортного средства, правая задняя сторона (пример)



B01137-10

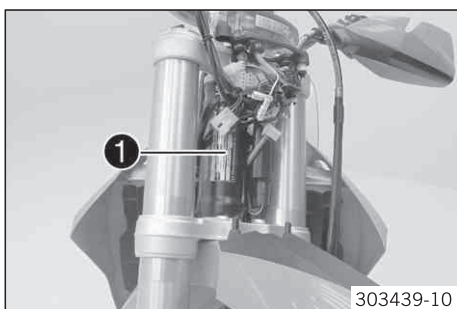
1	Крышка топливного бака
2	Прокачной винт пера вилки
3	Ручка акселератора (☛ стр. 13)
4	Номер шасси (☛ стр. 11)
5	Кикстартер (☛ стр. 24)
6	Педаль заднего тормоза (☛ стр. 24)
7	Указатель уровня топливной жидкости, задний

5.1 Номер шасси



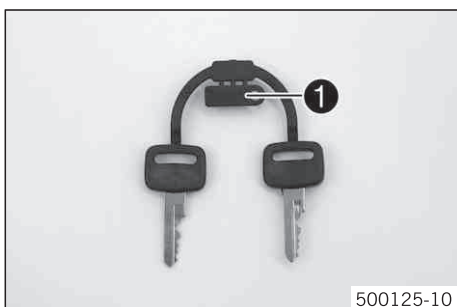
Номер шасси ❶ выбит справа от рулевой колонки.

5.2 Ярлык с указанием типа



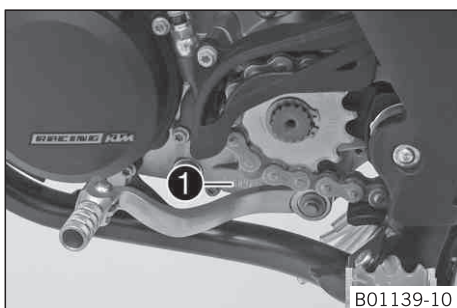
Табличка с указанием типа ❶ крепится на передней части рулевой колонки.

5.3 Номер ключа (все модели EXC)



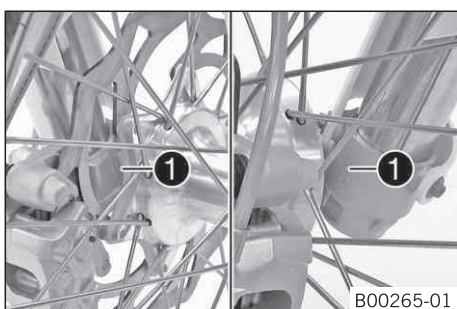
Номер ключа ❶ для запираения руля выбит на бирке, прикрепленной к связке ключей.

5.4 Номер двигателя



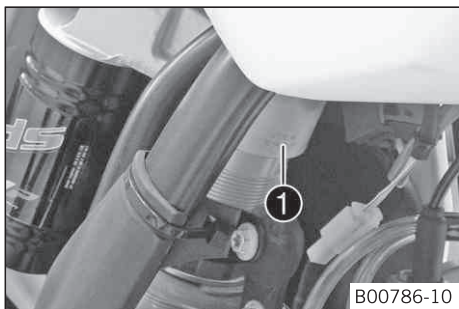
Номер двигателя ❶ выбит на левой стороне силового агрегата, под ведущей звездочкой.

5.5 Номер вилки



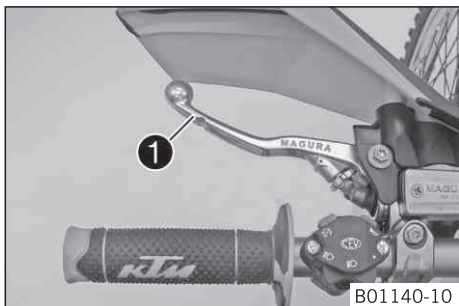
Номер вилки ❶ выбит на внутренней стороне пера вилки.

5.6 Номер детали амортизатора



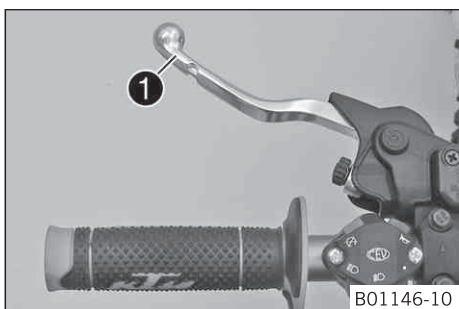
Номер амортизатора ❶ выбит на верхней его части над регулировочным кольцом со стороны двигателя.

6.1 Рычаг сцепления



(все модели 125/200)

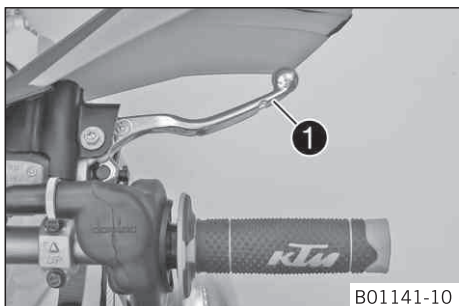
Рычаг сцепления ❶ расположен на левой рукоятке руля.
Сцепление является гидравлическим и саморегулирующимся.



(все модели 250/300)

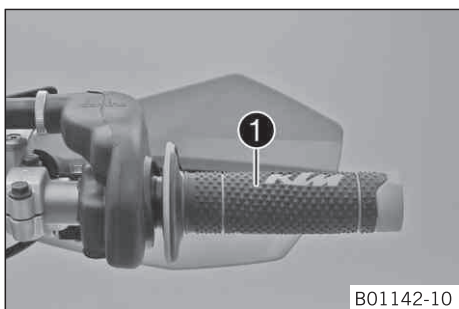
Рычаг сцепления ❶ расположен на левой рукоятке руля.
Сцепление является гидравлическим и саморегулирующимся.

6.2 Рычаг ручного тормоза



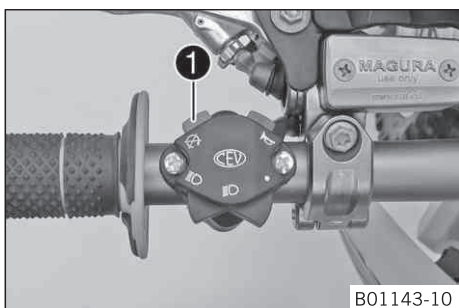
Рычаг переднего тормоза ❶ расположен на правой рукоятке руля.
Передний тормоз задействуется с помощью рукоятки переднего тормоза.

6.3 Ручка акселератора



Ручка акселератора ❶ расположена на правой рукоятке руля.

6.4 Электронный выключатель зажигания (все модели EXC)

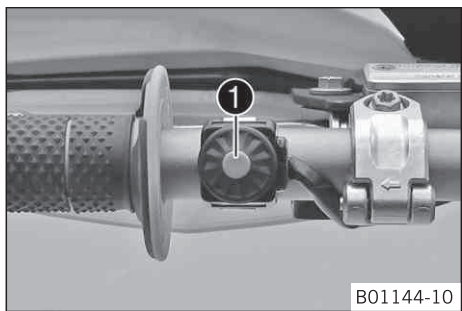


Электронный выключатель зажигания ❶ расположен на левой рукоятке руля.

Возможные состояния

- Электронный выключатель зажигания ☒ в исходном положении – в этом положении цепь зажигания замкнута, запуск двигателя возможен.
- Электронный выключатель зажигания ☒ в нажатом состоянии – в этом положении цепь зажигания разомкнута, работающий двигатель останавливается, а неработающий двигатель не может быть запущен.

6.5 Электронный выключатель зажигания (все модели XC W)

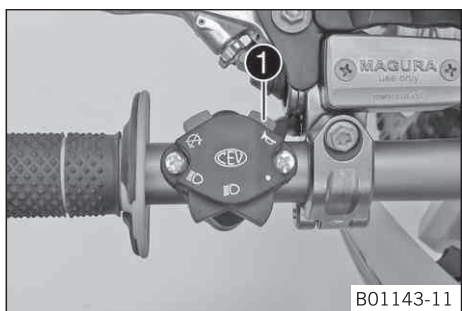


Электронный выключатель зажигания ❶ расположен на левой рукоятке руля.

Возможные состояния

- Электронный выключатель зажигания ☒ в исходном положении – в этом положении цепь зажигания замкнута, запуск двигателя возможен.
- Электронный выключатель зажигания ☒ в нажатом состоянии – в этом положении цепь зажигания разомкнута, работающий двигатель останавливается, а неработающий двигатель не может быть запущен.

6.6 Кнопка звукового сигнала (все модели EXC)

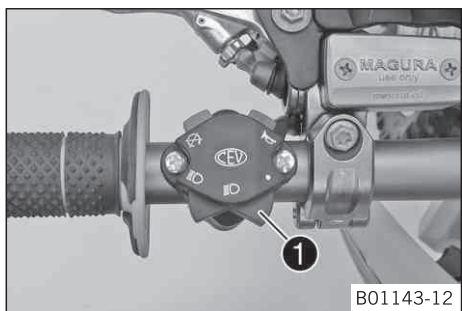


Кнопка звукового сигнала ❶ расположена на левой рукоятке руля.

Возможные состояния

- Кнопка звукового сигнала ☞ в нейтральном положении.
- Кнопка звукового сигнала ☞ нажата – в этом положении включается звуковой сигнал

6.7 Выключатель освещения (все модели EXC)

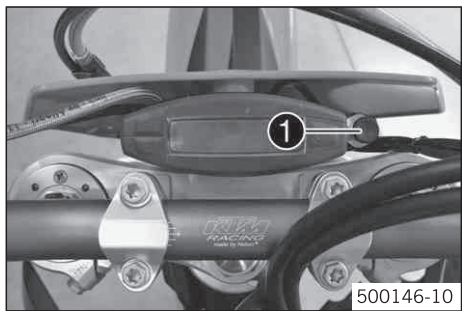


Выключатель освещения ❶ расположен на левой рукоятке руля.

Возможные состояния

●	Освещение выключено – выключатель освещения в правом положении. В этом положении освещение выключено.
☞	Ближний свет фар включен – выключатель освещения находится в центральном положении. В этом положении включены ближний свет фар и задние фонари.
☜	Дальний свет фар включен – выключатель освещения в левом положении. В этом положении включены дальний свет фар и задние фонари.

6.8 Выключатель освещения (модели XC–W)

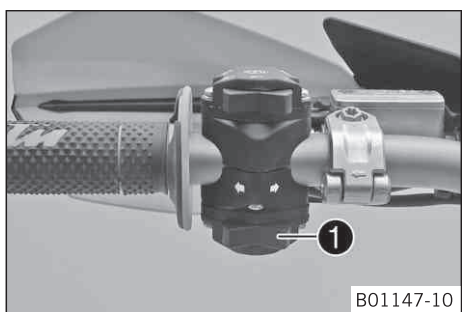


Переключатель освещения ❶ расположен справа от спидометра.

Возможные состояния

- Этот выключатель не имеет никаких функций при поставке транспортного средства – его можно использовать для модернизации транспортного средства путем установки системы освещения.

6.9 Переключатель указателей поворота (все модели EXC)

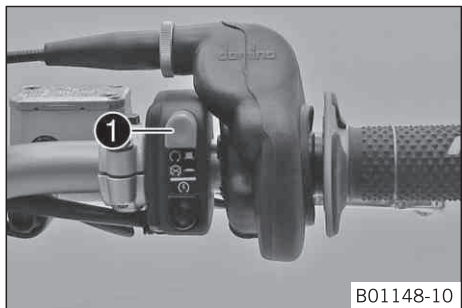


Переключатель указателей поворота ❶ расположен на левой рукоятке руля.

Возможные состояния

	Указатель поворота выключен – переключатель указателей поворота находится в центральном положении.
☜	Указатель левого поворота включен – переключатель указателей поворота в левом положении.
☞	Указатель правого поворота включен – переключатель указателей поворота в правом положении.

6.10 Аварийный выключатель зажигания (EXC AUS)

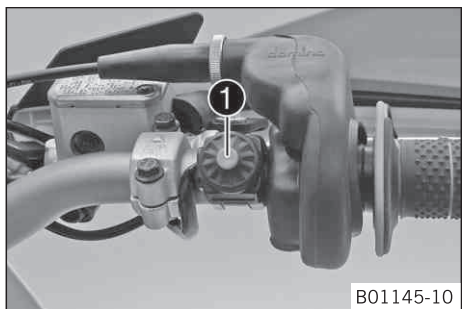


Аварийный выключатель зажигания ❶ расположен на правой рукоятке руля.

Возможные состояния

	Зажигание выключено – в данном положении цепь зажигания размыкается, работающий двигатель останавливается, а неработающий двигатель не может быть запущен.
	Зажигание включено – цепь зажигания замкнута, двигатель может быть запущен.

6.11 Кнопка электростартера (200/250/300 EXC EU, 250/300 EXC SIX DAYS EU, XC-W)

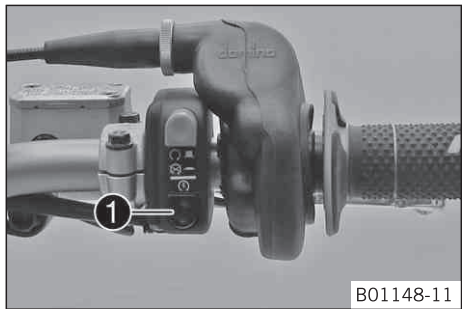


Кнопка электростартера ❶ расположена на правой рукоятке руля.

Возможные состояния

- Кнопка электростартера ❷ в исходном положении.
- Кнопка электростартера ❷ в нажатом состоянии – в этом положении запускается электростартер.

6.12 Кнопка электростартера (EXC AUS)

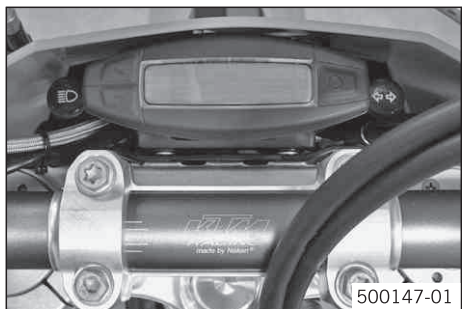


Кнопка электростартера ❶ расположена на правой рукоятке руля.

Возможные состояния

- Кнопка электростартера ❷ в исходном положении.
- Кнопка электростартера ❷ в нажатом состоянии – в этом положении запускается электростартер.

6.13 Обзор индикаторных ламп (все модели EXC)

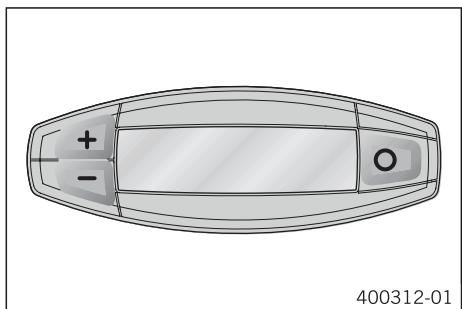


Возможные состояния

	Индикатор дальнего света светится синим цветом – включен дальний свет.
	Индикатор указателя поворота мигает зеленым цветом – включен сигнал поворота.

6.14 Спидометр

6.14.1 Обзор

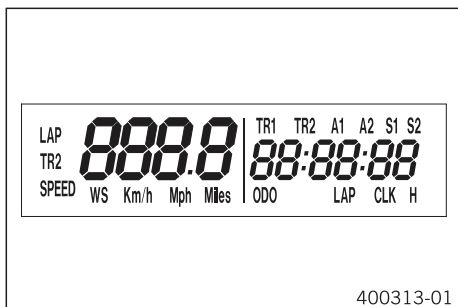


- Нажать кнопку + для смены режима отображения или перейти к одному из меню настроек.
- Нажать кнопку - для управления различными функциями.
- Нажать кнопку (круглая) для управления различными функциями.

❶ Информация

При поставке транспортного средства активны только два режима отображения: **SPEED/H** и **SPEED/ODO**.

6.14.2 Активация спидометра и проверка



400313-01

Активация спидометра

Активация спидометра происходит при нажатии одной из кнопок или при поступлении импульса от датчика скорости вращения колеса.

Проверка отображения

Для проверки функционирования дисплея все участки экрана будут светиться в течение короткого времени.



400314-01

WS (размер колеса)

После проверки функционирования дисплея в течение короткого времени будет отображаться размер колеса **WS**.

Примечание

Число 2205 мм соответствует переднему колесу с диаметром 21 дюйм для шин серийного производства.

Затем дисплей переключается в последний выбранный режим.

6.14.3 Переключатель бортового компьютера Tripmaster

(опция: переключатель бортового компьютера Tripmaster)

Можно использовать переключатель бортового компьютера Tripmaster для управления функциями спидометра с руля.

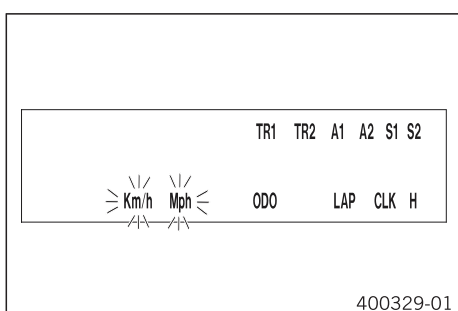
Информация

Переключатель бортового компьютера Tripmaster является опциональным приспособлением.

6.14.4 Настройка в километрах или в милях

Информация




В случае изменения единиц измерения значение **ODO** сохраняется и преобразуется соответствующим образом. При изменении единицы измерения значения **TR1**, **TR2**, **A1**, **A2** и **S1** стираются.



400329-01

Состояние



Мотоцикл неподвижен.

- Выполнять многократное нажатие кнопки , пока в нижней правой части дисплея не появится **H**.
- Нажимать на кнопку  в течение 3–5 секунд.
 - ✓ Происходит отображение меню настройки и активных функций.
- Выполнять многократное нажатие кнопки , пока не начнут мигать единицы измерения **км/ч** или **миль/ч**.

Настройка км/ч (km/h)

- Нажать кнопку .

Настройка миль/ч (mph)

- Нажать кнопку .
- Нажимать на кнопку  в течение 3–5 секунд.
 - ✓ Настройки сохраняются, и меню настройки закрывается.

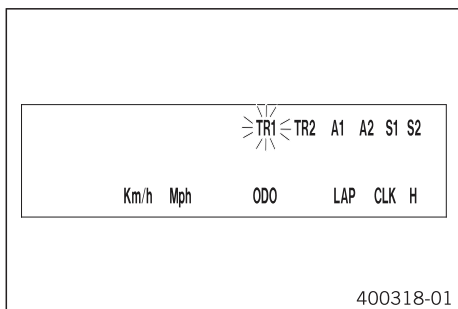
Информация

Если в течение 20 секунд ни одна из кнопок не нажата и от датчика скорости вращения колеса не поступает никакого сигнала, происходит автоматическое сохранение настроек и закрытие меню настройки.




6.14.5 Настройка функций спидометра

Информация


При поставке транспортного средства активны только два режима отображения: **SPEED/H** и **SPEED/ODO**.

**Состояние**



Мотоцикл неподвижен.

- Кратковременно и повторно нажимать кнопку , пока в нижней правой части дисплея не появится символ **H**.
- Нажимать кнопку  в течение 3–5 секунд.
 - ✓ Будет отображено меню Setup (Настройка) и показаны включенные функции.
- Перейти к нужной функции кратким нажатием кнопки .
 - ✓ Выбранная функция мигает.

Включение функции

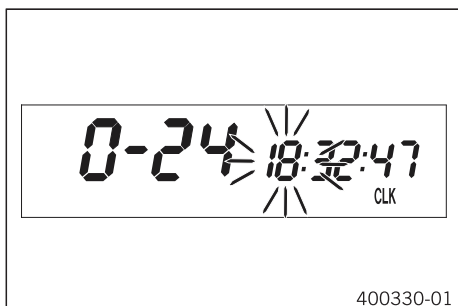
- Нажать кнопку .
 - ✓ Символ останется на экране, и изображение переключится к следующей функции.

Выключение функции








- Нажать кнопку .
 - ✓ Символ исчезает с экрана, и изображение переключится к следующей функции.
- Все нужные функции включаются и выключаются соответствующим образом.
- Нажимать кнопку  в течение 3–5 секунд.
 - ✓ Настройки будут сохранены, и меню Setup (Настройка) закроется.

Информация

Если в течение 20 секунд ни одна из кнопок не нажата и от датчика скорости вращения колеса не поступает никакого сигнала, происходит автоматическое сохранение настроек и закрытие меню настройки.


6.14.6 Установка часов**Состояние**

Мотоцикл неподвижен.

- Выполнять многократное нажатие кнопки , пока в нижней правой части дисплея не появится **CLK**.
- Нажимать на кнопку  в течение 3–5 секунд.
 - ✓ Мигает дисплей часов.
- Выполнить настройку часов при помощи кнопки  и/или .
- Однократно нажать кнопку .
 - ✓ Мигает следующий участок дисплея, в котором может быть выполнена настройка.
- Настройка следующих участков может выполняться аналогично настройке часов при помощи кнопки  и .

Информация

Настройка секунд возможна только на ноль.

- Нажимать на кнопку  в течение 3–5 секунд.
 - ✓ Настройки сохраняются, и меню настройки закрывается.

Информация

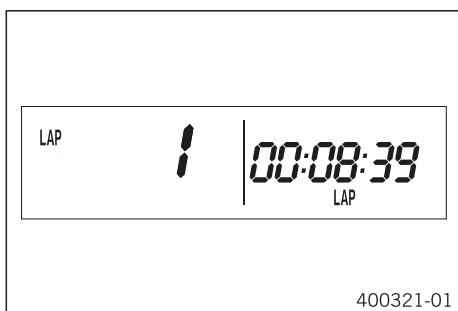
Если в течение 20 секунд ни одна из кнопок не нажата и от датчика скорости вращения колеса не поступает никакого сигнала, происходит автоматическое сохранение настроек и закрытие меню настройки.






6.14.7 Запрос времени прохождения круга**Информация**

Данная функция может использоваться только в том случае, если выполняется измерение времени прохождения круга.

Состояние

Мотоцикл неподвижен.



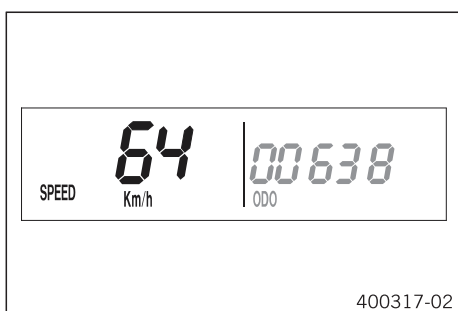
- Выполнять многократное нажатие кнопки , пока в нижней правой части дисплея не появится **LAP**.
- Однократно нажать кнопку .
 - ✓ В левой части дисплея появится **LAP 1**.
- Значения кругов 1–10 могут отображаться после нажатия кнопки .
- Кнопка  не выполняет никакой функции.
- Однократно нажать кнопку .
 - ✓ Переход к следующему режиму отображения.




Информация

Если импульс от датчика скорости вращения колес отсутствует, правая сторона дисплея вновь переходит в режим **SPEED**.

6.14.8 Режим отображения SPEED (скорость)



- Выполнять кратковременное и многократное нажатие кнопки , пока в левой стороне экрана не появится надпись **SPEED**.
- В режиме **SPEED** отображается текущая скорость.
Текущая скорость может отображаться в **km/h** (км/ч) или **mph** (милях/ч).




Информация

Настройка выполняется в соответствии со страной эксплуатации.
При получении импульсов от переднего колеса левая часть экрана спидометра переключается на режим **SPEED**, и отображается текущая скорость.

6.14.9 Режим отображения SPEED/H (время работы)







Состояние

- Мотоцикл неподвижен.
 - Выполнять кратковременное и многократное нажатие кнопки , пока в нижней правой части экрана не появится надпись **H**.
- В режиме **H** отображается время работы двигателя в часах.
Счетчик времени работы сохраняет общее время пробега.




Информация





Счетчик времени работы необходим для проведения технического обслуживания с соблюдением соответствующих интервалов.
Если спидометр установлен в режим **H** в начале поездки, он автоматически переключится на режим отображения **ODO**.
Режим **H** приостанавливается во время поездки.

Нажать кнопку 	Функция отсутствует
Нажать кнопку 	Функция отсутствует
Нажимать кнопку  в течение 3–5 секунд	Переключение экрана в меню настройки функций спидометра
Выполнить кратковременное нажатие кнопки 	Следующий режим отображения

6.14.10 Режим отображения SPEED/CLK (часы)






- Выполнять кратковременное и многократное нажатие кнопки , пока в нижней правой части экрана не появится надпись **CLK**.
- В режиме **CLK** отображается время.





Нажать кнопку 	Функция отсутствует
Нажать кнопку 	Функция отсутствует
Нажимать кнопку  в течение 3–5 секунд	Переключение экрана в меню настройки часов
Выполнить кратковременное нажатие кнопки 	Следующий режим отображения

6.14.11 Режим отображения SPEED/LAP (время круга)

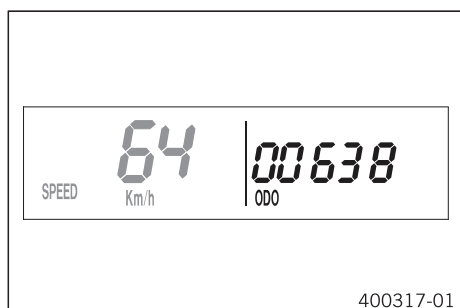



- Выполнять кратковременное и многократное нажатие кнопки , пока в нижней правой части экрана не появится надпись **LAP**.
В режиме **LAP** можно засечь время до 10 кругов с помощью секундомера.





И **нформация**
Если отсчет времени круга продолжается после нажатия кнопки , 9 ячеек памяти уже заняты.
10-й круг можно засечь с помощью кнопки .

Нажать кнопку 	Запуск или остановка часов
Нажать кнопку 	Остановка и сохранение времени текущего круга; секундомер начинает отсчет следующего круга
Нажимать кнопку  в течение 3–5 секунд	Остановка просмотра и сброс времени круга
Выполнить кратковременное нажатие кнопки 	Следующий режим отображения

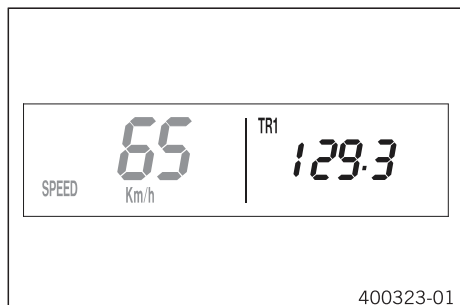
6.14.12 Режим отображения SPEED/ODO (одометр)




- Выполнять кратковременное и многократное нажатие кнопки , пока в нижней правой части экрана не появится надпись **ODO**.
В режиме **ODO** отображается общее пройденное расстояние.





Нажать кнопку 	Функция отсутствует
Нажать кнопку 	Функция отсутствует
Нажимать кнопку  в течение 3–5 секунд	–
Выполнить кратковременное нажатие кнопки 	Следующий режим отображения

6.14.13 Режим отображения SPEED/TR1 (бортовой компьютер trip master 1)

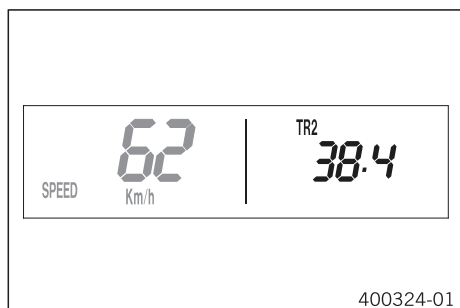





- Выполнять кратковременное и многократное нажатие кнопки , пока в верхней правой части экрана не появится надпись **TR1**.
TR1 (trip master 1) работает постоянно и ведет отсчет до 999,9. Его можно использовать для измерения поездок или расстояния между остановками для дозаправки топливом.
TR1 связан с **A1** (средняя скорость 1) и **S1** (секундомер 1).

И **нформация**
В случае превышения 999,9 значения **TR1**, **A1** и **S1** автоматически сбрасываются на 0,0.

Нажать кнопку 	Функция отсутствует
Нажать кнопку 	Функция отсутствует
Нажимать кнопку  в течение 3–5 секунд	Сброс TR1 , A1 и S1 на 0,0
Выполнить кратковременное нажатие кнопки 	Следующий режим отображения

6.14.14 Режим отображения SPEED/TR2 (бортовой компьютер trip master 2)



- Выполнять кратковременное и многократное нажатие кнопки , пока в верхней правой части экрана не появится надпись **TR2**.
TR2 (trip master 2) работает постоянно и ведет отсчет до 999,9. Отображенное значение можно настроить вручную с помощью кнопки  и кнопки . Это очень практичная функция при вождении с использованием атласа автомобильных дорог.

И **нформация**
Значение **TR2** можно также откорректировать вручную во время поездки с помощью кнопки  и кнопки .
Если превышено значение 999,9, значение **TR2** автоматически сбрасывается на 0,0.

Нажать кнопку 	Увеличение значения TR2
---	-------------------------

Нажать кнопку	Уменьшение значения TR2
Нажимать кнопку в течение 3–5 секунд	Удаление значения TR2
Выполнить кратковременное нажатие кнопки	Следующий режим отображения

6.14.15 Режим отображения SPEED/A1 (средняя скорость 1)



– Выполнять кратковременное и многократное нажатие кнопки , пока в верхней правой части экрана не появится надпись **A1**.

Режим **A1** (средняя скорость 1) отображает среднюю скорость, рассчитанную на основе режимов **TR1** (бортовой компьютер trip master 1) и **S1** (секундомер 1). Расчет этого значения активируется первым импульсом датчика скорости колес и завершается через 3 секунды после последнего импульса.

Нажать кнопку	Функция отсутствует
Нажать кнопку	Функция отсутствует
Нажимать кнопку в течение 3–5 секунд	Сброс режимов отображения TR1 , A1 и S1 на 0,0
Выполнить кратковременное нажатие кнопки	Следующий режим отображения

6.14.16 Режим отображения SPEED/A2 (средняя скорость 2)



– Выполнять кратковременное и многократное нажатие кнопки , пока в верхней правой части экрана не появится надпись **A2**.

Режим **A2** (средняя скорость 2) отображает среднюю скорость, рассчитанную на основе текущей скорости, если используется режим секундомера **S2** (секундомер 2).

Информация

Отображенное значение может отличаться от фактической средней скорости, если после поездки не был рассчитан режим **S2**.

Нажать кнопку	Функция отсутствует
Нажать кнопку	Функция отсутствует
Нажимать кнопку в течение 3–5 секунд	–
Выполнить кратковременное нажатие кнопки	Следующий режим отображения

6.14.17 Режим отображения SPEED/S1 (секундомер 1)




– Выполнять кратковременное и многократное нажатие кнопки , пока в верхнем правом углу экрана не появится надпись **S1**.

Режим **S1** (секундомер 1) отображает время поездки на основе **TR1** и сохраняется при получении импульса от датчика скорости колес. Расчет этого значения запускается первым импульсом датчика скорости вращения колес и завершается через 3 секунды после последнего импульса.

Нажать кнопку	Функция отсутствует
Нажать кнопку	Функция отсутствует
Нажимать кнопку в течение 3–5 секунд	Сброс режимов отображения TR1 , A1 и S1 на 0,0
Выполнить кратковременное нажатие кнопки	Следующий режим отображения





6.14.18 Режим отображения SPEED/S2 (секундомер 2)



– Выполнять кратковременное и многократное нажатие кнопки , пока в верхней правой части экрана не появится надпись **S2**.

S2 (секундомер 2) представляет собой ручной секундомер.

Если **S2** работает в фоновом режиме, на экране спидометра мигает надпись **S2**.

Нажать кнопку 	Запуск или остановка S2
Нажать кнопку 	Функция отсутствует
Нажимать кнопку  в течение 3–5 секунд	Сброс режимов отображения S2 и A2 на 0,0
Выполнить кратковременное нажатие кнопки 	Следующий режим отображения

6.14.19 Таблица функций

Отображение	Нажать кнопку	Нажать кнопку	Нажимать кнопку в течение 3–5 секунд	Выполнить кратковременное нажатие кнопки
Режим отображения SPEED/H (время работы)	Функция отсутствует	Функция отсутствует	Переключение экрана в меню настройки функций спидометра	Следующий режим отображения
Режим отображения SPEED/CLK (часы)	Функция отсутствует	Функция отсутствует	Переключение экрана в меню настройки часов	Следующий режим отображения
Режим отображения SPEED/LAP (время круга)	Запуск или остановка часов	Остановка и сохранение времени текущего круга. Секундомер начинает отсчет следующего круга	Сброс времени секундомера и времени круга	Следующий режим отображения
Режим отображения SPEED/ODO (одометр)	Функция отсутствует	Функция отсутствует	–	Следующий режим отображения
Режим отображения SPEED/TR1 (бортовой компьютер trip master 1)	Функция отсутствует	Функция отсутствует	Сброс режимов отображения TR1 , A1 и S1 на 0,0.	Следующий режим отображения
Режим отображения SPEED/TR2 (бортовой компьютер trip master 2)	Увеличение значения TR2	Уменьшение значения TR2	Удаление значения TR2	Следующий режим отображения.
Режим отображения SPEED/A1 (средняя скорость 1)	Функция отсутствует	Функция отсутствует	Сброс режимов отображения TR1 , A1 and S1 на 0,0	Следующий режим отображения
Режим отображения SPEED/A2 (средняя скорость 2)	Функция отсутствует	Функция отсутствует	–	Следующий режим отображения
Режим отображения SPEED/S1 (секундомер 1)	Функция отсутствует	Функция отсутствует	Сброс режимов отображения TR1 , A1 и S1 на 0,0	Следующий режим отображения
Режим отображения SPEED/S2 (секундомер 2)	Запуск или остановка S2	Функция отсутствует	Сброс режимов отображения S2 и A2 на 0,0	Следующий режим отображения

6.14.20 Таблица условий и активации меню

Отображение	Мотоцикл неподвижен	Меню можно активировать
Режим отображения SPEED/H (время работы)	•	
Режим отображения SPEED/CLK (часы)		•
Режим отображения SPEED/LAP (время круга)		•
Режим отображения SPEED/TR1 (бортовой компьютер trip master 1)		•
Режим отображения SPEED/TR2 (бортовой компьютер trip master 2)		•
Режим отображения SPEED/A1 (средняя скорость 1)		•
Режим отображения SPEED/A2 (средняя скорость 2)		•
Режим отображения SPEED/S1 (секундомер 1)		•
Режим отображения SPEED/S2 (секундомер 2)		•

6.15 Открытие крышки заливной горловины

**Опасность**

Опасность возгорания Топливо крайне огнеопасно.

- Запрещается заправка вблизи источников открытого пламени или во время курения; при заправке двигатель всегда должен быть заглушен. Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие элементы мотоцикла. Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- При нагревании топливо расширяется и при переполнении бака может вылиться из него. См. примечания и предупреждения, относящиеся к заправке топливом.

**Предупреждение**

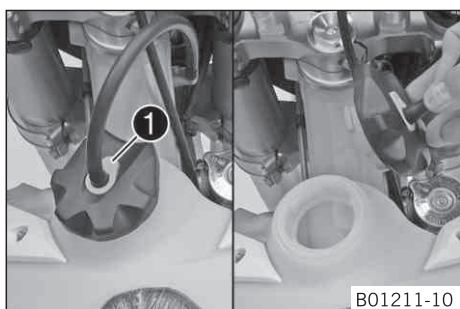
Опасность отравления Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегайте попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду. Не вдыхайте пары топлива. При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попало топливо, следует немедленно сменить. Храните топливо в подходящей таре в соответствии с действующими требованиями и в недоступном для детей месте.

**Предупреждение**

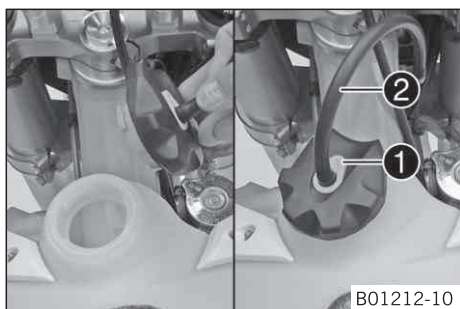
Опасность для окружающей среды Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускайте попадания топлива в грунтовые воды, в землю или в канализационную систему.



- Нажать кнопку разблокировки **1**, повернуть крышку заливной горловины против часовой стрелки, повернуть ее вверх и снять.

6.16 Закрытие крышки заливной горловины

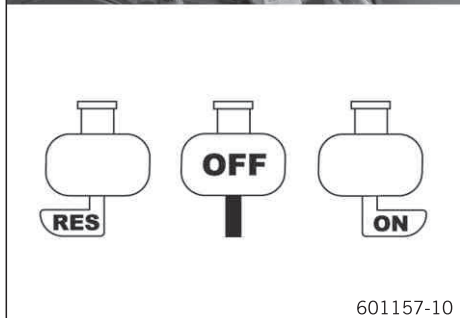
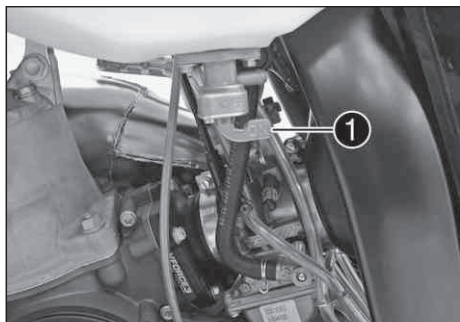


- Установить на место крышку заливной горловины и поворачивать ее по часовой стрелке, пока кнопка разблокировки **1** не заблокируется на месте.

**Информация**

Проложить шланг сапуна топливного бака **1** без перекручивания.

6.17 Топливный кран



601157-10

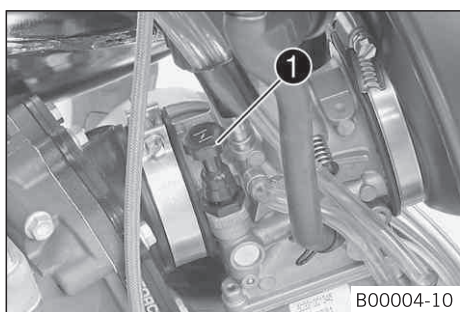
Топливный кран установлен с левой стороны топливного бака.

Ручка крана ❶ на топливном кране используется для открытия или закрытия подачи топлива в карбюратор.

Возможные состояния

- Подача топлива закрыта (**OFF**) – топливо не может поступать из топливного бака в карбюратор.
- Подача топлива открыта (**ON**) – топливо может поступать из топливного бака в карбюратор. Топливный бак опустошается до уровня резервной емкости.
- Открыть резервную подачу топлива (**RES**) – топливо может поступать из топливного бака в карбюратор. Топливный бак будет полностью опорожнен.

6.18 Воздушная заслонка



В00004-10

Рычаг воздушной заслонки ❶ установлен с левой стороны карбюратора.

При включении функции воздушной заслонки освобождается отверстие в карбюраторе, через которое в двигатель может попадать дополнительный объем топлива. Это создает более обогащенную топливовоздушную смесь, что необходимо для холодного запуска.

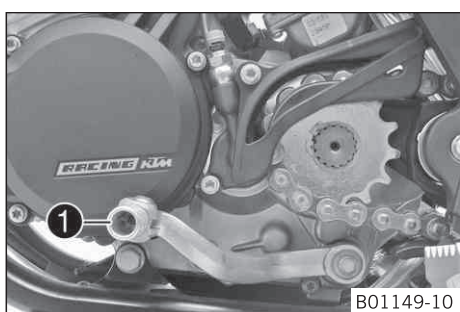
Информация

Если двигатель прогрет, функцию воздушной заслонки необходимо выключить.

Возможные состояния

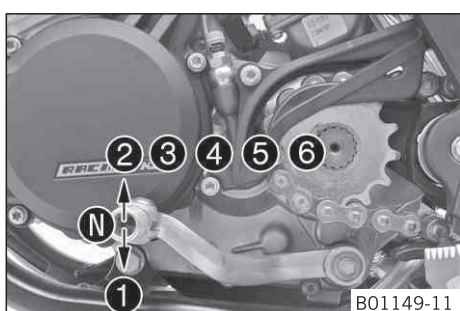
- Функция воздушной заслонки включена – рычаг заслонки полностью выдвинут.
- Функция воздушной заслонки выключена – рычаг заслонки полностью задвинут.

6.19 Рычаг переключения передач



В01149-10

Рычаг переключения передач ❶ расположен на левой стороне двигателя.

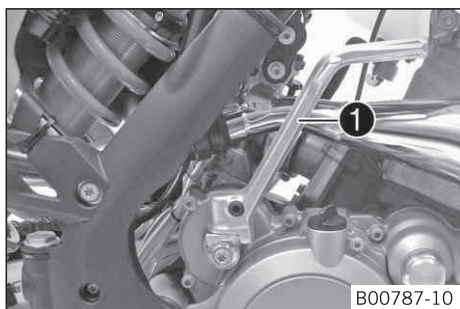


В01149-11

Схема расположения передач показана на иллюстрации.

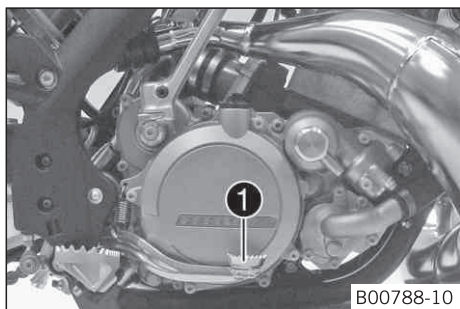
Нейтральная передача находится между первой и второй передачами.

6.20 Ножной стартер



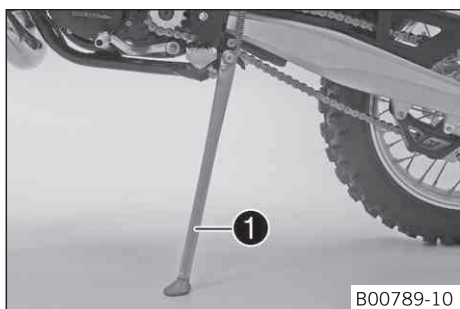
Ножной стартер ❶ расположен с правой стороны двигателя. Верхняя часть может поворачиваться.

6.21 Педаль ногого тормоза

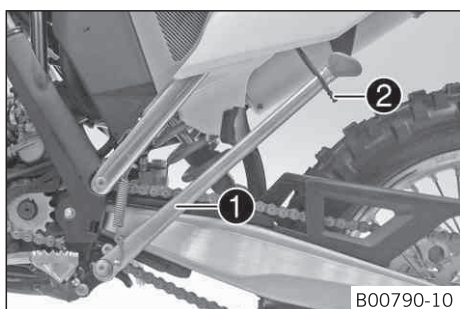


Педаль ногого тормоза ❶ находится перед правой подножкой. Педаль ногого тормоза используется для активации заднего тормоза.

6.22 Боковая подножка



Боковая подножка ❶ расположена с левой стороны мотоцикла.



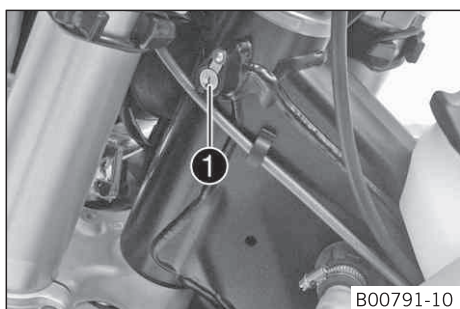
Боковая подножка используется при парковке мотоцикла



Информация

При вождении боковая подножка ❶ должна быть убрана и зафиксирована резиновым хомутом ❷.

6.23 Замок рулевой колонки (все модели EXC)



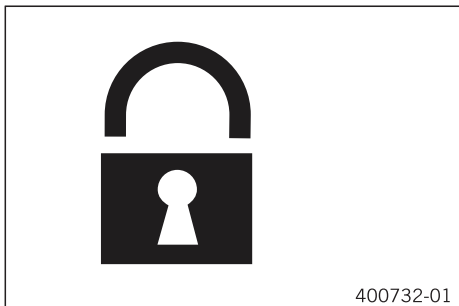
Замок рулевой колонки ❶ расположен с левой стороны рулевой колонки. Замок рулевой колонки используется для блокировки рулевого управления. При его использовании рулевое управление не работает, и, следовательно, вождение невозможно.

6.24 Блокировка рулевого управления (все модели EXC)

Предупреждение

Опасность получения повреждения Припаркованный мотоцикл может самопроизвольно покатиться или опрокинуться.

- Следует всегда располагать мотоцикл на твердой и ровной поверхности.



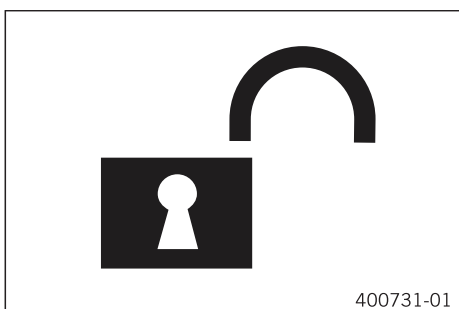
- Припарковать мотоцикл.
- Повернуть руль максимально вправо.
- Вставить ключ в замок рулевой колонки, повернуть его влево, надавить на него и повернуть его вправо. Вынуть ключ.
- ✓ Рулевое управление заблокировано.



Информация

Не оставлять ключ в замке рулевой колонки.

6.25 Разблокировка рулевого управления (все модели EXC)











- Вставить ключ в замок рулевой колонки, повернуть его влево, надавить на него и повернуть его вправо. Вынуть ключ.
- ✓ Теперь рулевое управление мотоцикла разблокировано.




Информация


Не оставлять ключ в замке рулевой колонки.

7.1 Рекомендации для первого использования

-  **Опасность**
Опасность несчастного случая Опасность в случае снижения реакции водителя
- В состоянии алкогольного или наркотического опьянения, под воздействием некоторых лекарственных препаратов либо при физических или психических нарушениях транспортное средство эксплуатировать нельзя.
-  **Предупреждение**
Риск травмы Увеличение угрозы безопасности при отсутствии защитного снаряжения или плохом его качестве
- Во время каждой поездки на транспортном средстве необходимо пользоваться защитным снаряжением (шлем, ботинки, перчатки, брюки и куртка с протекторами). Защитное снаряжение не должно иметь повреждений и должно соответствовать установленным требованиям.
-  **Предупреждение**
Опасность аварии Плохая управляемость транспортного средства в связи с различным рисунком протектора шины на переднем и заднем колесах
- Переднее и заднее колеса должны быть оснащены шинами с одинаковым рисунком протектора во избежание потери контроля над транспортным средством.
-  **Предупреждение**
Опасность несчастного случая Опасное вождение вследствие неправильного стиля вождения
- Следует согласовать скорость вождения с дорожными условиями и своими водительскими навыками.
-  **Предупреждение**
Опасность несчастного случая Риск аварии, вызванный наличием пассажира
- Данный мотоцикл не предназначен для перевозки пассажиров. Не осуществлять вождение с пассажиром.
-  **Предупреждение**
Опасность несчастного случая Неисправность тормозной системы
- Если педаль ногового тормоза не отпущена, осуществляется постоянное давление на тормозные колодки. Может возникнуть сбой заднего тормоза из-за перегрева. Если торможение не осуществляется, следует снять ногу с педали ногового тормоза.
-  **Предупреждение**
Опасность несчастного случая Неустойчивый характер вождения
- Не следует превышать общую рекомендованную загрузку мотоцикла, а также нагрузку на оси.
-  **Предупреждение**
Риск угона Несанкционированное присвоение мотоцикла третьими лицами
- Не оставлять без присмотра мотоцикл с включенным двигателем. Принять меры безопасности, направленные на предотвращение угона.

 **Информация**
Во время эксплуатации своего транспортного средства необходимо помнить, что чрезмерный шум может беспокоить окружающих.

- Новый мотоцикл должен пройти предпродажную подготовку в авторизованной мастерской KTM.
 - ✓ При получении мотоцикла необходимо получить на руки акт приёма–передачи с отметкой о прохождении предпродажной подготовки.
 - Перед выездом необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации мотоцикла.
 - Следует подробно ознакомиться с расположением и функциями органов управления.
 - Отрегулировать исходное положение рычага сцепления. (☛ стр. 69)
- (все модели EXC)**
- Отрегулировать свободный ход рычага ручного тормоза. (☛ стр. 73)
- (все модели XC W)**
- Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза. (☛ стр. 73)
 - Отрегулировать исходное положение педали ногового тормоза. ☛ (☛ стр. 77)
 - Отрегулировать исходное положение рычага переключения передач. ☛ (☛ стр. 101)
 - Перед длительной поездкой следует потренироваться в управлении мотоциклом на подходящем участке земли.

 **Информация**
При движении по бездорожью необходимо сопровождение другого лица на другом транспортном средстве в целях оказания обоюдной поддержки.

- Также следует попробовать поехать как можно более медленно и в положении стоя, чтобы лучше почувствовать мотоцикл.
- Не осуществлять поездки по бездорожью в условиях, которые превышают способности и опыт водителя.

- При движении на мотоцикле следует крепко держать руль обеими руками; ноги при этом должны находиться на подножках.
- При перевозке багажа следует убедиться в его надежной фиксации, как можно более близко к центру мотоцикла, и равномерном распределении веса между передним и задним колесами.

i Информация

Мотоциклы чувствительны к изменениям в распределении веса.

- Не превышать максимально допустимый общий вес и нагрузку на оси.
Руководящие указания

Максимально допустимый общий вес	335 кг (739 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на переднюю ось	145 кг (320 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось	190 кг (419 фунтов)

- Выполнить обкатку двигателя. (☛ стр. 85)

i Информация

Проверка натяжения спиц должна выполняться после каждого получаса езды.

- Запустить двигатель. (☛ стр. 27)

7.2 Приработка двигателя

- Во время приработки двигателя не следует превышать указанную частоту вращения двигателя.
Руководящие указания

Максимальный КПД двигателя	
Во время первых 3 часов работы	< 70%
Во время первых 5 часов работы	< 100%

- Необходимо избегать полного открытия дроссельной заслонки!

7.3 Подготовка мотоцикла к трудным условиям вождения

i Информация

Эксплуатация мотоцикла в трудных условиях вождения, например, по песку или мокрым дорогам, может привести к чрезмерному износу компонентов, таких как силовой агрегат, тормоза или элементы подвески. Поэтому может возникнуть необходимость в проведении обслуживания или замене изношенных деталей до истечения предельного времени, указанного в графике техобслуживания.

- Герметично закрыть коробку воздушного фильтра. ☛ (☛ стр. 60)
- Почистить воздушный фильтр и корпус воздушного фильтра. ☛ (☛ стр. 59)

i Информация

Проверяйте воздушный фильтр примерно каждые 30 минут.

- Дополнительно зафиксировать резиновый зажим. (☛ стр. 69)
- Проверить электрический разъем на наличие влаги и коррозии и убедиться в плотности его посадки.
 - » В случае обнаружения влаги, коррозии или повреждения:
 - Очистить и высушить разъем или заменить его при необходимости.

Трудными условиями вождения считаются следующие:

- Вождение по сухому песку (☛ стр. 28)
- Вождение по влажному песку (☛ стр. 28)
- Вождение по влажным и грязным поверхностям (☛ стр. 29)
- Вождение при высокой температуре и низкой скорости (☛ стр. 29)
- Вождение при низких температурах или по снегу (☛ стр. 30)

7.4 Подготовка к вождению по сухому песку



- Проверить крышку радиатора.

Значение на крышке радиатора	1,8 бар (26 фунтов/кв. дюйм)
------------------------------	------------------------------

» Если отображаемое значение не соответствует указанному:

⚠ Предупреждение

Опасность ошпаривания. Во время эксплуатации мотоцикла охладитель нагревается и находится под давлением.

- Не снимайте крышку радиатора, шланги радиатора и другие компоненты системы охлаждения, пока двигатель не остыл. Дайте время двигателю и системе охлаждения мотоцикла остыть. В случае ошпаривания немедленной промойте участок теплой водой.

- Замените крышку радиатора.

- Установить крышку корпуса воздушного фильтра.

Крышка воздушного фильтра (59006019000)

i Информация

См. инструкции по установке **силовых элементов KTM**.



- Установите крышку защиты воздушного фильтра от пыли.

Крышка защиты воздушного двигателя от пыли (59006022000)
--

i Информация

См. инструкции по установке **силовых элементов KTM**.

- Отрегулируйте жиклеры и установки карбюратора.

i Информация

Ваш официальный дилер KTM может порекомендовать правильные настройки карбюратора.



- Очистить цепь.

Очиститель для цепи (↔ стр. 131)

- Установить стальную звездочку.

i Рекомендация

Не наносить на цепь консистентную смазку.

- Очистить ребра радиатора.
- Аккуратно выпрямить согнутые ребра радиатора.
- При регулярном использовании на песке меняйте поршень каждые 10 часов эксплуатации.



7.5 Подготовка к вождению по влажному песку



- Проверить крышку радиатора.

Значение на крышке радиатора	1,8 бар (26 фунтов/кв. дюйм)
------------------------------	------------------------------

» Если отображаемое значение не соответствует указанному:

⚠ Предупреждение

Опасность ошпаривания. Во время эксплуатации мотоцикла охладитель нагревается и находится под давлением.

- Не снимайте крышку радиатора, шланги радиатора и другие компоненты системы охлаждения, пока двигатель не остыл. Дайте время двигателю и системе охлаждения мотоцикла остыть. В случае ошпаривания немедленной промойте участок теплой водой.



600870-01

- Замените крышку радиатора.
- Установить водозащитное устройство на воздушный фильтр.

Водозащитное устройство для воздушного фильтра (59006021000)

i Информация

См. инструкции по установке **силовых элементов КТМ**.

- Отрегулируйте жиклеры и установки карбюратора.

i Информация

Ваш официальный дилер КТМ может порекомендовать правильные настройки карбюратора.

- Очистить цепь.

Очиститель для цепи (☛ стр. 131)

- Установить стальную звездочку.

i Рекомендация

Не наносить на цепь консистентную смазку.

- Очистить ребра радиатора.
- Аккуратно выпрямить согнутые ребра радиатора.
- При регулярном использовании на песке меняйте поршень каждые 10 часов эксплуатации.



600868-01

7.6 Подготовка к вождению по влажным и грязным поверхностям



600870-01

- Установить водозащитное устройство на воздушный фильтр.

Водозащитное устройство для воздушного фильтра (59006021000)

i Информация

См. инструкции по установке **силовых элементов КТМ**.

- Отрегулируйте жиклеры и установки карбюратора.

i Информация

Ваш официальный дилер КТМ может порекомендовать правильные настройки карбюратора.

- Установить стальную звездочку.
- Очистить мотоцикл. (☛ стр. 107)
- Аккуратно выпрямить согнутые ребра радиатора.



600868-01

7.7 Подготовка к вождению при высокой температуре и низкой скорости



600872-10

- Проверить крышку радиатора.

Значение на крышке радиатора	1,8 бар (26 фунтов/кв. дюйм)
------------------------------	------------------------------

» Если отображаемое значение не соответствует указанному:

! Предупреждение

Опасность ошпаривания. Во время эксплуатации мотоцикла охладитель нагревается и находится под давлением.

- Не снимайте крышку радиатора, шланги радиатора и другие компоненты системы охлаждения, пока двигатель не остыл. Дайте время двигателю и системе охлаждения мотоцикла остыть. В случае ошпаривания немедленной промойте участок теплой водой.



- Замените крышку радиатора.
- Отрегулировать вторичный привод в зависимости от дорожных условий.

i **Информация**

Моторное масло быстро нагревается, если сцепление используется очень часто вследствие чрезмерно высокой настройки вторичного привода.

- Очистить цепь.

Очиститель для цепи (☛ стр. 131)

- Очистить ребра радиатора.
- Аккуратно выпрямить согнутые ребра радиатора.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости. (☛ стр. 95)

7.8 Подготовка к вождению при низких температурах и по снегу



- Установить водозащитное устройство на воздушный фильтр.

Водозащитное устройство для воздушного фильтра (59006021000)

i **Информация**

См. инструкции по установке **силовых элементов КТМ**.

- Отрегулируйте жиклеры и установки карбюратора.

i **Информация**

Ваш официальный дилер КТМ может порекомендовать правильные настройки карбюратора.

8.1 Выполнение проверок и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации

Информация

Каждый раз перед использованием мотоцикла необходимо проверить его состояние и пригодность к эксплуатации.

Следует убедиться, что транспортное средство находится в хорошем техническом состоянии.

- Проверить уровень моторного масла (☛ стр. 103).
- Проверить электрическую систему
- Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза (☛ стр. 74)
- Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза (☛ стр. 78)
- Осмотреть колодки переднего тормоза (☛ стр. 75)
- Осмотреть колодки заднего тормоза (☛ стр. 79)
- Проверить работоспособность тормозной системы
- Проверить уровень охлаждающей жидкости (☛ стр. 95)
- Проверить скопление грязи в цепи (☛ стр. 63)
- Проверить состояние цепи, задней звездочки, звездочки двигателя и направляющей цепи (☛ стр. 65)
- Проверить натяжение цепи (☛ стр. 64)
- Осмотреть шины (☛ стр. 84)
- Проверить давление воздуха в шинах (☛ стр. 85)
- Проверить натяжение спиц (☛ стр. 85)
- Очистить пылезащитные кожухи перьев вилок (☛ стр. 47)
- Стравить воздух перьев вилок (☛ стр. 46)
- Проверить состояние воздушного фильтра
- Проверить настройки всех органов управления и убедиться в плавности их хода
- Регулярно проверять затяжку всех винтов, гаек и хомутов шлангов
- Проверить подачу топлива

8.2 Пуск



Опасность

Опасность отравления Выхлопные газы ядовитые, и их вдыхание может привести к потере сознания и (или) смерти.

- При работающем двигателе всегда необходимо наличие достаточной вентиляции. Нельзя допускать пуск или работу двигателя в закрытом помещении без эффективной вытяжной системы вентиляции для отвода выхлопных газов.

Примечание

Отказ двигателя Высокая частота оборотов на холодном двигателе отрицательно сказывается на сроке службы двигателя.

- Разогревать двигатель всегда необходимо на низких оборотах.

Информация

Если не происходит легкого запуска мотоцикла, в поплавковой камере может быть старое топливо. Легко воспламеняющиеся компоненты топлива испаряются в течение длительных периодов неиспользования.

Когда поплавковая камера заполнена свежим воспламеняющимся топливом, двигатель запустится сразу.

Бездействие мотоцикла более одной недели

- Удалить бензин из поплавковой камеры карбюратора. ☛ (☛ стр. 100)
- Повернуть ручку ① топливного крана в положение **ON** (ВКЛ.). (Рис. 601157–10, ☛ стр. 23)
 - ✓ Теперь топливо может поступать из топливного бака в карбюратор.
- Снять мотоцикл со стойки.
- Включить нейтральную передачу.

(EXC AUS)

- Установить переключатель экстренного ВЫКЛЮЧЕНИЯ в положение ○.

Двигатель холодный

- Вытянуть рычаг воздушной заслонки до упора.

(все модели 200/250/300)

- Нажать кнопку электрического стартера или сильно нажать на ножной стартер на полный диапазон его хода.

Информация

Не поворачивать ручку дроссельной заслонки.

(125 EXC EU, 125 EXC SIX DAYS EU)

- Сильно нажать на ножной стартер на полный диапазон его хода.

Информация

Не поворачивать ручку дроссельной заслонки.

8.3 Запуск

Информация

Перед поездкой включить все огни, если ваше транспортное средство оборудовано системой освещения. При этом другим водителям на дороге будет легче увидеть вас.

При движении боковую стойку необходимо сложить и зафиксировать резиновой лентой..

- Выжать рычаг сцепления, включить 1-ю передачу, медленно отпустить рычаг сцепления и одновременно осторожно открыть дроссельную заслонку.

8.4 Переключение передач, вождение

Предупреждение

Опасность несчастного случая При понижении передачи на высоких оборотах двигателя может произойти блокировка заднего колеса.

- Не переходить на пониженные передачи при высоких оборотах, так как при этом происходит торможение двигателем, которое может привести к блокировке заднего колеса.

Информация

Если во время вождения слышны нехарактерные звуки, следует незамедлительно остановиться, заглушить двигатель и связаться с авторизованной мастерской KTM. Первая передача используется для запуска или езды по крутым склонам.

- Если позволяют условия (наклон, дорожная ситуация и т. д.), можно переключиться на более высокую передачу. Для этого следует отпустить дроссель, одновременно выжимая рычаг сцепления, переключиться на следующую передачу, отпустить сцепление и открыть дроссельную заслонку.
- Если функция дроссельной заслонки была активирована, деактивируйте ее, пока двигатель не нагреется.
- После достижения максимальной скорости посредством полного открытия ручки акселератора следует повернуть дроссельную заслонку обратно в положение открытия на 3/4. Это приведет к снижению оборотов, однако потребление топлива будет значительно меньше.
- Следует всегда открывать дроссельную заслонку лишь настолько, насколько позволяет двигатель, т. к. резкое открытие дроссельной заслонки увеличивает потребление топлива.
- Для переключения на более низкую передачу следует выполнить торможение и одновременно закрыть дроссельную заслонку.
- Выжать рычаг сцепления и переключиться на более низкую передачу, медленно отпустить рычаг сцепления и открыть дроссельную заслонку или выполнить повторное переключение.
- Заглушить двигатель, если мотоцикл не будет использоваться длительное время.

Руководящие указания

≥ 2 мин.

- Следует избегать частого и длительного проскальзывания сцепления. Это приводит к нагреву моторного масла, двигателя и системы охлаждения.
- Следует ездить на более низких оборотах двигателя вместо высоких и избегать проскальзывания сцепления.

8.5 Торможение

Предупреждение

Опасность несчастного случая При очень резком торможении колеса могут заблокироваться.

- Тормозить в соответствии с ситуацией движения и дорожными условиями.

Предупреждение

Опасность несчастного случая Сниженная эффективность торможения, вызванная слабым действием переднего или заднего тормоза

- Проверить тормозную систему и прекратить вождение (обратиться в авторизованную мастерскую KTM).

Предупреждение

Опасность несчастного случая Сниженная эффективность торможения, вызванная влажными или загрязненными тормозами

- Очистить или просушить загрязненные или влажные тормоза путем медленной езды и торможения.

- На песчаных, влажных или скользких поверхностях использовать задний тормоз.
- Перед входением в поворот следует прекратить торможение. Необходимо переключиться на более низкую передачу, соответствующую скорости транспортного потока.

8.6 Остановка, парковка

Предупреждение

Риск незаконного завладения Использование посторонними лицами

- Нельзя оставлять транспортное средство с работающим двигателем. Транспортное средство необходимо обезопасить от использования посторонними лицами.

Предупреждение

Опасность ожогов Некоторые компоненты транспортного средства во время работы сильно нагреваются.

- Нельзя прикасаться к таким горячим компонентам, как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормоза. Прежде чем начинать какие-либо работы на этих компонентах, им сначала нужно дать остыть.

Примечание

Опасность повреждения Припаркованный мотоцикл может самопроизвольно покатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.

Примечание

Опасность возгорания Некоторые компоненты во время эксплуатации транспортного средства могут сильно нагреваться.

- Транспортное средство не следует парковать возле легковоспламеняющихся или взрывоопасных веществ. Пока транспортное средство не остыло после эксплуатации, на нем не следует размещать какие-либо предметы. Транспортному средству всегда нужно дать сначала остыть.

Примечание

Существенное повреждение Повреждение и разрушение компонентов в результате чрезмерной нагрузки

- Боковая стойка рассчитана только на вес мотоцикла. Если мотоцикл опирается только на боковую стойку, на него садиться нельзя. Можно повредить боковую стойку и (или) раму, и мотоцикл может опрокинуться.



- Затормозить мотоцикл.

- Переключить коробку передач на нейтральное положение.

(все модели EXC)

- Нажать и удерживать электронный выключатель  зажигания во время работы двигателя на холостом ходу до момента остановки двигателя.

(все модели XC-W)

- Нажать и удерживать электронный выключатель  зажигания до момента остановки двигателя.
- Повернуть ручку  топливного крана в положение **OFF**.
- Припарковать мотоцикл на жесткой поверхности.

8.7 Транспортировка

Примечание

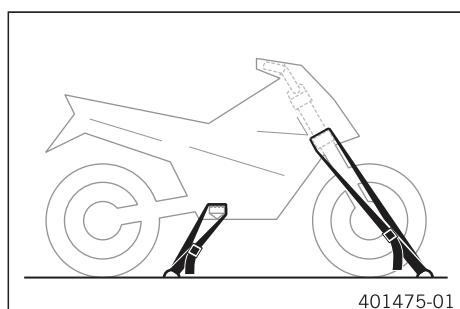
Опасность повреждения Припаркованное транспортное средство может скатиться или опрокинуться.

- Всегда размещать транспортное средство на твердой и ровной поверхности.

Примечание

Опасность возгорания Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается парковать транспортное средство рядом с воспламеняющимися или взрывоопасными веществами. Не размещать предметы на транспортном средстве, когда оно все еще теплое после пробега. Всегда сначала дать транспортному средству остыть.



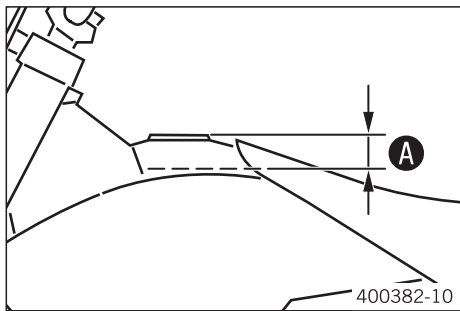
- Выключить двигатель.
- Использовать натяжные ремни или другие подходящие устройства для фиксации мотоцикла и предотвращения происшествий и опрокидывания.

8.8 Заправка топливом

- ⚠ Опасность**
Опасность возгорания Топливо легко воспламеняется.
- Транспортное средство нельзя заправлять возле открытого пламени или горящих сигарет, а перед заправкой всегда нужно отключать двигатель. Необходимо соблюдать осторожность, чтобы не пролить топливо, особенно на горячие компоненты транспортного средства. Пролитое топливо необходимо сразу же вытереть.
 - Топливо в топливном баке расширяется при нагреве и в случае избыточного заполнения бака может перелиться. См. примечания по заправке.

- ⚠ Предупреждение**
Опасность отравления Топливо ядовитое и представляет опасность для здоровья.
- Необходимо избегать контакта топлива с кожей, глазами и одеждой. Нельзя вдыхать пары топлива. Если топливо попадет в глаза, необходимо немедленно промыть глаза водой и обратиться к врачу. Кожу после контакта с топливом следует сразу же промыть водой с мылом. В случае проглатывания топлива необходимо немедленно обратиться к врачу. Одежду, на которую попало топливо, следует заменить.

- ☀ Предупреждение**
Экологическая опасность Неправильное обращение с топливом представляет опасность для окружающей среды.
- Нельзя допускать попадания топлива в грунтовые воды, почву или в систему канализации.



- Отключить двигатель.
- Открыть крышку заливной горловины бака. (☛ стр. 22)
- Заправить топливный бак топливом до отметки **A**.

Руководящие указания




















Уровень A	35 мм (1,38 дюйма)
------------------	--------------------

Общая емкость топливного бака, приблизительно (EXC EU, EXC SIX DAYS)	9,5л (2,5 галл. США)	Неэтилированный бензин (октановое число 95) в сочетании маслом для двухтактного двигателя(1:60) (☛ стр. 130)
Общая емкость топливного бака, приблизительно (EXC AUS, XC-W)	10 л (2,6 галл. США)	Неэтилированный бензин (октановое число 95) в сочетании маслом для двухтактного двигателя(1:60) (☛ стр. 130)

Масло для двухтактного двигателя (☛ стр. 129)

- Закрыть крышку заливной горловины. (☛ стр. 22)

9.1 График обслуживания

	S20A	S40A
Проверить правильность функционирования электрооборудования	•	•
Проверить и осуществить зарядку аккумуляторной батареи  (все модели 200/250/300)	•	•
Проверить состояние передних тормозных колодок (☛ стр. 75)	•	•
Проверить состояние задних тормозных колодок (☛ стр. 79)	•	•
Проверить состояние тормозных дисков (☛ стр. 74)	•	•
Проверить тормозные магистрали на наличие повреждений и утечек	•	•
Проверить уровень тормозной жидкости в контуре заднего тормоза (☛ стр. 78)	•	•
Проверить свободный ход педали ножного тормоза (☛ стр. 77)	•	•
Проверить состояние рамы и маятника 	•	•
Проверить состояние подшипника маятника 		•
Проверить состояние сферических шарниров в верхней и нижней частях амортизатора 	•	•
Проверить состояние шин (☛ стр. 84)	•	•
Проверить давление воздуха в шинах (☛ стр. 85)	•	•
Проверить люфт подшипника колеса 	•	•
Проверить состояние ступиц колес 	•	•
Проверить боковое биение обода колеса 	•	•
Проверить натяжение спиц (☛ стр. 85)	•	•
Проверить состояние цепи, задней звездочки и направляющей цепи (☛ стр. 65)	•	•
Проверить натяжение цепи (☛ стр. 64)	•	•
Нанести консистентную смазку на все двигающиеся детали (например, боковую подножку, рулевые рычаги управления, цепь, ...) и проверить их плавность хода 	•	•
Проверить уровень жидкости гидравлического сцепления (☛ стр. 70)	•	•
Проверить уровень жидкости переднего тормоза (☛ стр. 74)	•	•
Проверить свободный ход рычага ручного тормоза (☛ стр. 73)	•	•
Проверить люфт подшипника рулевой колонки (☛ стр. 55)	•	•
Проверить свечу зажигания и соединитель свечи зажигания 	•	•
Проверить диафрагму всасывания 	•	•
Проверить систему выхлопных газов на правильное функционирование 		•
Проверить состояние сцепления 		•
Заменить масло двигателя  (☛ стр. 103)	•	•
Проверить все шланги (например, топливный, охлаждающей жидкости, прокачки, сливной) и муфты на наличие трещин, утечек и неправильной прокладки 	•	•
Проверить уровень антифриза и охлаждающей жидкости (☛ стр. 94)	•	•
Проверить кабели на отсутствие повреждений и выполнение прокладки без крутых изгибов 	•	•
Проверить кабели дроссельной заслонки на отсутствие повреждений, выполнение прокладки без крутых изгибов и правильность подключения	•	•
Почистить воздушный фильтр и его корпус  (☛ стр. 59)	•	•
Заменить набивку из стекловолоконной пряжи главного глушителя  (☛ стр. 61)	•	•
Проверить плотность затяжки винтов и гаек 	•	•
Проверить направленность луча фары (☛ стр. 92)	•	•
Проверить холостой ход	•	•
Окончательная проверка: убедиться в безопасности мотоцикла и выполнить испытательный пробег	•	•
Внести запись о прохождении технического обслуживания на веб-сайте KTM DEALER.NET и в сервисную книжку 	•	•

S20A: после наработки каждых 20 часов.

S40A: после наработки каждых 40 часов/после каждой гонки.

9.2 График технического обслуживания (дополнительно)

	S10N	S40A	S80A	J1A
Заменить жидкость переднего тормоза 🛠️				•
Заменить жидкость заднего тормоза 🛠️				•
Заменить жидкость гидравлического сцепления 🛠️ (☞ стр. 71)				•
Нанести консистентную смазку на рулевую колонку 🛠️ (☞ стр. 56)				•
Проверить/отрегулировать компоненты карбюратора 🛠️			•	•
Выполнить обслуживание вилки (EXC SIX DAYS) 🛠️	•	•	•	
Выполнить обслуживание вилки (EXC EU/AUS, XC-W) 🛠️	•	•	•	
Выполнить обслуживание амортизатора 🛠️		•	•	
Проверить привод стартера 🛠️ (все модели 200/250/300)		•	•	
Проверить поршень и проверить цилиндр 🛠️ (125 EXC EU, 125 EXC SIX DAYS EU)		•	•	
Проверить поршень и проверить цилиндр 🛠️ (все модели 200/250/300)			•	
Заменить шатун, подшипник шатуна и палец кривошипа 🛠️			•	
Проверить трансмиссию и механизм переключения передач 🛠️			•	
Заменить все подшипники двигателя 🛠️			•	

S10N: один раз после наработки 10 часов.

S40A: после наработки каждые 40 часов.

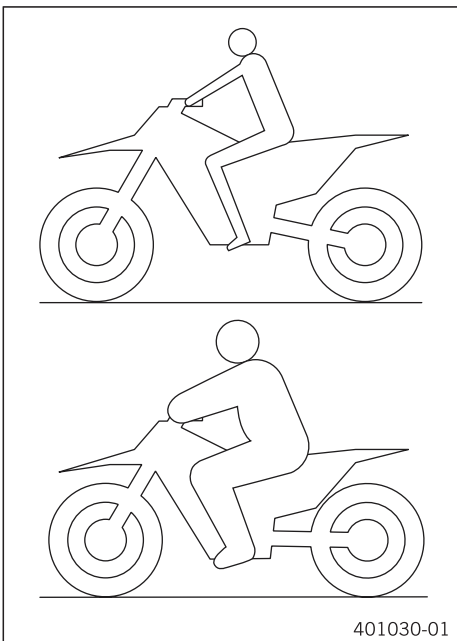
S80A: после наработки каждые 80 часов/каждых 40 часов при использовании в мотоспорте.

J1A: ежегодно.

10.1 Проверка основных настроек подвески с учетом веса водителя

Информация

При выполнении основных настроек следует сначала выполнить настройку амортизаторов, а затем вилки.



- Для обеспечения оптимальных ходовых характеристик и для предотвращения повреждения вилок, амортизаторов, маятника и рамы основные настройки компонентов подвески должны выполняться с учетом веса водителя.
- Поставляемые внедорожные мотоциклы KTM отрегулированы под стандартный вес водителя (в защитной экипировке).

Руководящие указания

Стандартный вес водителя	75... 85 кг (165... 187 фунтов)
--------------------------	---------------------------------

- Если вес водителя выходит за пределы стандартного диапазона, следует выполнить соответствующую настройку компонентов подвески.
- Небольшое отклонение в весе можно компенсировать посредством регулировки преднатяга пружины, однако при больших отклонениях от стандартного веса пружины следует заменить.

10.2 Демпфирование сжатия амортизатора

Демпфирование сжатия амортизатора разделено на два диапазона: высокая и низкая скорость. «Высокая» и «низкая» скорости относятся к скорости сжатия задней подвески, а не к скорости движения транспортного средства. Например, настройка высокой скорости дает эффект при приземлении после прыжка: задняя подвеска сжимается быстрее. Настройка низкой скорости, к примеру, дает эффект при движении по неровному грунту: задняя подвеска сжимается медленнее. Эти два диапазона можно отрегулировать отдельно, хотя переход между высокой и низкой скоростями является плавным. Таким образом, изменение диапазона высокой скорости воздействует на демпфирование сжатия в диапазоне низкой скорости, и наоборот.

10.3 Регулировка демпфирования сжатия низкой скорости амортизатора

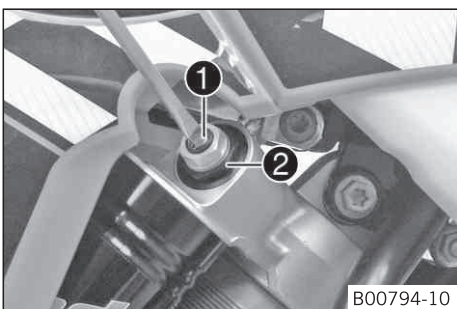
Осторожно!

Опасность несчастного случая Разборка узлов, находящихся под давлением, может привести к травме.

- Амортизатор наполнен азотом высокой плотности. Придерживаться указаний, приведенных в описании (в авторизованной мастерской KTM вам готовы помочь в этом вопросе).

Информация

Настройка низкой скорости оказывает влияние во время медленного и нормального сжатия амортизатора.



- Повернуть регулировочный винт ❶ по часовой стрелке отверткой до последнего заметного щелчка.

Информация

Не ослаблять гайку ❷!

- Повернуть обратно против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующее типу амортизатора.

Руководящие указания
(все модели 125/200)

Демпфирование сжатия, низкая скорость	
Комфортный	25 щелчков
Стандартный	20 щелчков
Спортивный	15 щелчков

(все модели 250/300)

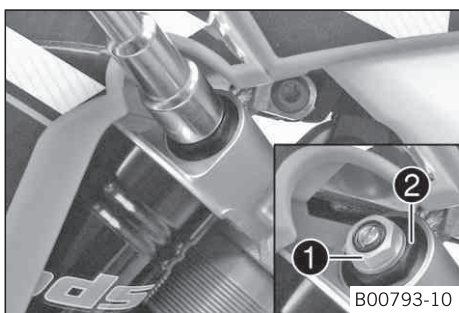
Демпфирование сжатия, низкая скорость	
Комфортный	25 щелчков
Стандартный	20 щелчков
Спортивный	15 щелчков

i Информация
 При повороте по часовой стрелке демпфирование увеличивается, против часовой стрелки – уменьшается.

10.4 Регулировка демпфирования сжатия высокой скорости амортизатора

⚠ Осторожно!
Опасность несчастного случая Разборка узлов, находящихся под давлением, может привести к травме.
 – Амортизатор наполнен азотом высокой плотности. Придерживаться указаний, приведенных в описании (в авторизованной мастерской KTM вам готовы помочь в этом вопросе).

i Информация
 Настройка высокой скорости оказывает влияние во время быстрого сжатия амортизатора.



– До упора повернуть регулировочный винт ① по часовой стрелке при помощи торцевого ключа.

i Информация
 Не ослаблять гайку ②!

– Повернуть обратно против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующее типу амортизатора.

Руководящие указания
(все модели 125/200)

Демпфирование сжатия, низкая скорость	
Комфортный	2 оборота
Стандартный	1,5 оборота
Спортивный	1,25 оборота

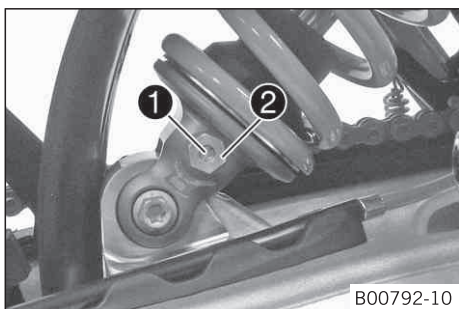
(все модели 250/300)

Демпфирование сжатия, низкая скорость	
Комфортный	2 оборота
Стандартный	1,5 оборота
Спортивный	1,25 оборота

i Информация
 При повороте по часовой стрелке демпфирование увеличивается, против часовой стрелки – уменьшается.

10.5 Регулировка демпфирования отскока амортизатора

⚠ Осторожно!
Опасность несчастного случая Разборка узлов, находящихся под давлением, может привести к травме.
 – Амортизатор наполнен азотом высокой плотности. Придерживаться указаний, приведенных в описании (в авторизованной мастерской KTM вам готовы помочь в этом вопросе).



B00792-10

- Повернуть регулировочный винт **1** по часовой стрелке до последнего заметного щелчка.

i **Информация**
Не ослаблять гайку **2**!

- Повернуть обратно против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующее типу амортизатора.

Руководящие указания

(все модели 125/200)

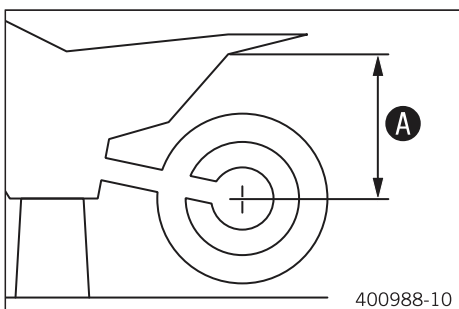
Демпфирование отскока	
Комфортный	28 щелчков
Стандартный	24 щелчка
Спортивный	22 щелчка

(все модели 250/300)

Демпфирование отскока	
Комфортный	28 щелчков
Стандартный	24 щелчка
Спортивный	22 щелчка

i **Информация**
При повороте по часовой стрелке демпфирование увеличивается, против часовой стрелки – уменьшается.

10.6 Измерение проседания заднего колеса без нагрузки



400988-10

Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (☛ стр. 46)

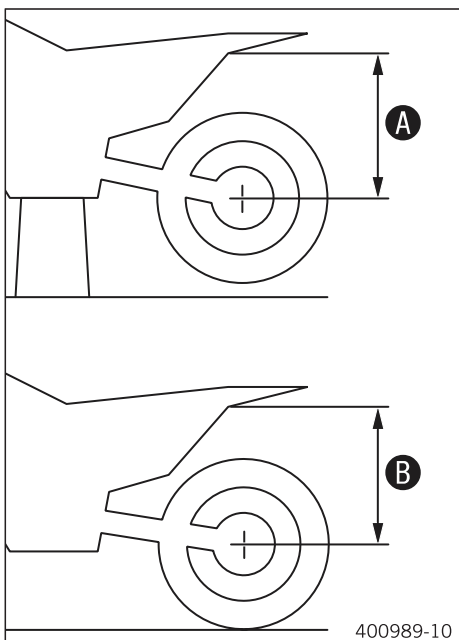
Основные работы

- Измерить расстояние – как можно более вертикально – между задней осью и фиксированной точкой, такой как отметка на боковой накладке.
- Записать измеренное значение **A**.

Заключительные действия

- Снять мотоцикл со стойки. (☛ стр. 46)

10.7 Проверка статического проседания амортизатора



400989-10

- Измерить расстояние **A** до заднего колеса в ненагруженном состоянии. (☛ стр. 39)
- Удерживать мотоцикл в вертикальном положении при помощи помощника.
- Еще раз измерить расстояние между задней осью и фиксированной точкой.
- Записать измеренное значение **B**.

i **Информация**
Статическое проседание является разницей между двумя измеренными значениями **A** и **B**.

- Проверить статическое проседание.

(все модели 125/200)

Статическое проседание	33... 35 мм (1,3... 1,38 дюйма)
------------------------	---------------------------------

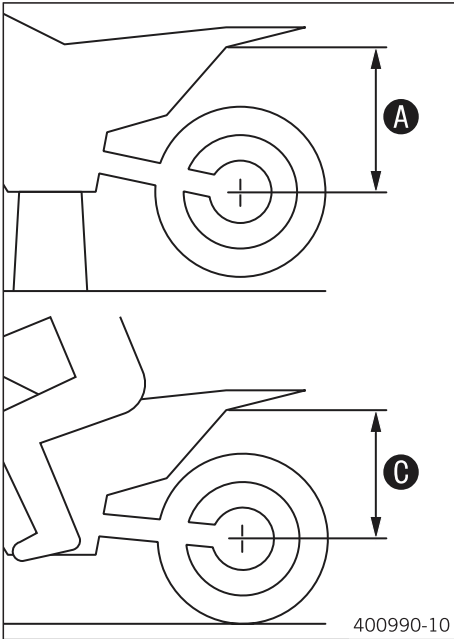
(все модели 250/300)

Статическое проседание	33... 35 мм (1,3... 1,38 дюйма)
------------------------	---------------------------------

» Если статическое проседание больше или меньше указанного значения:

- Отрегулировать преднатяг амортизатора. (☛ стр. 40)

10.8 Проверка проседания амортизатора при вождении



- Измерить расстояние **A** до заднего колеса в ненагруженном состоянии. (☛ стр. 39)
- Пользуясь помощью другого человека, удерживающего мотоцикл, водитель, одетый в защитную экипировку, должен сесть на мотоцикл в нормальном положении езды на мотоцикле (ноги должны быть расположены на подножках) и несколько раз подпрыгнуть.
 - ✓ Происходит выравнивание подвески заднего колеса.
- Теперь другой человек должен измерить расстояние между задней подвеской и фиксированной точкой.
- Записать измеренное значение **C**.

i Информация

Проседанием при вождении является разницей между двумя измеренными значениями **A** и **C**.

- Проверить статическое проседание.
Руководящие указания

(все модели 125/200)

Проседание при вождении	105... 115 мм (4,13... 4,53 дюйма)
-------------------------	------------------------------------

(все модели 250/300)

Проседание при вождении	105... 115 мм (4,13... 4,53 дюйма)
-------------------------	------------------------------------

- » Если проседание при вождении больше или меньше указанного значения:
 - Отрегулировать проседание при вождении. ☛ (☛ стр. 41)

10.9 Регулировка преднатяга пружины амортизатора ☛

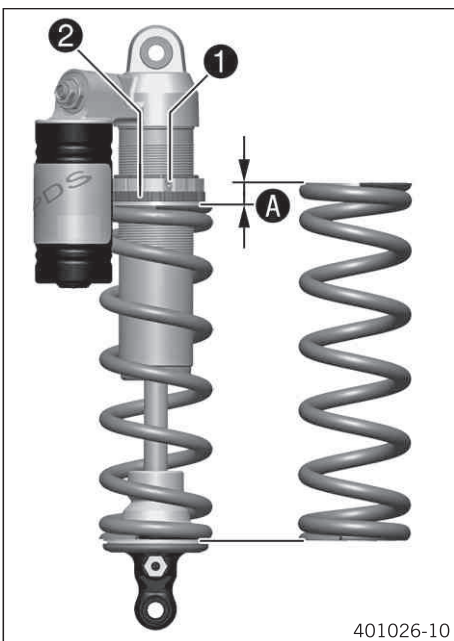
⚠ Осторожно!

Опасность несчастного случая Выполнение сборки компонентов, находящихся под давлением, может привести к травме.

- Амортизаторы заполнены азотом высокой плотности. Придерживайтесь прилагаемого описания (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).

i Информация

Перед изменением преднатяга пружины следует записать текущие настройки, например, измерив длину пружины.



Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (☛ стр. 46)
- Снять амортизатор. ☛ (☛ стр. 56)
- После снятия амортизатора выполнить его тщательную очистку.

Основные работы

- Ослабить винт **1**.
- Поворачивать регулировочное кольцо **2**, пока натяжение пружины не будет ослаблено.

Рожковый гаечный ключ (T106S)

- Измерить общую длину пружины, когда натяжение пружины ослаблено.
- Выполнить затяжку пружины, поворачивая регулировочное кольцо **2** для достижения величины **A**.

Руководящие указания

(все модели 125/200)

Преднатяг пружины	
Комфортный	6 мм (0,24 дюйма)
Стандартный	6 мм (0,24 дюйма)
Спортивный	6 мм (0,24 дюйма)

(все модели 250/300)

Преднатяг пружины	
Комфортный	7 мм (0,28 дюйма)
Стандартный	7 мм (0,28 дюйма)
Спортивный	7 мм (0,29 дюйма)

i Информация

В зависимости от статического проседания и/или проседания амортизатора при вождении может потребоваться увеличение или уменьшение преднатяга пружины.

- Затянуть винт ❶.
- Руководящие указания

Винт регулировочного кольца амортизатора	M5	5 Нм (3,7 фунт–сила–фут)
--	----	--------------------------

Заключительные работы

- Установить амортизатор. (↗ (↖ стр. 57))
- Снять мотоцикл со стойки. (↖ стр. 46)

10.10 Регулировка проседания амортизатора при вождении (↗)**Предварительные работы**

- Поднять мотоцикл на подъемной стойке. (↖ стр. 46)
- Снять амортизатор. (↗ (↖ стр. 56))
- После снятия амортизатора выполнить его тщательную очистку.

Основные работы

- Выбрать и установить подходящую пружину.
- Руководящие указания

(все модели 125/200)

Коэффициент жесткости пружины	
Вес водителя: 65... 75 кг (143...165 фунтов)	63 Н/мм (360 фунтов/дюйм)
Вес водителя: 75... 85 кг (165...187 фунтов)	66 Н/мм (377 фунтов/дюйм)
Вес водителя: 85... 95 кг (187...209 фунтов)	69 Н/мм (394 фунта/дюйм)

(все модели 250/300)

Коэффициент жесткости пружины	
Вес водителя: 65... 75 кг (143...165 фунтов)	66 Н/мм (377 фунтов/дюйм)
Вес водителя: 75... 85 кг (165...187 фунтов)	69 Н/мм (394 фунта/дюйм)
Вес водителя: 85... 95 кг (187...209 фунтов)	72 Н/мм (411 фунтов/дюйм)

i Информация

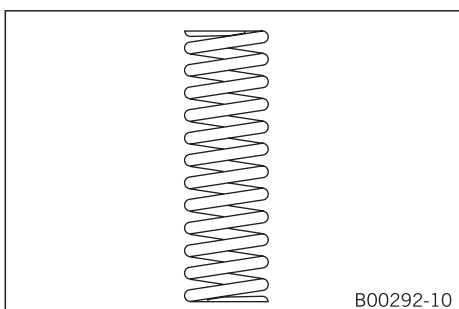
Коэффициент жесткости пружины указан на наружной стороне пружины.

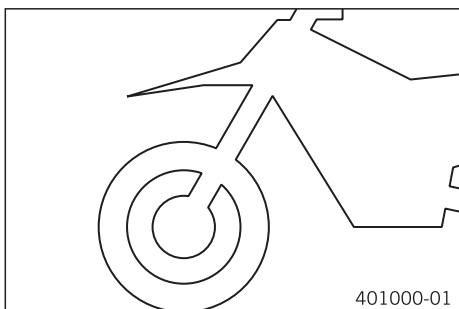
Заключительные работы

- Установить амортизатор. (↗ (↖ стр. 57))
- Снять мотоцикл со стойки. (↖ стр. 46)
- Проверить статический прогиб амортизатора. (↖ стр. 39)
- Проверить проседание амортизатора при вождении. (↖ стр. 40)
- Отрегулировать демпфирование отбоя амортизатора. (↖ стр. 38)

10.11 Проверка основных настроек вилки**i Информация**

По разным причинам для вилок невозможно определить точное значение проседания при вождении.



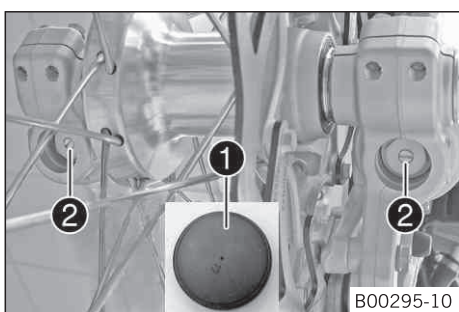


- Что касается амортизаторов, небольшое отклонение в весе можно компенсировать посредством регулировки преднатяга пружины.
- Однако, если происходит частая перегрузка вилки (жесткая остановка при сжатии), следует установить более жесткую пружину для предотвращения повреждения вилки и рамы.

10.12 Регулировка демпфирования сжатия вилки

i Информация

Демпфирование гидравлического сжатия определяет характеристики вилочной подвески.



(EXC EU, EXC AUS, XC-W)

- Снять защитные колпачки ❶.
- До упора повернуть регулировочные винты ❷ по часовой стрелке.

i Информация

Регулировочные винты ❷ расположены на нижних концах перьев вилки. Одинаково выполнить регулировку на обоих перьях.

- Повернуть винты в обратном направлении, против часовой стрелки, на то количество щелчков, которое соответствует типу вилки.

Руководящие указания

(125 EXC EU, все модели 200)

Демпфирование сжатия	
Комфортный	22 щелчка
Стандартный	20 щелчков
Спортивный	18 щелчков

Руководящие указания

(250/300 EXC EU, 250/300 EXC AUS, 250/300 XC-W)

Демпфирование сжатия	
Комфортный	22 щелчка
Стандартный	20 щелчков
Спортивный	18 щелчков

i Информация

При повороте винта по часовой стрелке демпфирование увеличивается, против часовой стрелки – уменьшается.

- Установить на место защитные колпачки ❶.

(EXC SIX DAYS)

- Повернуть белый регулировочный винт ❸ до упора по часовой стрелке.

i Информация

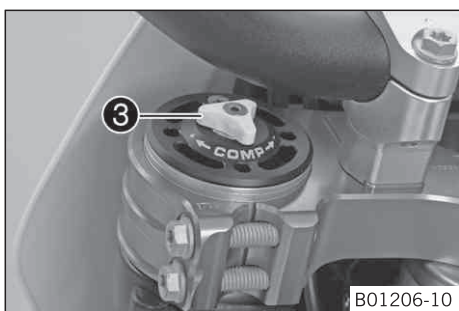
Регулировочные винты ❸ расположены на верхних концах перьев вилки. Регулировка демпфирования сжатия находится на левом пере вилки (белый регулировочный винт). Регулировка демпфирования обратного хода находится на правом пере вилки (красный регулировочный винт).

- Повернуть винты в обратном направлении, против часовой стрелки, на то количество щелчков, которое соответствует типу вилки.

Руководящие указания

(125 EXC SIX DAYS EU)

Демпфирование сжатия	
Комфортный	24 щелчка
Стандартный	22 щелчка
Спортивный	16 щелчков



(250/300 EXC SIX DAYS EU)

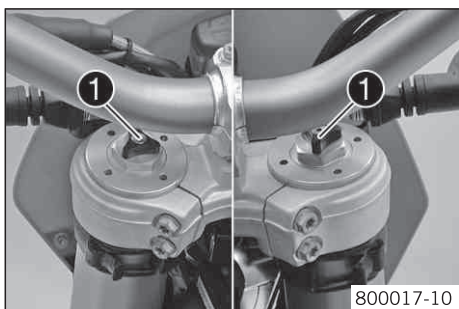
Демпфирование сжатия	
Комфортный	24 щелчка
Стандартный	22 щелчка
Спортивный	16 щелчков

i Информация

При повороте винта по часовой стрелке демпфирование увеличивается, против часовой стрелки – уменьшается.

10.13 Регулировка демпфирования отбоя вилки**i Информация**

Демпфирование гидравлического отбоя определяет характеристики вилочной подвески.



800017-10

(EXC EU, EXC AUS, все модели XC-W)

- До упора повернуть регулировочные винты 1 по часовой стрелке.

i Информация

Регулировочные винты 1 расположены на верхних концах перьев вилки. Одинаково выполнить регулировку на обоих перьях.

- Повернуть винты в обратном направлении, против часовой стрелки, на то количество щелчков, которое соответствует типу вилки.

Руководящие указания

(125 EXC EU, все модели 200)

Демпфирование отбоя	
Комфортный	20 щелчков
Стандартный	18 щелчков
Спортивный	16 щелчков

(250/300 EXC EU, 250/300 EXC AUS, 250/300 XC-W)

Демпфирование отбоя	
Комфортный	20 щелчков
Стандартный	18 щелчков
Спортивный	16 щелчков

i Информация

При повороте винта по часовой стрелке демпфирование увеличивается, против часовой стрелки – уменьшается.

(EXC SIX DAYS)

- До упора повернуть регулировочные винты 2 по часовой стрелке.

i Информация

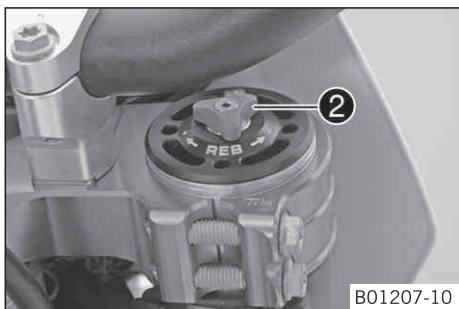
Регулировочные винты 2 расположены на верхних концах перьев вилки. Регулировка демпфирования обратного хода находится на правом перье вилки (красный регулировочный винт). Регулировка демпфирования сжатия находится на левом перье вилки (белый регулировочный винт).

- Повернуть винты в обратном направлении, против часовой стрелки, на то количество щелчков, которое соответствует типу вилки.

Руководящие указания

(125 EXC SIX DAYS EU)

Демпфирование отбоя	
Комфортный	20 щелчков
Стандартный	18 щелчков
Спортивный	18 щелчков



B01207-10

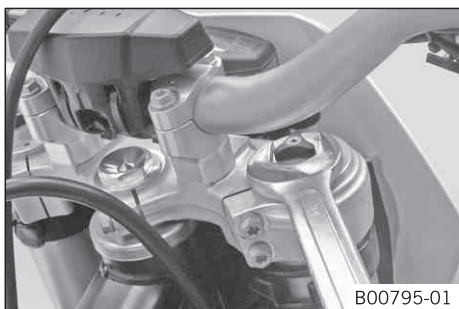
(250/300 EXC SIX DAYS EU)

Демпфирование отбоя	
Комфортный	20 щелчков
Стандартный	18 щелчков
Спортивный	18 щелчков

i Информация

При повороте винта по часовой стрелке демпфирование увеличивается, против часовой стрелки – уменьшается.

10.14 Регулировка преднатяга пружины вилки (EXC EU, EXC AUS, все модели XC-W)



- До упора повернуть регулировочные винты против часовой стрелки.

i Информация

Одинаково выполнить регулировку на обоих перьях.

- Повернуть винты в обратном направлении, по часовой стрелке, на то количество оборотов, которое соответствует типу вилки.

Руководящие указания

(125 EXC EU, все модели 200)

Преднатяг пружины	
Комфортный	1 оборот
Стандартный	2 оборота
Спортивный	2 оборота

(250/300 EXC EU, 250/300 EXC AUS, 250/300 XC-W)

Преднатяг пружины	
Комфортный	1 оборот
Стандартный	2 оборота
Спортивный	2 оборота

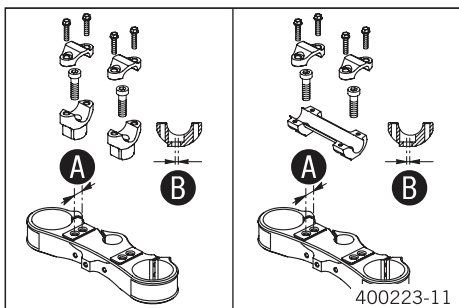
i Информация

Для увеличения преднатяга пружины следует поворачивать винты по часовой стрелке, для уменьшения преднатяга пружины следует поворачивать винты против часовой стрелки.

Регулировка преднатяга пружины не влияет на настройку демпфирования отбоя.

Однако, как правило, следует выполнять более высокую настройку демпфирования отбоя при более высоком преднатяге пружины.

10.15 Положение руля



На верхней траверсе расположены два отверстия на расстоянии **A** друг от друга.

Расстояние между отверстиями A	15 мм (0,59 дюйма)
--------------------------------	--------------------

Отверстия на опорах руля расположены на расстоянии **B** от центра.

Расстояние между отверстиями B	3,5 мм (0,138 дюйма)
--------------------------------	----------------------

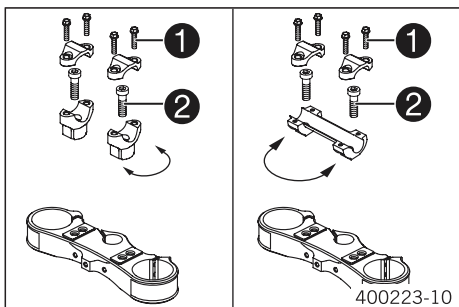
Опоры руля могут устанавливаться в четырех различных положениях.

10.16 Регулировка положения руля

Предупреждение

Опасность несчастного случая Поломка руля.

- Сгибание или разгибание руля приводит к усталости материала и, как следствие, к поломке руля. Следует всегда производить замену руля.



- Снять винты ❶. Снять зажимы руля. Снять руль и отложить в сторону.

Информация

Выполнить защиту мотоцикла и его приспособлений от повреждений, должным образом накрыв их.
Не сгибать кабели и трубки.

- Снять винты ❷. Снять опору руля.
- Установить опору руля в нужном положении. Установить и затянуть винты ❷.
Руководящие указания

Винт опоры руля	M10	40 Нм (29,5 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
-----------------	-----	----------------------------	----------------------

Информация

Равномерно расположить правую и левую опоры руля.

- Установить руль в нужное положение.

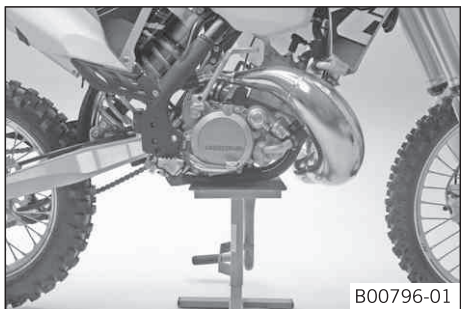
Информация

Убедиться в том, что кабели и трубки расположены правильно.

- Установить зажимы в нужное положение. Вставить и затянуть винты ❶.
Руководящие указания

Винт зажима руля	M8	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
------------------	----	----------------------------

11.1 Подъем мотоцикла при помощи подъемной стойки



(все модели 125/200)

Примечание

Опасность повреждения Припаркованное транспортное средство может откатиться или опрокинуться.

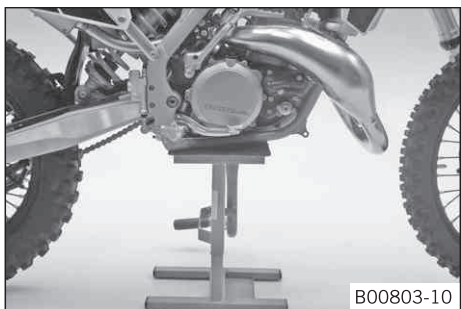
- Транспортное средство всегда необходимо располагать на твердой ровной поверхности.

- Поднимать мотоцикл следует на раме под двигателем.

Подъемная стойка (54829055000)

- ✓ Колеса не должны соприкасаться с землей.

- Следует предотвратить опрокидывание мотоцикла.



(все модели 250/300)

Примечание

Опасность повреждения Припаркованное транспортное средство может откатиться или опрокинуться.

- Транспортное средство всегда необходимо располагать на твердой ровной поверхности.

- Поднимать мотоцикл следует на раме под двигателем.

Подъемная стойка (54829055000)

- ✓ Колеса не должны соприкасаться с землей.

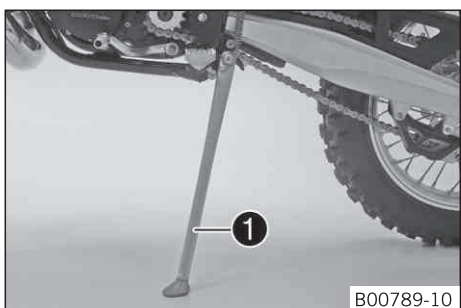
- Следует предотвратить опрокидывание мотоцикла.

11.2 Снятие мотоцикла с подъемной стойки

Примечание

Опасность повреждения Припаркованное транспортное средство может откатиться или опрокинуться.

- Транспортное средство всегда необходимо располагать на твердой ровной поверхности.

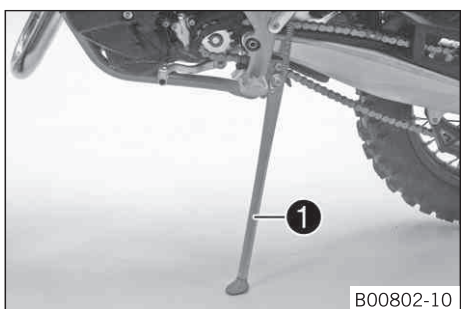


(все модели 125/200)

- Снять мотоцикл со стойки.
- Убрать стойку.
- Для парковки мотоцикла следует ногой прижать боковую подножку ❶ к земле и опереть на нее мотоцикл.

Примечание

Во время движения боковая подножка должна быть поднята и закреплена при помощи резинового хомута.



(Все модели 250/300)

- Снят мотоцикл со стоечного подъемника.
- Убрать стоечный подъемник.
- Для парковки мотоцикла следует ногой прижать боковую подножку ❶ к земле и опереть на нее мотоцикл.

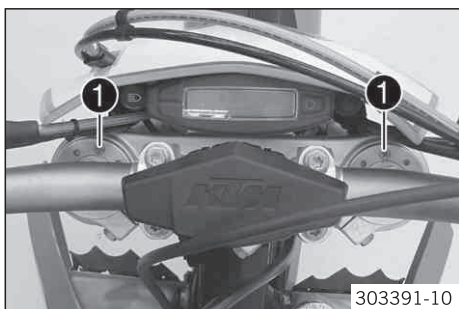
Информация

Во время движения боковая подножка должна быть поднята и закреплена при помощи резинового хомута.

11.3 Стравливание давления в вилке

Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (↖ стр. 46)



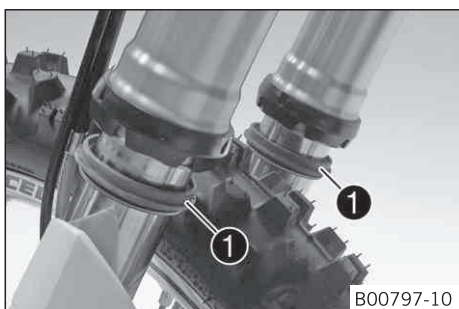
Основные работы

- Слегка отвинтить винты для стравливания давления ❶.
- ✓ Произойдет сброс любого избыточного давления из вилки.
- Установить на место и затянуть винты стравливания давления.

Заключительные действия

- Снять мотоцикл со стойки. (☛ стр. 46)

11.4 Очистка пыльников перьев вилки



Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (☛ стр. 46)
- Отсоединить протектор вилки. (☛ стр. 47)

Основные работы

- Снять пыльники ❶ с обоих перьев вилки по направлению вниз.

❶ Информация

Пыльники служат для удаления пыли и твердых частиц грязи с трубок вилки. Со временем происходит накопление грязи внутри пыльников. Если не удалять загрязнения, это может приводить к образованию утечек через масляные уплотнения.



Предупреждение

Опасность несчастного случая При попадании масла или консистентной смазки на тормоза резко снижается эффективность работы тормозной системы.

- Не допускать попадания масла или консистентной смазки на тормозные диски; при необходимости очистить элементы специальным средством.

- Выполнить очистку и смазку пыльников и внутренних трубок обоих перьев вилки.

Универсальная смазка-спрей (☛ стр. 132)

- Установить пыльники обратно в их первоначальное положение.
- Удалить избытки смазочного материала.

Заключительные работы

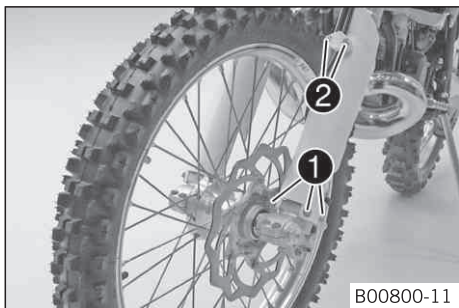
- Расположить на месте протектор вилки. (☛ стр. 48)
- Снять мотоцикл со стойки. (☛ стр. 46)

11.5 Отсоединение протектора вилки



- Снять винты ❶ и зажим.
- Снять винты ❷ на левом пере вилки. Нажать на протектор вилки по направлению вниз.
- Снять винты на правом пере вилки. Нажать на протектор вилки по направлению вниз.

11.6 Установка протектора вилки



- Расположить протектор вилки на левом пере вилки. Выполнить установку и затяжку винтов ①.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

- Выполнить установку тормозной магистрали. Установить на место зажим, вставить и затянуть винты ②.

- Установить протектор вилки на правое перо вилки. Выполнить установку и затяжку винтов.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

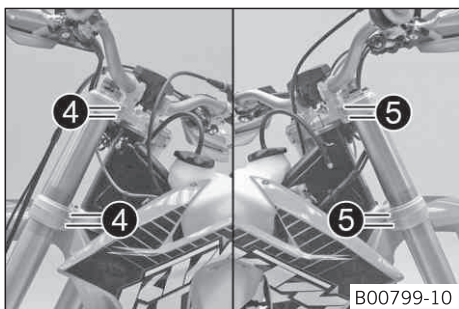
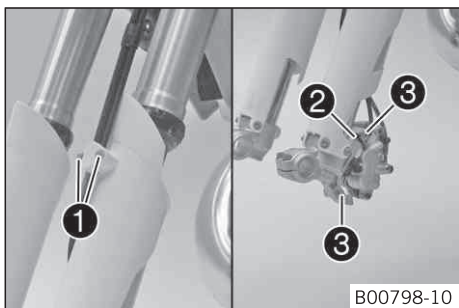
11.7 Снятие перьев вилки

Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл на подъемной стойке. (☛ стр. 46)
- Снять переднее колесо. ☛ (☛ стр. 82)
- Снять переднюю фару с защитной крышкой. (☛ стр. 90)

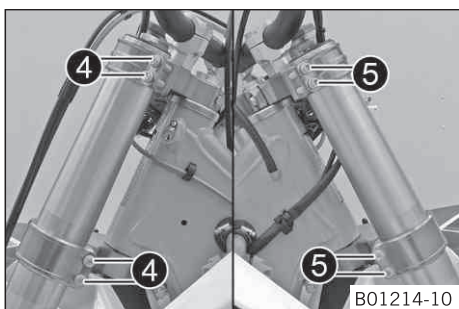
Основные работы

- Снять винты ① и зажим.
- Снять кабельную стяжку ②.
- Снять винты ③ и тормозной суппорт.
- Тормозной суппорт и тормозная магистраль должны без натяжения свисать сбоку.



(EXC EU, EXC AUS, все модели XC-W)

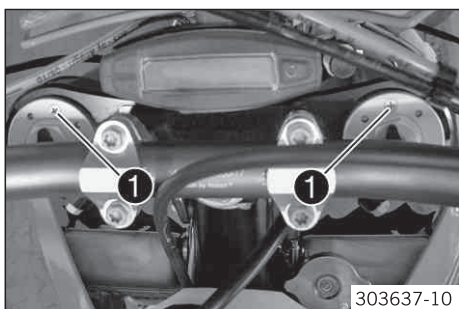
- Ослабить винты ④. Снять левое перо вилки.
- Ослабить винты ⑤. Снять правое перо вилки.



(EXC SIX DAYS)

- Ослабить винты ④. Снять левое перо вилки.
- Ослабить винты ⑤. Снять правое перо вилки.

11.8 Установка перьев вилки



Основные работы

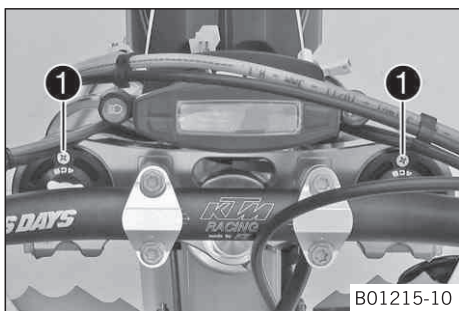
(EXC EU/AUS, XC-W)

- Расположить на месте перья вилки.

Информация

В боковой части верхних торцов перьев вилок выточены канавки. Вторая выточенная канавка (сверху) должна быть заподлицо с верхним краем верхнего тройного зажима.

Расположить винты стравливания давления ① на передней стороне.



B01215-10

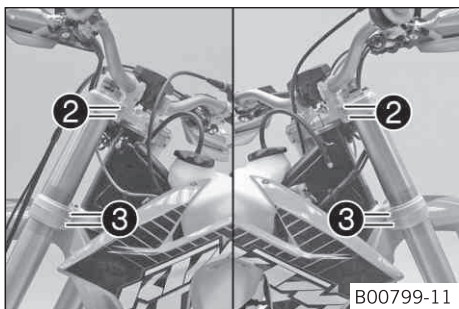
(EXC SIX DAYS)

- Расположить на месте штанины вилки.

i Информация

Регулировка демпфирования сжатия находится на левом пере вилки (белый регулировочный винт). Регулировка демпфирования обратного хода находится на правом пере вилки (красный регулировочный винт). В боковой части верхних торцов перьев вилок выточены канавки. Вторая выточенная канавка (сверху) должна быть заподлицо с верхним краем верхнего тройного зажима.

Расположить винты стравливания давления ❶ на передней стороне.



B00799-11

(EXC EU, EXC AUS, XC-W)

- Выполнить затяжку винтов ❷.

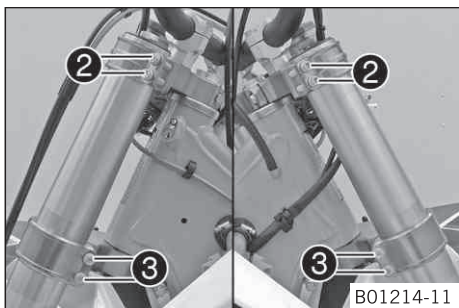
Руководящие указания

Винт верхней траверсы	M8	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
-----------------------	----	----------------------------

- Выполнить затяжку винтов ❸.

Руководящие указания

Винт нижней траверсы	M8	15 Нм (11,1 фунт-сила-фут)
----------------------	----	----------------------------



B01214-11

(EXC SIX DAYS)

- Выполнить затяжку винтов ❷.

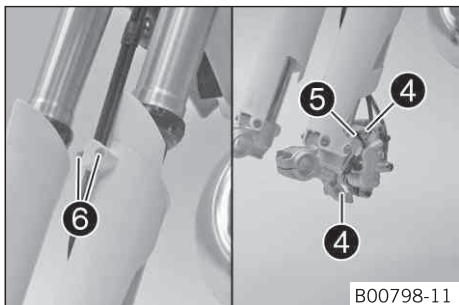
Руководящие указания

Винт верхней траверсы	M8	17 Нм (12,5 фунт-сила-фут)
-----------------------	----	----------------------------

- Выполнить затяжку винтов ❸.

Руководящие указания

Винт нижней траверсы	M8	12 Нм (8,9 фунт-сила-фут)
----------------------	----	---------------------------



B00798-11

- Расположить на месте тормозной суппорт, установить и затянуть винты ❹.

Руководящие указания

Винт переднего тормозного суппорта	M8	25 Нм (18,4 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
------------------------------------	----	----------------------------	---------------

- Установить кабельную стяжку ❺.
- Установить тормозную магистраль, жгут проводов и зажим. Выполнить установку и затяжку винтов ❻.

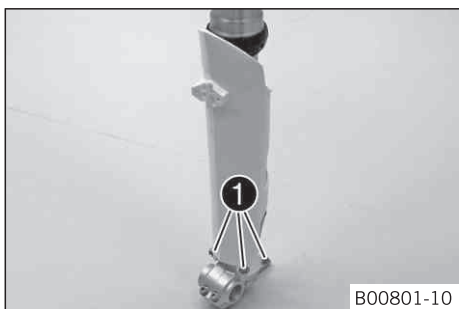
Заключительные работы

- Установить переднее колесо. (↪ стр. 82)
- Установить на место защитную крышку фары и фару. (↪ стр. 90)
- Проверить настройку фары. (↪ стр. 92)

11.9 Снятие протектора вилки

Подготовительные работы

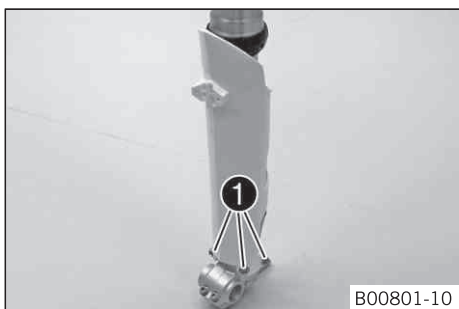
- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (↪ стр. 46)
- Снять переднее колесо. (↪ стр. 82)
- Снять защиту фары вместе с фарой. (↪ стр. 90)
- Снять перья вилки. (↪ стр. 48)



Основные работы

- Снять винты ❶ с левого пера вилки. Снять протектор вилки по направлению вверх.
- Снять винты с правого пера вилки. Снять протектор вилки по направлению вверх.

11.10 Установка протектора вилки



Основные работы

- Установить защиту вилки на левом пере вилки. Установить и затянуть винты ❶.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

- Расположить протектор вилки на правом пере вилки. Выполнить установку и затяжку винтов.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

Заключительные работы

- Установить перья вилки. (↗ стр. 48)
- Установить переднее колесо. (↗ стр. 82)
- Установить на место защитную крышку фары и фару. (↗ стр. 90)
- Проверить настройку фары. (↗ стр. 92)

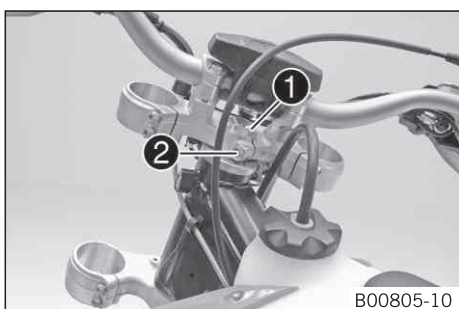
11.11 Снятие нижней траверсы (EXC EU, EXC AUS, XC-W)

Предварительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (↗ стр. 46)
- Снять переднее колесо. (↗ стр. 82)
- Снять защиту фары вместе с фарой. (↗ стр. 90)
- Снять перья вилки. (↗ стр. 48)
- Снять переднее крыло. (↗ стр. 56)
- Снять подушку руля.

Основные работы

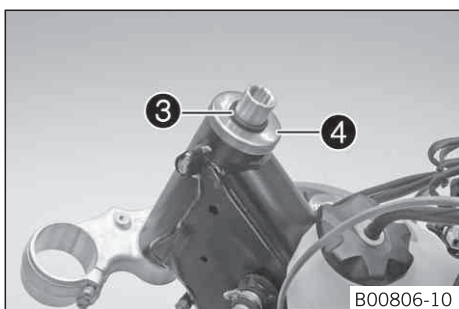
- Отвернуть винт ❶. Ослабить винт ❷. Снять верхний тройной зажим с руля и отложить его в сторону.



❶ Информация

Защитить мотоцикл и его навесное оборудование от повреждений, накрыв их.

Не допускать изгиба кабелей и шлангов.



- Снять уплотнительное кольцо ❸. Снять защитное кольцо ❹.
- Извлечь нижний тройной зажим со штоком рулевого управления.
- Извлечь подшипник верхней головки поворотного кулака.

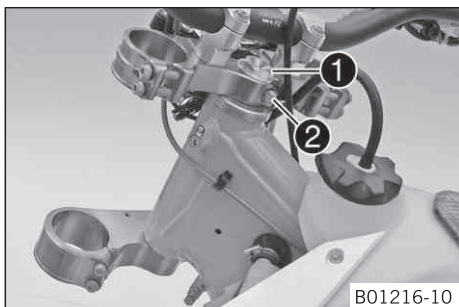
11.12 Снятие нижней траверсы (EXC SIX DAYS)

Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (☛ стр. 46)
- Снять переднее колесо. (☛ стр. 82)
- Снять защиту фары вместе с фарой. (☛ стр. 90)
- Снять перья вилки. (☛ стр. 48)
- Снять переднее крыло (☛ стр. 56)
- Снять подушку руля.

Основные работы

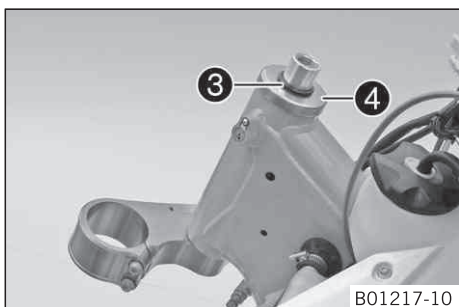
- Отвернуть винт ❶. Ослабить винт ❷. Снять верхний тройной зажим с руля и отложить его в сторону.



❶ Информация

Защитить мотоцикл и его навесное оборудование от повреждений, накрыв их.

Не допускать изгиба кабелей и шлангов.



- Снять уплотнительное кольцо ❸. Снять защитное кольцо ❹.
- Извлечь нижний тройной зажим со штоком рулевого управления.
- Извлечь подшипник верхней головки поворотного кулака.

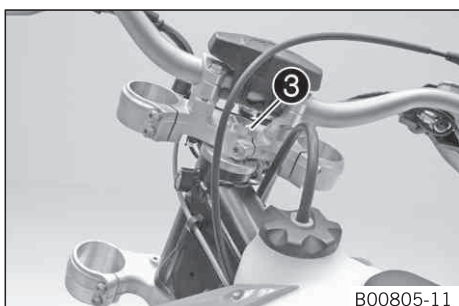
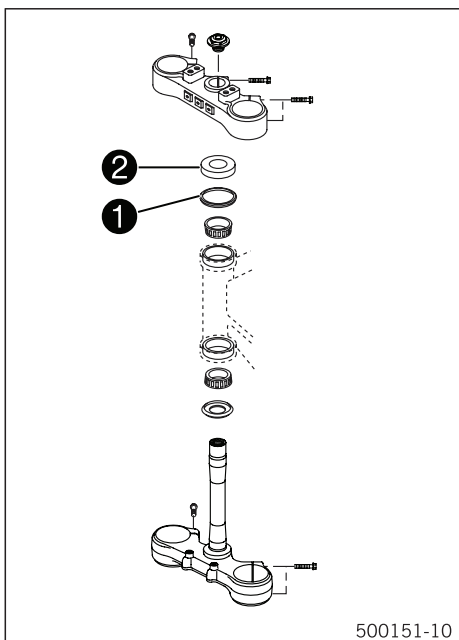
11.13 Установка нижней траверсы (EXC EU, EXC AUS, XC-W)

Основные работы

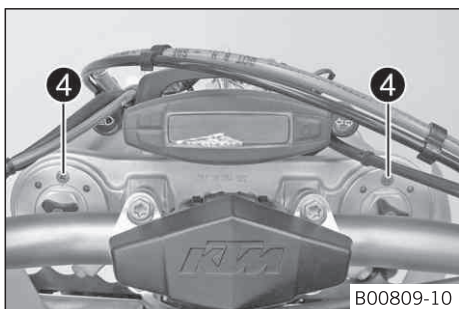
- Выполнить очистку подшипника и уплотнительных элементов, проверку на наличие повреждений и смазку.

Консистентная смазка высокой вязкости (☛ стр. 131)

- Вставить нижнюю траверсу с золотником рулевого управления. Установить верхний подшипник рулевой колонки.
- Убедиться в правильном положении уплотнения ❶ верхней головки поворотного кулака.
- Установить защитное кольцо ❷, нажав на него.



- Установить верхний тройной зажим с рулевым управлением.
- Установить шланг сцепления и жгут проводки.
- Завернуть, не затягивая, винт ❸.

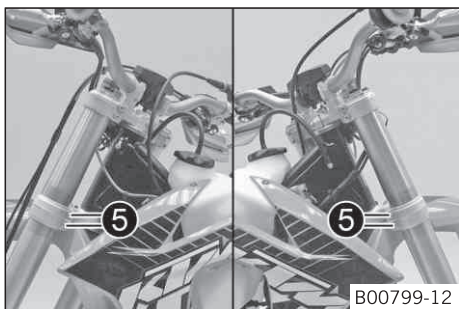


- Установить перья вилок

i **Информация**

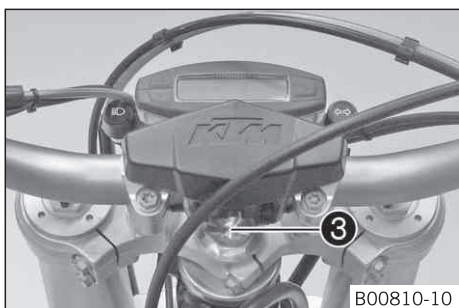
В боковой части верхних торцов перьев вилок выточены канавки. Вторая выточенная канавка (сверху) должна быть заподлицо с верхним краем верхнего тройного зажима.

Расположить винты прокачки 4 в направлении передней части.



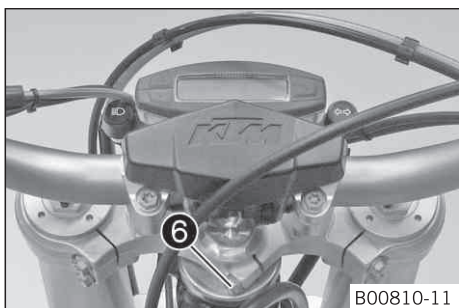
- Затянуть винты 5.
Руководящие указания

Винт на нижней траверсе	M8	15 Нм (11,1 фунт-сила-фут)
-------------------------	----	----------------------------



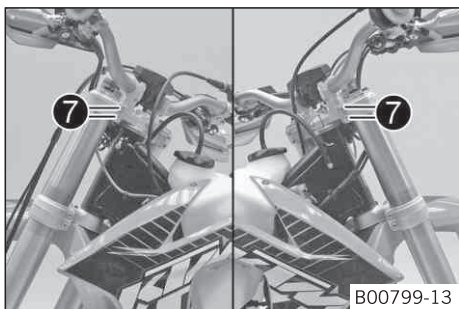
- Затянуть винты 3.
Руководящие указания

Винт на верхней части рулевой колонки	M20x1,5	12 Нм (8,9 фунт-сила-фут)
---------------------------------------	---------	---------------------------



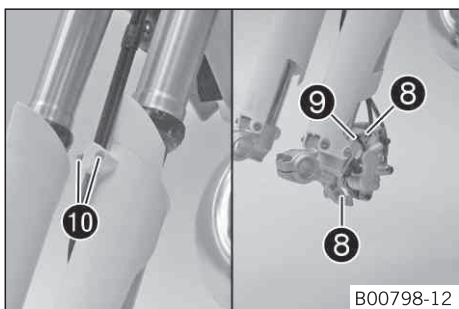
- Выполнить затяжку винта 6.
Руководящие указания

Винт на верхней части золотника рулевого управления	M8	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
---	----	----------------------------



- Выполнить затяжку винта 7.
Руководящие указания

Винт на верхней траверсе	M8	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
--------------------------	----	----------------------------



- Расположить на месте тормозной суппорт. Выполнить установку и затяжку винтов.
Руководящие указания

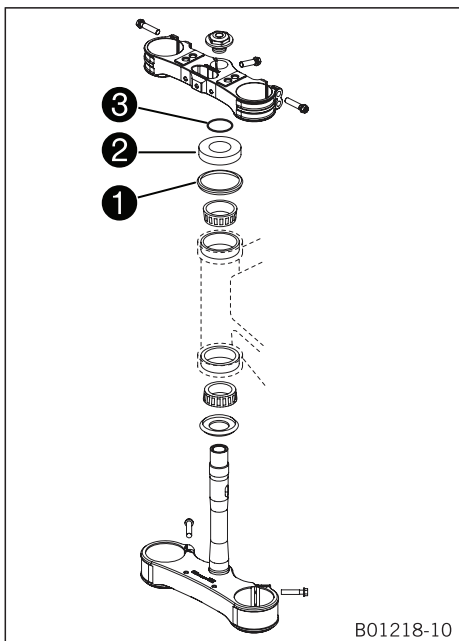
Винт переднего тормозного суппорта	M8	25 Нм (18.4 фунт- сила-фут)	Loctite® 243™
------------------------------------	----	-----------------------------	----------------------

- Установить кабельную стяжку 9.
- Расположить на месте тормозную магистраль, жгут проводов и зажим. Выполнить установку и затяжку винтов 10.

Заключительные работы

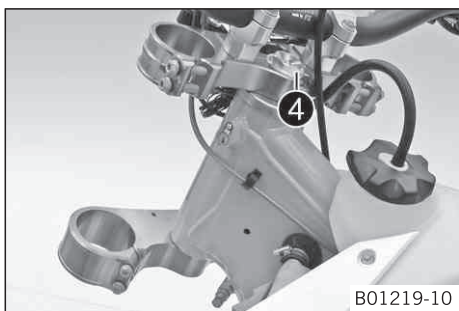
- Установить подушку руля.
- Установить переднее крыло. (☛ стр. 56)
- Установить переднее колесо. ☛ (☛ стр. 82)
- Установить защиту фары вместе с фарой. (☛ стр. 90)
- Проверить, чтобы жгут проводки, кабели дроссельной заслонки и шланги тормозной системы и сцепления могли свободно перемещаться и были правильно проложены.
- Проверить биение подшипника головки поворотного кулака. (☛ стр. 55)
- Снять мотоцикл со стойки. (☛ стр. 46)
- Проверить настройку фары. (☛ стр. 92)

11.14 Установка нижней траверсы ☛ (EXC SIX DAYS)

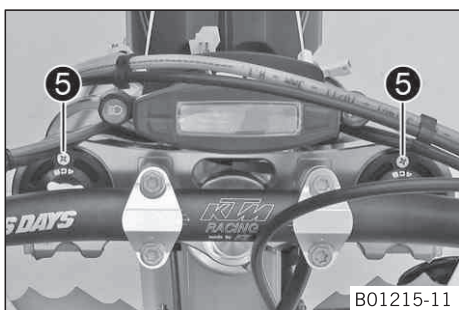


Основные работы

- Выполнить очистку подшипника и уплотнительных элементов, проверку на наличие повреждений и смазку.
- Консистентная смазка высокой вязкости (☛ стр. 131)
- Вставить нижнюю траверсу с золотником рулевого управления. Установить верхний подшипник рулевой колонки.
 - Убедиться в правильности расположения верхнего уплотнения рулевой колонки ①.
 - Надеть защитное кольцо ② и уплотнительное кольцо ③.



- Расположить верхнюю траверсу на рулевом управлении.
- Установить винт ④, но не выполнять затяжку.
- Расположить на месте магистраль, жгут проводов и регулятор напряжения.

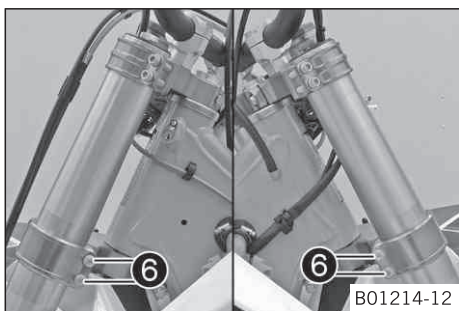


- Установить на место перья вилки.

Информация

На самом верхнем желобе в перьях вилки сформированы канавки. Вторая канавка (сверху) должна совпадать с верхним краем верхней траверсы.

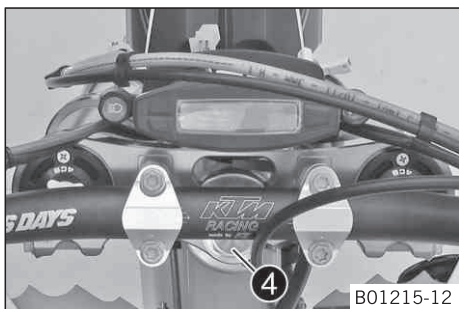
Расположить винты стравливания давления ⑤ на передней стороне.



- Выполнить затяжку винтов ⑥.

Руководящие указания

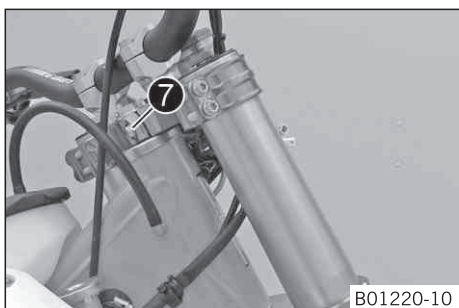
Винт нижней траверсы	M8	12 Нм (8,9 фунт-сила-фут)
----------------------	----	---------------------------



- Выполнить затяжку винта ④.

Руководящие указания

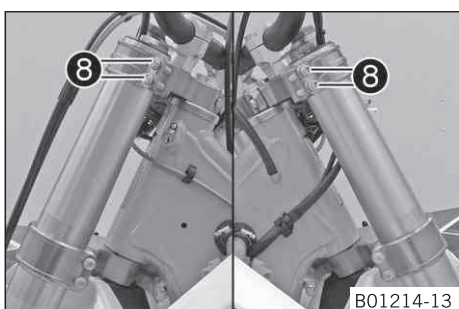
Винт на верхней части рулевой колонки	M20x1,5	12 Нм (8,9 фунт-сила-фут)
---------------------------------------	---------	---------------------------



- Выполнить установку и затяжку винта ⑦.

Руководящие указания

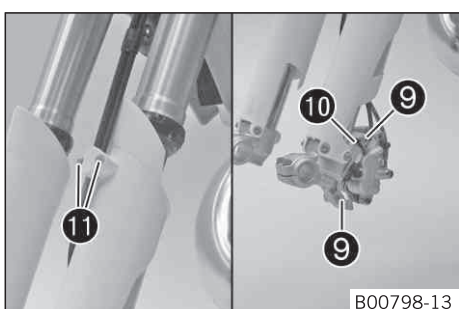
Винт на верхней части золотника рулевого управления	M8	17 Нм (12,5 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
---	----	----------------------------	---------------



- Выполнить затяжку винта ⑧.

Руководящие указания

Винт на верхней траверсе	M8	17 Нм (12,5 фунт-сила-фут)
--------------------------	----	----------------------------



- Расположить на месте тормозной суппорт. Выполнить установку и затяжку винтов ⑨.

Руководящие указания

Винт переднего тормозного суппорта	M8	25 Нм (18.4 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
------------------------------------	----	----------------------------	---------------

- Установить кабельную стяжку ⑩.
- Расположить на месте тормозную магистраль, жгут проводов и зажим. Выполнить установку и затяжку винтов ⑪.
- Установить переднее крыло. (☛ стр. 56)
- Установить подушку руля.
- Установить на место защитную крышку фары и фару. (☛ стр. 90)
- Установить переднее колесо. ☛ (☛ стр. 82)

Заключительные работы

- Убедиться в том, что жгут проводов, кабели, магистраль сцепления и тормозная магистраль могут свободно двигаться и правильно проложены.
- Проверить люфт подшипника рулевой колонки. (☛ стр. 55)
- Снять мотоцикл со стойки. (☛ стр. 46)

11.15 Проверка люфта подшипника рулевой колонки

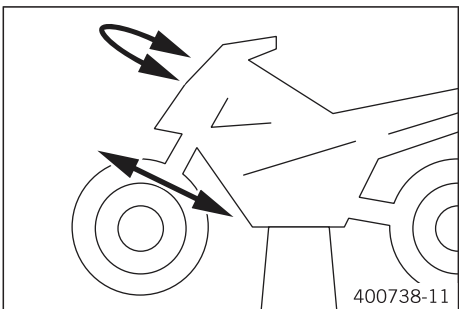
Предупреждение

Опасность несчастного случая Нестабильное управление транспортным средством по причине неправильно отрегулированного люфта подшипника рулевой колонки.

- Незамедлительно выполнить регулировку люфта подшипника рулевой колонки (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).

Информация

При движении мотоцикла с люфтом подшипника рулевой колонки со временем происходит повреждение подшипника и гнезда подшипника в раме.



Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (☛ стр. 46)

Основные работы

- Установить руль в прямое положение. Несколько раз переместить перья вилки из одного крайнего положения в другое.

Не должно ощущаться люфта подшипника рулевой колонки.

- » При наличии заметного люфта:
 - Отрегулировать люфт подшипника рулевой колонки. ☛ (☛ стр. 55)
- Несколько раз повернуть руль из одного крайнего положения в другое.

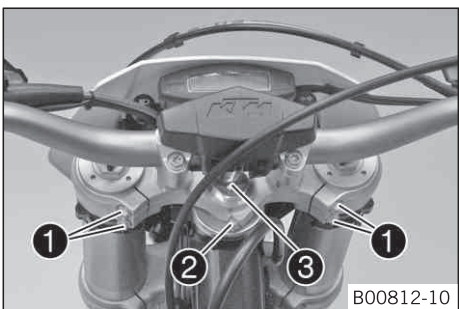
Руль должен двигаться свободно на полную величину поворота колес. Движение не должно быть прерывистым.

- » При наличии прерываний:
 - Отрегулировать люфт подшипника рулевой колонки. ☛ (☛ стр. 55)
 - Проверить подшипник рулевой колонки и при необходимости заменить его.

Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стойки. (☛ стр. 46)

11.16 Регулировка люфта подшипника рулевой колонки ☛



Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (☛ стр. 46)

Основные работы

(EXC EU/AUS, XC-W)

- Ослабить винты ① и ②.
- Ослабить и повторно затянуть винт ③.

Руководящие указания

Винт на верхней части рулевой колонки	M20x1,5	12 Нм (8,9 фунт-сила-фут)
---------------------------------------	---------	---------------------------

- Используя пластиковый молоток, слегка постучать по верхней траверсе для снятия натяжения.

- Затянуть винты ①.

Руководящие указания

Винт на верхней части травесы	M8	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
-------------------------------	----	----------------------------

- Затянуть винт ②.

Руководящие указания

Винт на верхней части золотника рулевого управления	M8	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
---	----	----------------------------

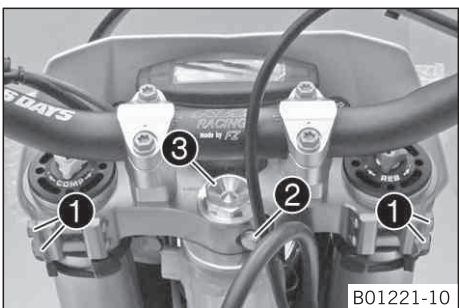
(EXC SIX DAYS)

- Ослабить винты ①. Извлечь винт ②
- Ослабить и повторно затянуть винт ③.

Руководящие указания

Винт на верхней части рулевой колонки	M20x1,5	12 Нм (8,9 фунт-сила-фут)
---------------------------------------	---------	---------------------------

- Используя пластиковый молоток, слегка постучать по верхней траверсе для снятия натяжения.



- Затянуть винты ❶.
- Руководящие указания

Винт на верхней части траверсы	M8	17 Нм (12,5 фунт-сила-фут)
--------------------------------	----	----------------------------

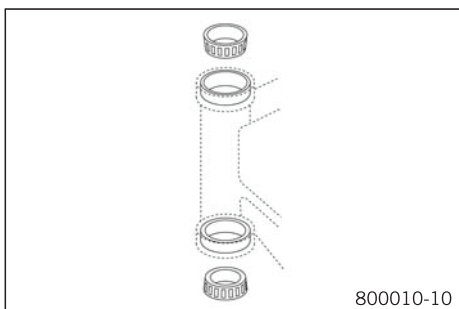
- Установить и затянуть винт ❷.
- Руководящие указания

Винт на верхней части золотника рулевого управления	M8	17 Нм (12,5 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
---	----	----------------------------	---------------

Заключительные работы

- Проверить люфт подшипника рулевой колонки. (☛ стр. 55)
- Снять мотоцикл со стойки. (☛ стр. 46)

11.17 Смазка подшипника рулевой колонки консистентной смазкой



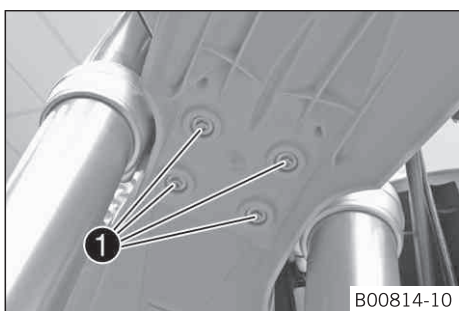
(EXC EU, EXC AUS, все модели XC-W)

- Снять нижнюю траверсу. ☛ (☛ стр. 50)
- Установить нижнюю траверсу. ☛ (☛ стр. 51)

(EXC SIX DAYS)

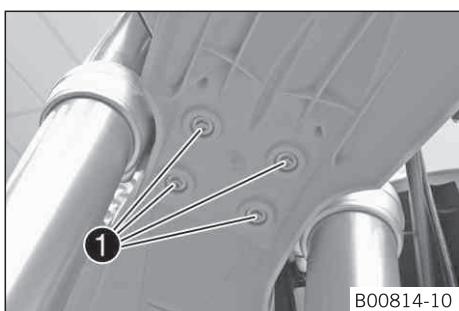
- Снять нижнюю траверсу. ☛ (☛ стр. 51)
- Установить нижнюю траверсу ☛ (☛ стр. 53)

11.18 Демонтаж переднего крыла



- Снять винты ❶. Снять переднее крыло.
- Убедиться в том, что прокладки остались на месте.

11.19 Установка переднего крыла



- Убедиться в том, что прокладки установлены на крыле.
 - Установить переднее крыло. Установить и затянуть винты ❶.
- Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------



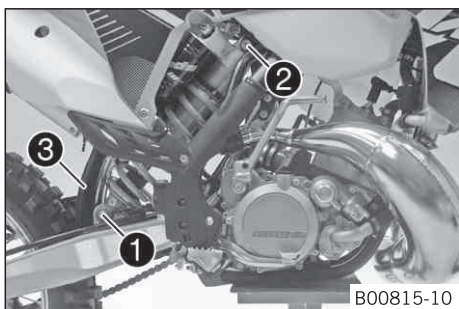
Информация

Убедиться в том, что фиксирующие наконечники соединились с номерным знаком или защитной крышкой фары.

11.20 Демонтаж амортизатора

Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (☛ стр. 46).

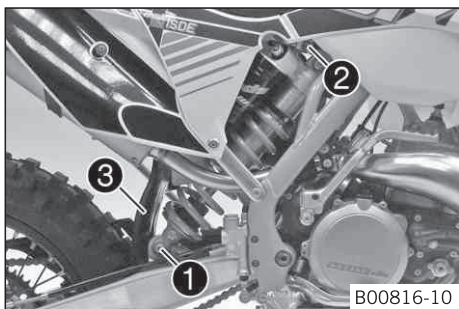


B00815-10

Основные работы

(все модели 125/200)

- Снять винт ❶ и опустить заднее колесо с маятником как можно дальше, без блокировки заднего колеса. Зафиксировать заднее колесо в этом положении.
- Снять винт ❷, отвести брызговик ❸ в сторону и снять амортизатор.

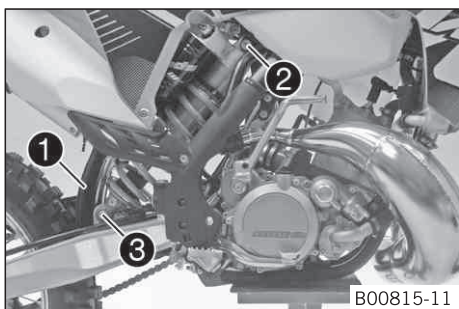


B00816-10

(все модели 250/300)

- Снять винт ❶ и опустить заднее колесо с маятником как можно дальше, без блокировки заднего колеса. Зафиксировать заднее колесо в этом положении.
- Снять винт ❷, отвести брызговик ❸ в сторону и снять амортизатор.

11.21 Установка амортизатора



B00815-11

Основные работы

(все модели 125/200)

- Отвести брызговик ❶ в сторону и установить амортизатор. Установить и затянуть винт ❷.

Руководящие указания

Винт на верхней части амортизатора	M12	80 Нм (59 фунт-сила-фут)	Loctite® 2701
------------------------------------	-----	--------------------------	---------------

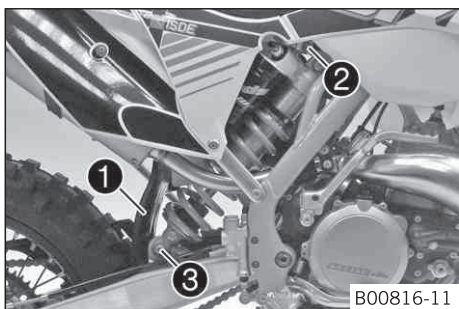
- Установить и затянуть винт ❸.

Руководящие указания

Винт на нижней части амортизатора	M12	80 Нм (59 фунт-сила-фут)	Loctite® 2701
-----------------------------------	-----	--------------------------	---------------

Информация

Сферический шарнир амортизатора на маятнике имеет тефлоновое покрытие. На него не следует наносить консистентную смазку или другие смазочные вещества. Смазочные вещества растворяют тефлоновое покрытие, что значительно снижает срок службы.



B00816-11

(все модели 250/300)

- Отвести брызговик ❶ в сторону и установить амортизатор. Установить и затянуть винт ❷.

Руководящие указания

Винт на верхней части амортизатора	M12	80 Нм (59 фунт-сила-фут)	Loctite® 2701
------------------------------------	-----	--------------------------	---------------

- Установить и затянуть винт ❸.

Руководящие указания

Винт на нижней части амортизатора	M12	80 Нм (59 фунт-сила-фут)	Loctite® 2701
-----------------------------------	-----	--------------------------	---------------

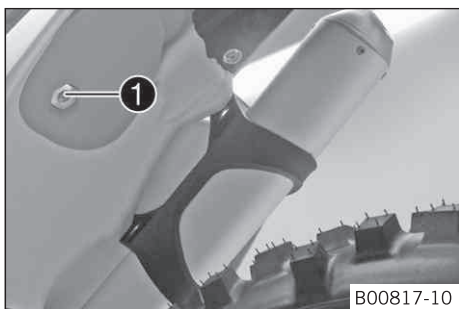
Информация

Сферический шарнир амортизатора на маятнике имеет тефлоновое покрытие. На него не следует наносить консистентную смазку или другие смазочные вещества. Смазочные вещества растворяют тефлоновое покрытие, что значительно снижает срок службы.

Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стойки. (→ стр. 46)

11.22 Снятие пассажирского сиденья

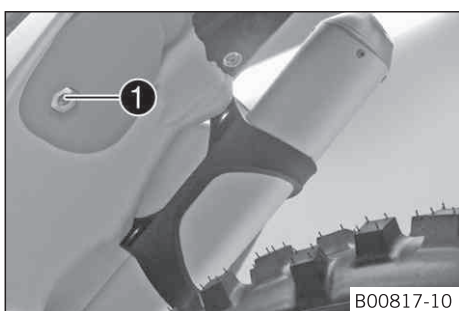


- Снять винт **1**. Поднять сиденье к задней части, потянуть его назад и снять.

11.23 Установка сиденья



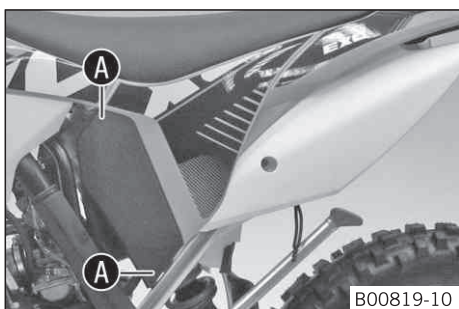
- Зафиксировать переднюю часть сиденья на муфте топливного бака, опустить сиденье к задней части и одновременно протолкнуть вперед.
- Убедиться в правильной установке сиденья.



- Установить и затянуть винт **1**, фиксирующий сиденье.
Руководящие указания

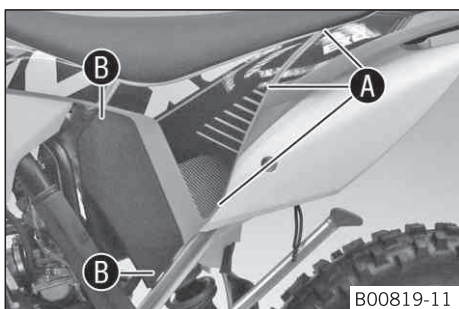
Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

11.24 Демонтаж крышки корпуса воздушного фильтра



- Вытянуть в сторону корпус воздушного блока на участок **A** и снять по направлению к передней части.

11.25 Установка крышки корпуса воздушного фильтра



- Вставить крышку корпуса воздушного фильтра в задний участок **A** и защелкнуть ее в переднем участке **B**.

11.26 Демонтаж воздушного фильтра

Примечание

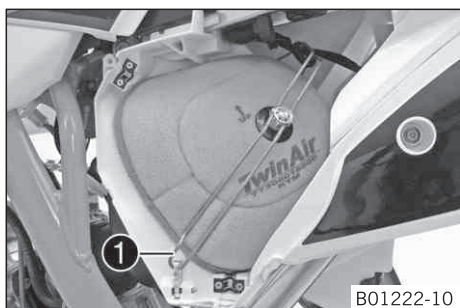
Неисправность двигателя Нефильтрованный впускной воздух оказывает отрицательное воздействие на срок службы двигателя.

- Запрещается водить мотоцикл без воздушного фильтра, т. к. пыль и грязь могут попасть в двигатель, что приведет к увеличению его износа.

**Предупреждение**

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

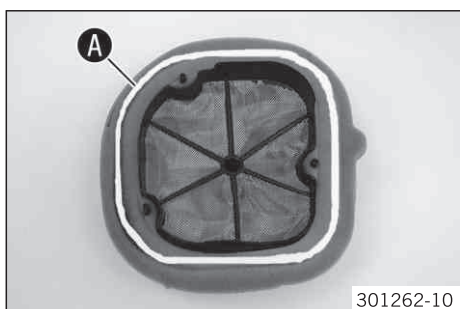
**Подготовительные работы**

- Снять крышку корпуса воздушного фильтра. (☛ стр. 58)

Основные работы

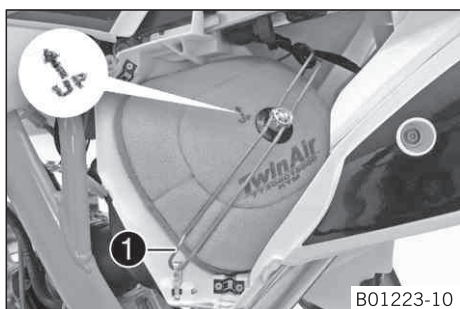
- Отсоединить держатель воздушного фильтра ❶ от нижней части и повернуть его в сторону. Снять воздушный фильтр вместе с опорой воздушного фильтра.
- Снять воздушный фильтр с его опоры.

11.27 Установка воздушного фильтра

**Основные работы**

- Установить чистый воздушный фильтр на опору воздушного фильтра.
- Нанести консистентную смазку на участок A воздушного фильтра.

Долговечная консистентная смазка (☛ стр. 131)



- Вставить обе части вместе, установить их на место и зафиксировать держателем воздушного фильтра ❶.
- ✓ Стрелка с маркировкой Вверх (UP) должна смотреть вверх.

Информация

Если воздушный фильтр установлен неправильно, пыль и грязь могут попасть в двигатель и вызвать его повреждение.

Заключительные работы

- Установить крышку корпуса воздушного фильтра. (☛ стр. 58)

11.28 Очистка воздушного фильтра и корпуса воздушного фильтра

**Предупреждение**

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

**Информация**

Не выполнять очистку воздушного фильтра с помощью топлива или бензина, т. к. эти вещества оказывают отрицательное воздействие на пеноматериал.

Подготовительные работы

- Снять крышку воздушного фильтра. (☛ стр. 58)
- Снять воздушный фильтр. (☛ стр. 59)



Основные работы

- Тщательно промыть воздушный фильтр в специальной очистительной жидкости и дать ему хорошо просохнуть.

Очиститель для воздушного фильтра (☛ стр. 131)

Информация

Для просушки можно лишь слегка сжать воздушный фильтр. Не выжимать воздушный фильтр.

- Смазать воздушный фильтр высококачественным маслом для фильтров.

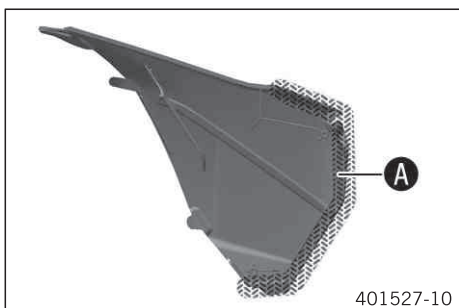
Масло для воздушного фильтра из пеноматериала (☛ стр. 132)

- Очистить корпус воздушного фильтра.
- Проверить входную муфту на наличие повреждений и плотность посадки.

Заключительные работы

- Установить воздушный фильтр. ☛ (☛ стр. 59)
- Установить крышку коробки воздушного фильтра. (☛ стр. 58)

11.29 Герметичное закрытие коробки воздушного фильтра ☛



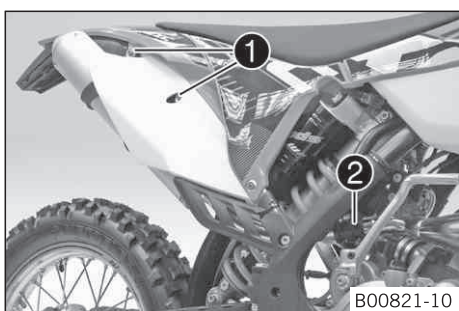
- Герметично закрыть коробку воздушного фильтра в обозначенной зоне A.

11.30 Демонтаж главного глушителя

Предупреждение

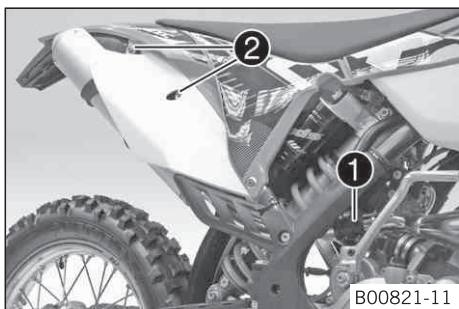
Опасность получения ожогов Выхлопная система сильно нагревается во время движения мотоцикла.

- Следует дать остыть выхлопной системе. Не прикасаться к горячим компонентам.



- Отвернуть винты 1.
- Снять главный глушитель с коллектора в месте резиновой втулки 2.

11.31 Установка главного глушителя



- Установить главный глушитель с резиновой втулкой 1.
- Установить и затянуть винты 2.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

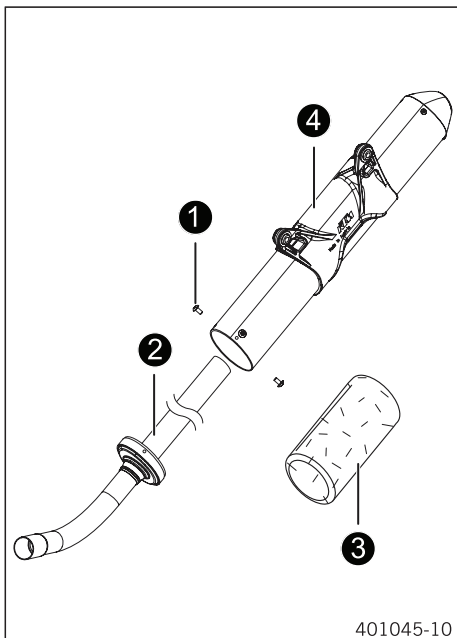
11.32 Замена набивки из стекловолокна главного глушителя ↗

Предупреждение

- Опасность получения ожогов** Выхлопная система сильно нагревается во время движения мотоцикла.
- Следует дать остыть выхлопной системе. Не прикасаться к горячим компонентам.

Информация

С течением времени волокна изоляционного материала разлагаются, и глушитель «перегорает». Это приводит не только к увеличению уровня шума, но также и к изменениям рабочих характеристик.

**Подготовительные работы**

- Снять главный глушитель. (↖ стр. 60)

Основные работы

- Отвернуть винты ①. Вынуть внутреннюю трубку ②.
- Вынуть наполнение из стекловолоконной пряжи ③ из внутренней трубки.
- Очистить детали, подлежащие повторной установке.
- Установить новое наполнение из стекловолоконной пряжи ③ во внутреннюю трубку.
- Сдвинуть наружную трубку ④ поверх внутренней трубки с новым наполнением из стекловолоконной пряжи.
- Установить и затянуть все винты ①.

Заключительные работы

- Установить главный глушитель. (↖ стр. 60)

11.33 Демонтаж топливного бака ↗

Опасность

Опасность возгорания Топливо крайне огнеопасно.

- Запрещается заправка вблизи источников открытого пламени или во время курения; при заправке двигатель всегда должен быть заглушен. Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие элементы мотоцикла. Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- При нагревании топливо расширяется и при переполнении бака может вылиться из него. См. примечания и предупреждения, относящиеся к заправке топливом.

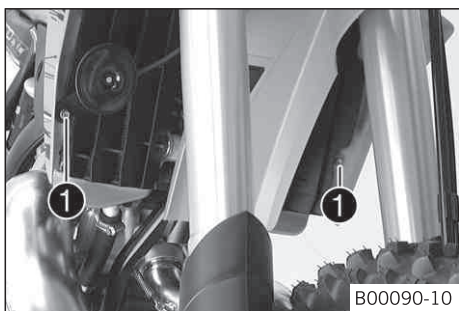
Предупреждение

Опасность отравления Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду. Не вдыхать пары топлива. При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попало топливо, следует немедленно сменить. Хранить топливо в подходящей таре в соответствии с действующими требованиями и в недоступном для детей месте.

Подготовительные работы

- Снять сиденье (↖ стр. 58)



Основные работы

- Повернуть ручку ❶ топливного крана в положение **OFF** (ВЫКЛ.). (Рис . 601157-10, ➔ стр. 23.)
- Отсоединить топливный шланг.

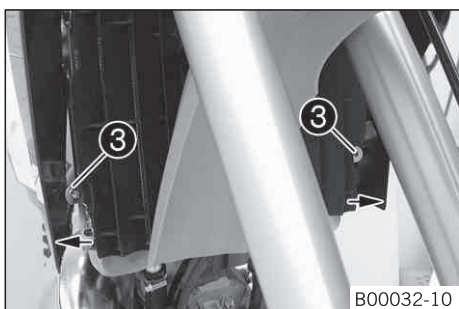
❶ Информация

Оставшееся топливо может вытечь из топливного шланга.

- Отвернуть винты ❶ и снять кольцевую втулку.

(все модели EXC)

- Отвести в сторону и свободно вывесить звуковой сигнал и его кронштейн.
- Вывернуть винт ❷ с резиновой втулкой.
- Снять трубку с вентиляционной линии топливного бака.



- Снять оба спойлера с боковых частей кронштейна радиатора ❸ и поднять вверх топливный бак.

11.34 Установка топливного бака ➔

⚠ Опасность

Опасность возгорания Топливо крайне огнеопасно.

- Запрещается заправка вблизи источников открытого пламени или во время курения; при заправке двигатель всегда должен быть заглушен. Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие элементы мотоцикла. Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- При нагревании топливо расширяется и при переполнении бака может вылиться из него. См. примечания и предупреждения, относящиеся к заправке топливом.

⚠ Предупреждение

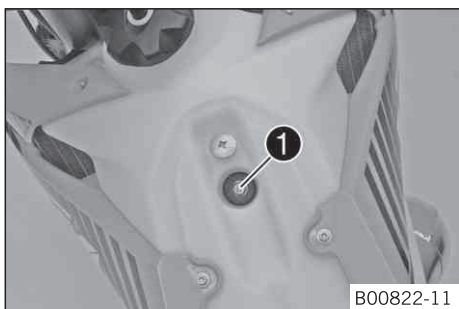
Опасность отравления Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду. Не вдыхать пары топлива. При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попало топливо, следует немедленно сменить.



Основные работы

- Проверить прокладку троса акселератора. (➔ стр. 68)
- Установить топливный бак и два спойлера по бокам кронштейна радиатора.
- Убедиться в отсутствии захвата или повреждения кабелей.



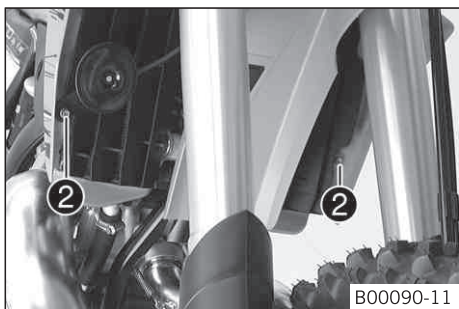
- Установить сапун топливного бака.
- Установить и затянуть винт ❶ с резиновой втулкой.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

(все модели EXC)

- Установить звуковой сигнал.



- Установить и затянуть винты ❷ с втулками с буртиками.

Руководящие указания

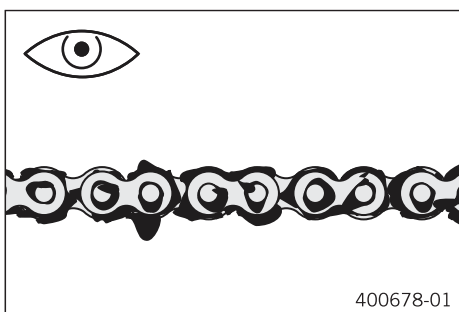
Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

- Подсоединить топливный шланг.

Заключительные работы

- Установить сиденье. (☛ стр. 58)

11.35 Проверка скопления грязи на цепи



- Проверить цепь на скопление грязи.
 - » Если цепь очень грязная:
 - Очистить цепь. (☛ стр. 63)

11.36 Очистка цепи

⚠ Предупреждение

Опасность несчастного случая Масло или смазка на шинах приводят к снижению сцепления.

- Удалить масло и смазку с помощью подходящего чистящего средства.

⚠ Предупреждение

Опасность несчастного случая Снижение эффективности торможения в связи с наличием масла или смазки на тормозных дисках

- На тормозных дисках не должно быть масла или смазки; при необходимости их следует очищать очистителем для тормозов.

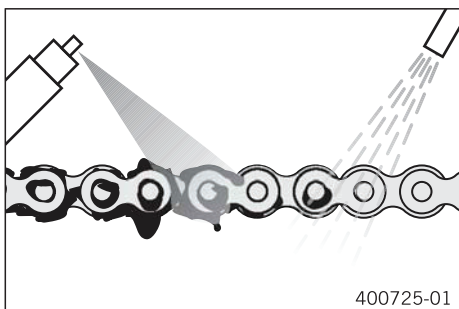
🌸 Предупреждение

Экологическая опасность Опасные вещества наносят экологический ущерб.

- Масло, смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и т. п. следует утилизировать в соответствии с применимыми нормативными положениями.

i Информация

Срок службы цепи в большой степени зависит от ее грамотного обслуживания.



- Регулярно выполнять очистку цепи, а затем обрабатывать аэрозолем для цепей.

Очиститель для цепи (☛ стр. 131)

Аэрозоль для цепей внедорожных мотоциклов (☛ стр. 131)

11.37 Проверка натяжения цепи

Предупреждение

Опасность несчастного случая Опасность, вызываемая неправильным натяжением цепи

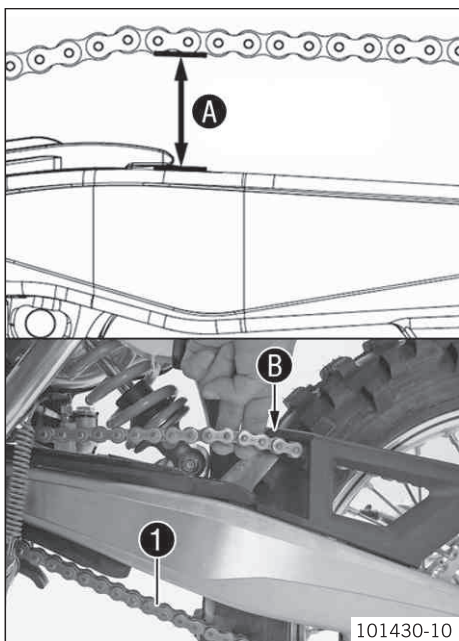
- Если натяжение цепи слишком высокое, детали вторичной силовой передачи (цепь, звездочка двигателя, задняя звездочка, подшипники коробки передач и заднего колеса) испытывают дополнительную нагрузку. Помимо преждевременного износа, в самых неблагоприятных случаях, может разорваться цепь или сломаться передаточный вал коробки передач. С другой стороны, если цепь ослаблена, она может выйти из зацепления со звездочкой двигателя или задней звездочкой и заблокировать заднее колесо или повредить двигатель. Следует проверять натяжение цепи и при необходимости регулировать его.

Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (☛ стр. 46)

Основные работы

- Нажать на цепь в конце скользящего компонента цепи вверх и измерить натяжение цепи **A**.



Информация

Нижняя секция цепи **1** должна быть туго натянута.

Когда установлено ограждение цепи, должна быть возможность потянуть вверх цепь, по крайней мере, в точке, где она касается ограждения цепи **B**.

Износ цепи не всегда бывает равномерным, поэтому следует повторить измерения в разных положениях цепи.

Натяжение цепи	55... 58 мм (2,17... 2,28 дюйма)
----------------	----------------------------------

- » Если натяжение цепи не соответствует техническим требованиям:
 - Отрегулировать натяжение цепи. (☛ стр. 64)

Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стойки. (☛ стр. 46)

11.38 Регулировка натяжения цепи

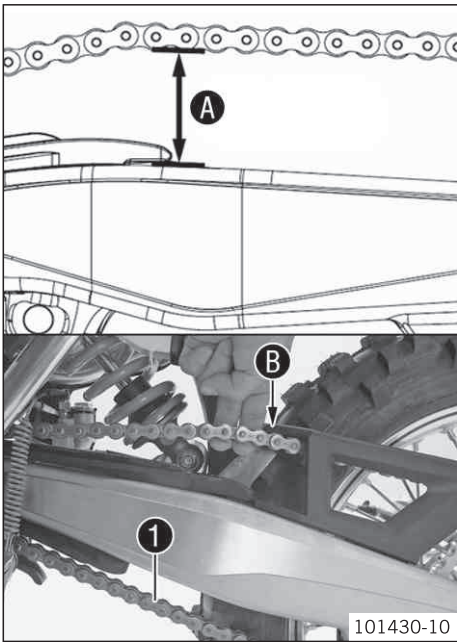
Предупреждение

Опасность несчастного случая Опасность, вызываемая неправильным натяжением цепи

- Если натяжение цепи слишком высокое, детали вторичной силовой передачи (цепь, звездочка двигателя, задняя звездочка, подшипники коробки передач и заднего колеса) испытывают дополнительную нагрузку. Помимо преждевременного износа, в самых неблагоприятных случаях, может разорваться цепь или сломаться передаточный вал коробки передач. С другой стороны, если цепь ослаблена, она может выпасть из звездочки двигателя или задней звездочки и заблокировать заднее колесо либо повредить двигатель. Следует проверять натяжение цепи и, при необходимости, регулировать его.

Предварительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (☛ стр. 46)



Основные работы

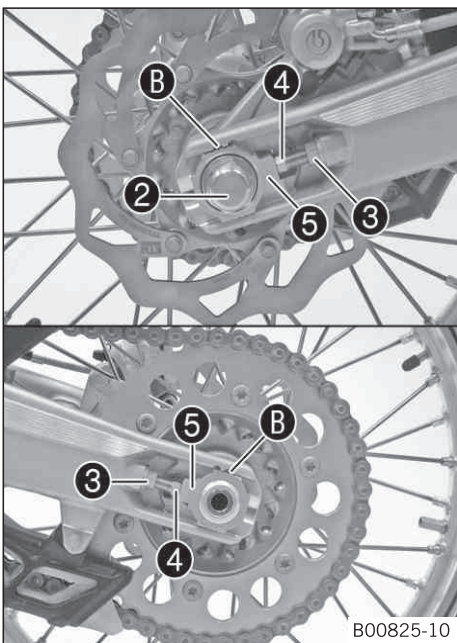
- Нажать на цепь в конце сдвижного компонента цепи вверх, чтобы измерить натяжение цепи **A**.

Информация

Нижняя секция цепи **1** должна быть туго натянута.

Когда установлено ограждение цепи, должна быть возможность потянуть вверх цепь, по крайней мере, в точке, где она касается ограждения цепи **B**.

Износ цепи не всегда бывает равномерным, поэтому следует повторить измерения в разных положениях цепи.



- Ослабить гайку **2**.
- Ослабить гайки **3**.
- Отрегулировать натяжение цепи, поворачивая регулировочные винты **4** вправо и влево.

Руководящие указания

Натяжение цепи	55... 58 мм (2,17... 2,28 дюйма)
Повернуть левый и правый регулировочные винты 4 так, чтобы маркировки на левом и правом регуляторах цепи оказались в одинаковом положении относительно контрольных меток 5 . В этом случае правильно центрируется заднее колесо.	

- Затянуть гайки **3**.
- Убедиться, что регуляторы цепи **5** установлены правильно на установочных винтах **4**.
- Затянуть гайку **2**.

Руководящие указания

Гайка, шпindel заднего колеса	M20x1,5	80 Нм (59 фунт-сила-фута)
-------------------------------	---------	---------------------------

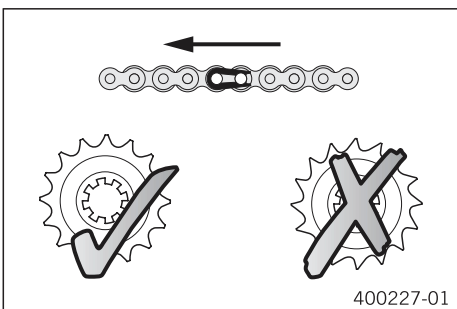
Информация

Большой диапазон регулировок натяжителей цепи (32 мм/1,18 дюйма) предоставляет различные вторичные коэффициенты при одинаковой длине цепи. Натяжители цепи **5** можно повернуть на 180°.

Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стойки. (← стр. 46)

11.39 Проверка цепи, задней звездочки и звездочки двигателя



Подготовительные работы

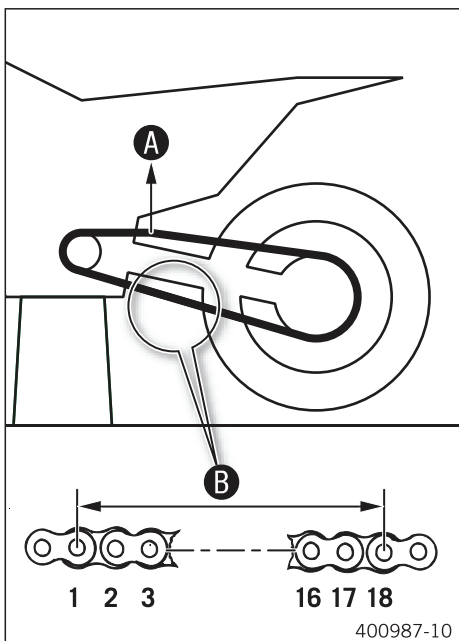
- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (← стр. 46)

Основные работы

- Переключиться на нейтральную передачу.
- Проверить заднюю звездочку и звездочку двигателя на наличие износа.
 - » Если задняя звездочка или звездочка двигателя изношена:
 - Заменить заднюю звездочку и звездочку двигателя. ↩

Информация

Звездочку двигателя, заднюю звездочку и цепь всегда необходимо заменять совместно.



- Потянуть на себя верхнюю часть цепи с указанным весом **A**.

Руководящие указания

Вес для измерения степени износа цепи	10... 15 кг (22... 33 фунта)
---------------------------------------	------------------------------

- Измерить расстояние **B** 18-ти звеньев цепи в нижней части цепи.

i Информация

Износ цепи не всегда равномерен. Необходимо повторить данное измерение при различных положениях цепи.

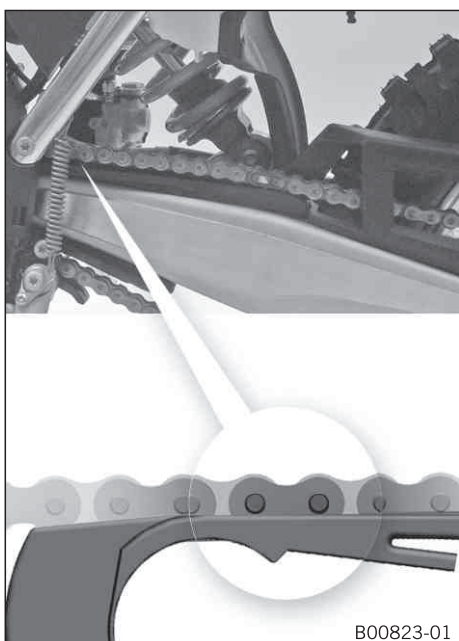
Максимальное расстояние B на самом длинном участке цепи	272 мм (10,71 дюйма)
--	----------------------

- » Если расстояние **B** больше указанного:
 - Заменить цепь. 🛠️

i Информация

При замене цепи также следует заменить заднюю звездочку и звездочку двигателя.

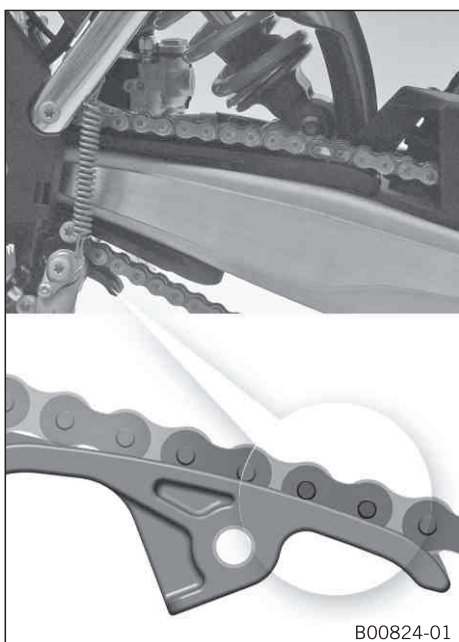
Новые цепи изнашиваются быстрее на старых звездочках.



- Проверить скользящий защитный кожух цепи на наличие износа.
 - » Если нижний край пальца цепи находится на одной линии или ниже скользящего защитного кожуха цепи:
 - Заменить скользящий защитный кожух цепи. 🛠️
- Проверить наличие плотной посадки скользящего защитного кожуха цепи.
 - » Если скользящий защитный кожух цепи ослаблен:
 - Затянуть скользящий защитный кожух цепи.

Руководящие указания

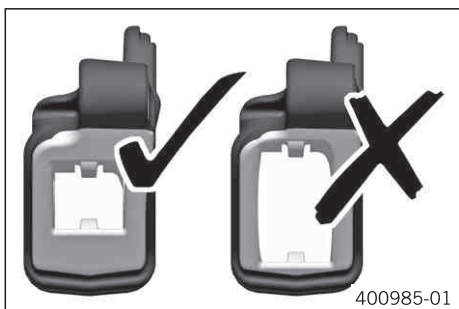
Винт, скользящая защита цепи	M6	6 Нм (4,4 фунт-сила-фута)	Loctite® 243™
------------------------------	----	---------------------------	---------------



- Проверить скользящий защитный кожух цепи на наличие износа.
 - » Если нижний край пальца цепи находится на одной линии или ниже скользящего защитного кожуха цепи:
 - Заменить скользящий защитный кожух цепи. 🛠️
- Проверить наличие плотной посадки скользящего защитного кожуха цепи.
 - » Если скользящий защитный кожух цепи ослаблен:
 - Затянуть скользящий защитный кожух цепи.

Руководящие указания

Винт скользящего элемента цепи	M8	15 Нм (11,1 фунт-сила-фут)
--------------------------------	----	----------------------------

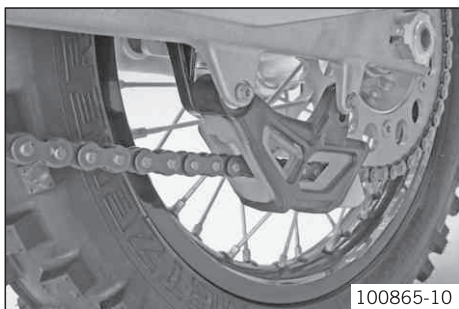


- Проверить направляющую цепи на наличие износа.

i Информация

Износ виден в передней части направляющей цепи

- » Если часть направляющей цепи изношена:
 - Заменить направляющую цепи. 🛠



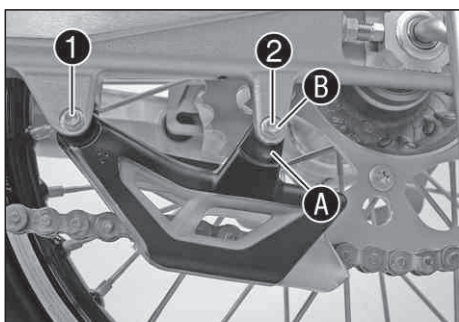
- Проверить наличие плотной посадки скользящего защитного кожуха цепи.
 - » Если скользящий защитный кожух цепи ослаблен:
 - Затянуть скользящий защитный кожух цепи.
- Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стойки. (👉 стр. 46)

11.40 Регулировка направляющей цепи 🛠



- Снять гайку винта ①
- Снять винты ① и ②. Вынуть направляющую цепи.

Состояние

Количество зубцов: ≤ 44 зубца

- Вставить гайку ③ в отверстие А. Установить направляющую цепи.
- Установить и затянуть винты ① и ②.

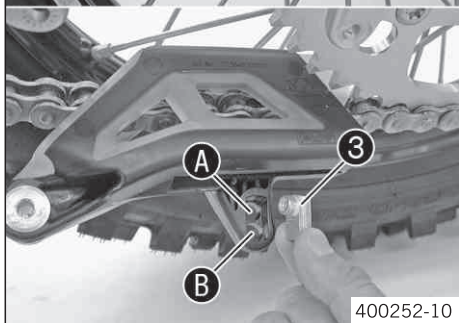
Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

- Установить гайку на винт ① и затянуть.

Руководящие указания

Остальные гайки, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------



Состояние

Количество зубцов: ≥ 45 зубцов

- Вставить гайку ③ в отверстие В. Установить направляющую цепи.
- Установить и затянуть винты ① и ②.

Руководящие указания

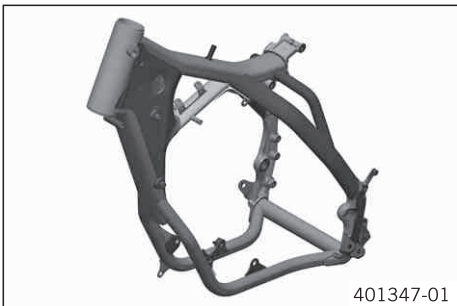
Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

- Установить гайку на винт ① и затянуть.

Руководящие указания

Остальные гайки, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

11.41 Проверка рамы



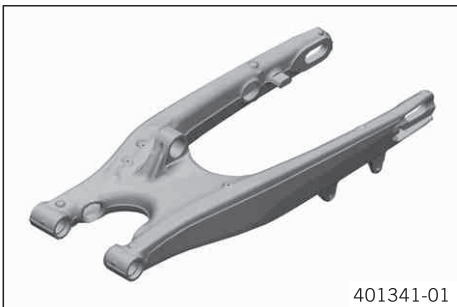
401347-01

- Проверить раму на наличие трещин и деформаций.
 - » Если на раме присутствуют трещины или деформация вследствие механического удара:
 - Заменить раму.

i Информация

Рама, поврежденная вследствие механического удара, подлежит обязательной замене. Ремонт рамы не разрешен компанией KTM.

11.42 Проверка маятника



401341-01

- Проверить маятник на наличие повреждений, трещин и деформаций.
 - » Если на маятнике присутствуют признаки повреждения, растрескивания или деформация:
 - Заменить маятник.

i Информация

Поврежденный маятник подлежит обязательной замене. Ремонт маятника не разрешен компанией KTM.

11.43 Проверка прокладки троса акселератора



B01150-01

Подготовительные работы

- Снять сиденье. (стр. 58)
- Снять топливный бак. (стр. 61)

Основные работы (все модели 125/200)

- Проверить прокладку троса акселератора.

Кабель дроссельной заслонки должен быть проложен позади руля, справа от верхней трубы рамы и к карбюратору.

- » Если трос акселератора проложен иным образом:
 - Откорректировать прокладку троса акселератора.



(все модели 250/300)

- Проверить прокладку троса акселератора.

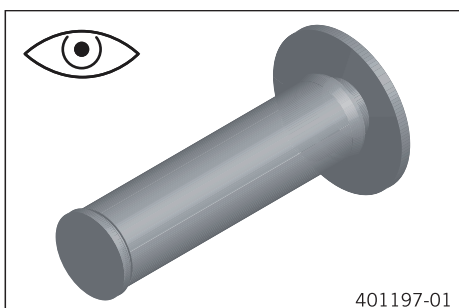
Кабель дроссельной заслонки должен быть проложен позади руля, справа от верхней трубы рамы и к карбюратору.

- » Если трос акселератора проложен иным образом:
 - Откорректировать прокладку троса акселератора.

Заключительные работы

- Установить топливный бак. (☛ стр. 62)
- Установить сиденье. (☛ стр. 58)

11.44 Проверка резиновой ручки



- Проверить резиновые ручки руля на наличие повреждений и износа, а также плотности их посадки.
 - » Если резиновая ручка повреждена, изношена или не закреплена:
 - Заменить и зафиксировать резиновую ручку.

Адгезив для резиновой ручки (00062030051) (☛ стр. 132)

11.45 Дополнительная фиксация резиновой ручки



Подготовительные работы

- Проверить резиновую ручку. (☛ стр. 69)

Основные работы

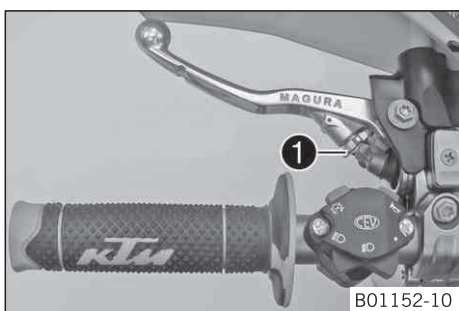
- Зафиксировать резиновую ручку в двух точках, используя контрольную проволоку.

Контрольная проволока (54812016000)

Пинцет для стягивания и скручивания проволокой (U6907854)

- ✓ Скрученные концы проволоки отвернуть от рук и согнуть к резиновой ручке.

11.46 Регулировка основного положения рычага сцепления



(все модели 125/200)

- Выполнить регулировку исходной настройки рычага сцепления согласно размеру руки путем поворота регулировочного винта 1.

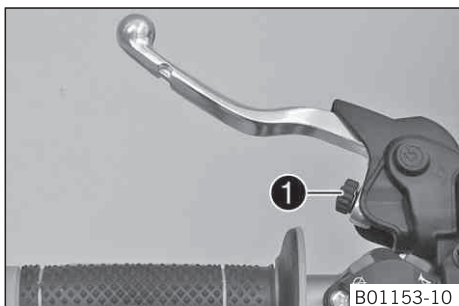
i Информация

Для увеличения расстояния между рычагом сцепления и рулем – повернуть регулировочный винт по часовой стрелке.

Для уменьшения расстояния между рычагом сцепления и рулем – повернуть регулировочный винт против часовой стрелки.

Диапазон регулировки ограничен.

Поворачивать регулировочный винт следует только рукой, не прилагая усилия. Нельзя выполнять регулировку во время движения!



(все модели 250/300)

- Выполнить регулировку исходной настройки рычага сцепления согласно размеру руки путем поворота регулировочного винта ❶.

i Информация

Для увеличения расстояния между рычагом сцепления и рулем – повернуть регулировочный винт по часовой стрелке.

Для уменьшения расстояния между рычагом сцепления и рулем – повернуть регулировочный винт против часовой стрелки.

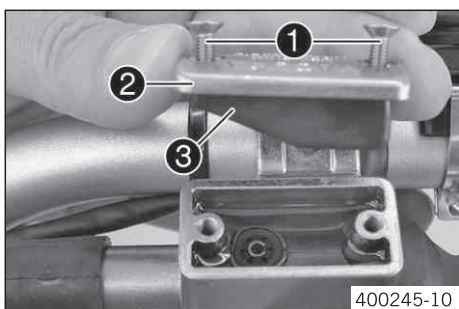
Диапазон регулировки ограничен.

Поворачивать регулировочный винт следует только рукой, не прилагая усилия. Нельзя выполнять регулировку во время движения!

11.47 Проверка уровня жидкости в контуре гидравлического сцепления

i Информация

Уровень жидкости поднимается при увеличении износа дисков накладок сцепления.



(все модели 125/200)

- Привести в горизонтальное положение бачок гидропривода сцепления, расположенный на руле ❶.
- Удалить винты.
- Снять крышку ❷ с мембраной ❸.
- Проверить уровень жидкости.

Уровень жидкости ниже ободка бачка	4 мм (0,16 дюйма)
------------------------------------	-------------------

- » Если уровень жидкости не соответствует спецификациям:
 - Откорректировать уровень жидкости контура гидравлического сцепления.

Гидравлическая жидкость (15) (☛ стр. 130)

- Установить крышку с мембраной. Установить и затянуть винты.

(все модели 250/300)

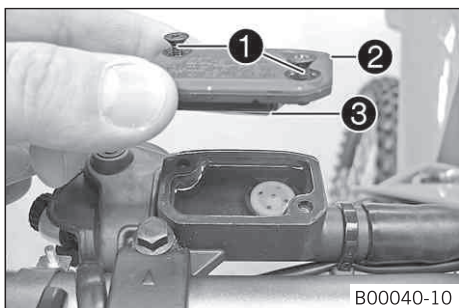
- Привести в горизонтальное положение бачок гидропривода сцепления, расположенный на руле ❶.
- Удалить винты.
- Снять крышку ❷ с мембраной ❸.
- Проверить уровень жидкости.

Уровень жидкости ниже ободка бачка	4 мм (0,16 дюйма)
------------------------------------	-------------------

- » Если уровень жидкости не соответствует спецификациям:
 - Откорректировать уровень жидкости контура гидравлического сцепления.

Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1 (☛ стр. 129)

- Установить крышку с мембраной. Установить и затянуть винты.



i Информация

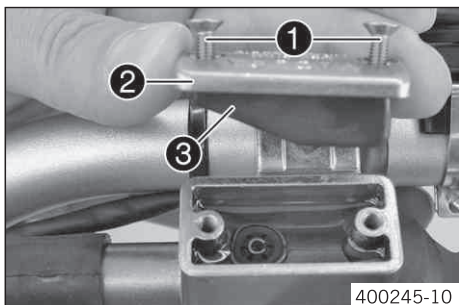
Немедленно смыть пролившуюся тормозную жидкость водой.

11.48 Замена жидкости в контуре гидравлического сцепления

Предупреждение

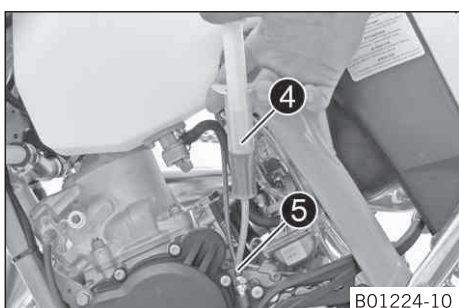
Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



(все модели 125/200)

- Переместить емкость с жидкостью сцепления, установленную на руле, в горизонтальное положение.
- Снять винты ①.
- Снять крышку ② с мембраной ③.

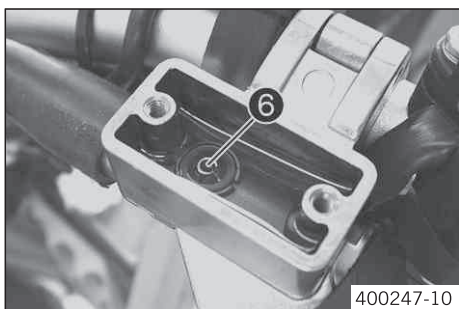


- Наполнить прокачной шприц ④ соответствующей гидравлической жидкостью.

Прокачной шприц (50329050000)

Гидравлическая жидкость (15) (↖ стр. 130)

- На исполнительном цилиндре сцепления вывернуть винт прокачки ⑤ и установить шприц для прокачки ④.



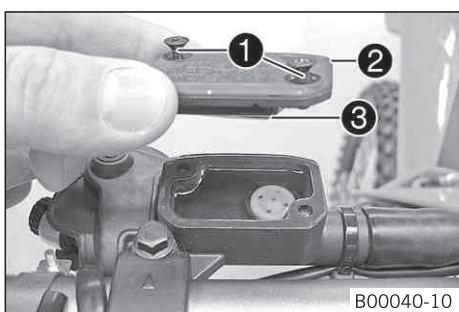
- Впрыскивать жидкость в систему, пока она не будет выходить из отверстий ⑥ главного цилиндра без пузырьков.
- Во избежание перелива иногда необходимо сливать жидкость из емкости главного цилиндра.
- Снять прокачной шприц. Установить и затянуть прокачной винт.
- Откорректировать уровень жидкости в контуре гидравлического сцепления.

Руководящие указания

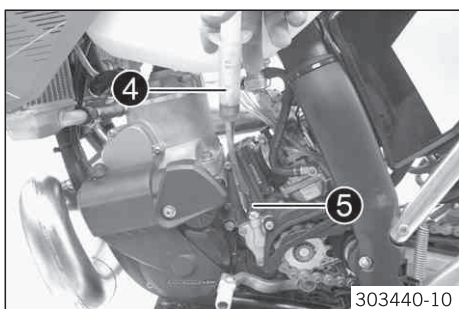
Уровень жидкости ниже ободка бачка	4 мм (0,16 дюйма)
------------------------------------	-------------------

- Установить крышку с мембраной. Установить и затянуть винты.

(все модели 250/300)



- Переместить емкость с жидкостью сцепления, установленную на руле, в горизонтальное положение.
- Снять винты ①.
- Снять крышку ② с мембраной ③.

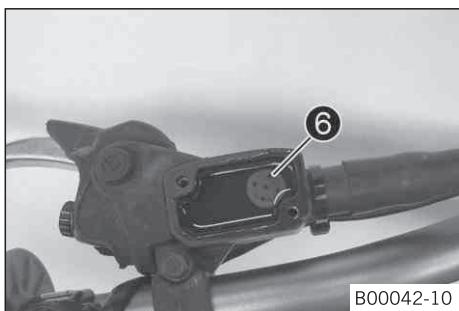


- Наполнить прокачной шприц ④ соответствующей гидравлической жидкостью.

Прокачной шприц (50329050000)

Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1 (↖ стр. 129)

- На исполнительном цилиндре сцепления вывернуть винт прокачки ⑤ и установить шприц для прокачки ④.



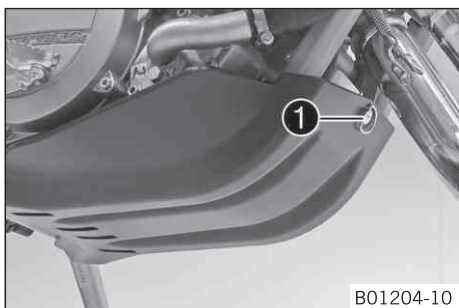
- Впрыскивать жидкость в систему, пока она не будет выходить из отверстий ⑥ главного цилиндра без пузырьков.
- Во избежание перелива иногда необходимо сливать жидкость из емкости главного цилиндра.
- Снять прокачной шприц. Установить и затянуть прокачной винт.
- Откорректировать уровень жидкости в контуре гидравлического сцепления.

Руководящие указания

Уровень жидкости ниже ободка бачка	4 мм (0,16 дюйма)
------------------------------------	-------------------

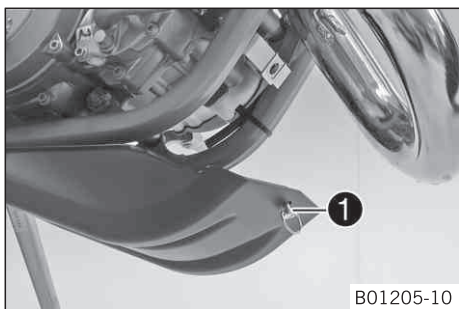
- Установить крышку с мембраной. Установить и затянуть винты.

11.49 Демонтаж защиты двигателя (EXC SIX DAYS)



- Поворачивать быстросъемное соединение ① против часовой стрелки, пока оно не отсоединится. Снять защиту двигателя.

11.50 Установка защиты двигателя (EXC SIX DAYS)

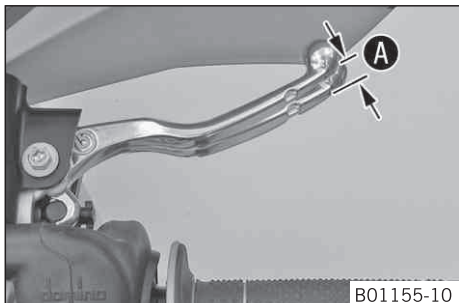


- Прикрепить защиту двигателя на раму в задней засти и повернуть к передней.
- Полностью затянуть быстросъемное соединение ①.

12.1 Проверка свободного хода рычага ручного тормоза

⚠ Предупреждение**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы

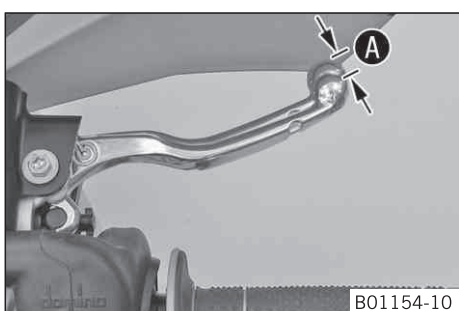
- При отсутствии свободного хода рычага ручного тормоза в контуре переднего тормоза нарастает давление, и тормоз может выйти из строя вследствие перегрева. Отрегулировать свободный ход рычага ручного тормоза в соответствии со спецификациями.

**(все модели EXC)**

- Потянуть рычаг ручного тормоза вперед и проверить свободный ход **A**.

Свободный ход рычага ручного тормоза	≥ 3 мм (≥ 0,12 дюйма)
--------------------------------------	-----------------------

- » Если свободный ход не соответствует спецификациям:
 - Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза. (☛ стр. 73)

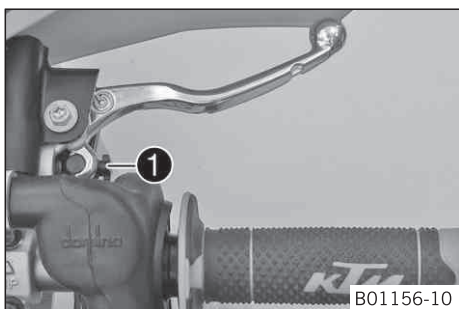
**(все модели XC-W)**

- Потянуть рычаг ручного тормоза вперед и проверить свободный ход **A**.

Свободный ход рычага ручного тормоза	≥ 3 мм (≥ 0,12 дюйма)
--------------------------------------	-----------------------

- » Если свободный ход не соответствует спецификациям:
 - Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза. (☛ стр. 73)

12.2 Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза (все модели EXC)



- Проверить свободный ход рычага ручного тормоза. (☛ стр. 73)
- Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза согласно размеру руки путем поворота регулировочного винта **1**.

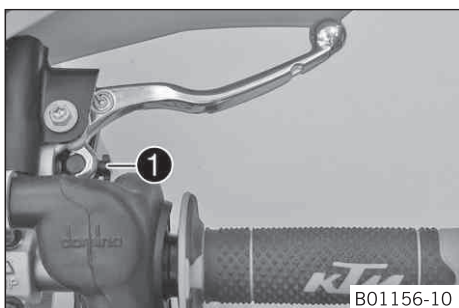
i Информация

Повернуть регулировочный винт по часовой стрелке, чтобы увеличить расстояние между рычагом ручного тормоза и рулем.

Повернуть регулировочный винт против часовой стрелки, чтобы уменьшить расстояние между рычагом ручного тормоза и рулем. Диапазон регулировки ограничен.

Поворачивать регулировочный винт только рукой, не прилагать силу. Не выполнять регулировку во время вождения!

12.3 Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза (XC-W)



- Проверить свободный ход рычага ручного тормоза. (☛ стр. 73)
- Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза согласно размеру руки путем поворота регулировочного винта **1**.

i Информация

Повернуть регулировочный винт по часовой стрелке, чтобы увеличить расстояние между рычагом ручного тормоза и рулем.

Повернуть регулировочный винт против часовой стрелки, чтобы уменьшить расстояние между рычагом ручного тормоза и рулем. Диапазон регулировки ограничен.

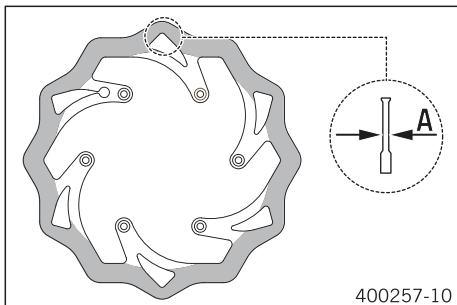
Поворачивать регулировочный винт только рукой, не прилагать силу. Не выполнять регулировку во время вождения!

12.4 Проверка состояния тормозных дисков

Предупреждение

Опасность несчастного случая Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

- Незамедлительно заменить изношенные тормозные диски (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).



- Проверить толщину передних и задних тормозных дисков в нескольких точках, чтобы оценить соответствие измерению **A**.

Информация

Износ снижает толщину тормозного диска вокруг участка, используемого тормозными колодками.

Тормозные диски — предел износа	
Передний	2,5 мм (0,098 дюйма)
Задний	3,5 мм (0,138 дюйма)

- » Если толщина тормозного диска меньше указанного значения:
 - Заменить диски.
- Выполнить проверку передних и задних тормозных дисков на наличие повреждения, трещин и деформации.
 - » При обнаружении дефектов:
 - Заменить тормозные диски.

12.5 Проверка уровня тормозной жидкости в контуре переднего тормоза

Предупреждение

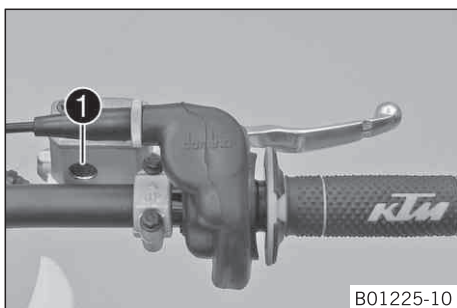
Опасность несчастного случая Выход из строя тормозной системы

- Если уровень тормозной жидкости опустился ниже отметки **MIN**, значит имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок. Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).

Предупреждение

Опасность несчастного случая С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.

- Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).



- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на руле.
- Проверить уровень тормозной жидкости, используя смотровое стекло **1**.
 - » Если уровень тормозной жидкости ниже отметки **MIN**:
 - Долить тормозную жидкость в контур переднего тормоза. (☛ стр. 74)

12.6 Добавление жидкости в контур переднего тормоза

Предупреждение

Опасность несчастного случая Опасность из-за выхода тормозной системы из строя

- Если уровень тормозной жидкости опустился ниже отметки **MIN**, значит имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок. Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).

Предупреждение

Опасность раздражения кожного покрова Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожный покров и в глаза; беречь от детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.

Предупреждение

Опасность несчастного случая С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.

- Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).

Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

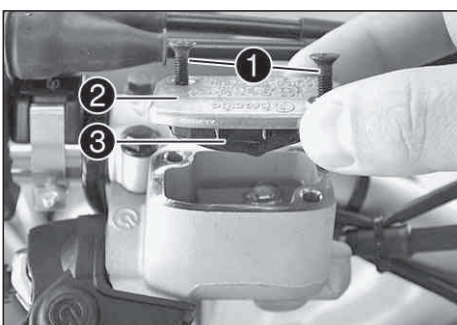
- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

Информация

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.



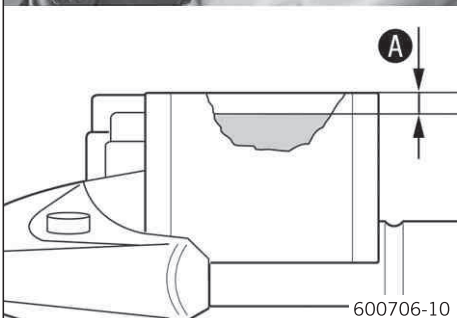
- Привести в горизонтальное положение бачок гидросистемы, расположенный на руле.
- Отвернуть винты 1.
- Снять крышку 2 с мембраной 3.
- Долить тормозную жидкость до уровня A.

Руководящие указания

Величина A (уровень тормозной жидкости ниже верхнего края бачка)	5 мм (0,2 дюйма)
--	------------------

Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1 (↖ стр. 129)

- Установить крышку с мембраной. Установить и затянуть винты.



Информация

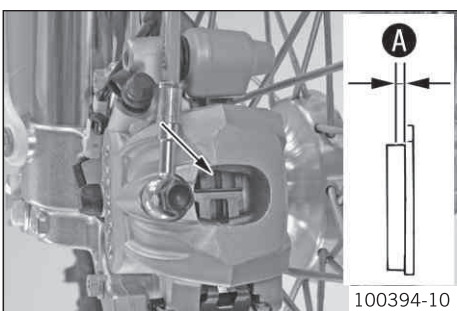
Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

12.7 Оценка состояния и степени износа колодок переднего тормоза

Предупреждение

Опасность несчастного случая При износе тормозных колодок существенно снижается эффективность торможения.

- Незамедлительно заменить изношенные тормозные колодки (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).



- Проверить тормозные колодки на минимальную толщину A.

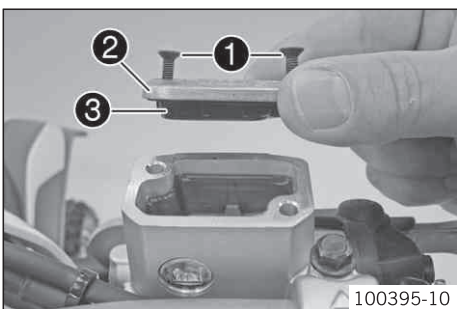
Минимальная толщина A	≥ 1 мм (≥ 0,04 дюйма)
-----------------------	-----------------------

- » Если минимальная толщина менее указанной:
 - Заменить передние тормозные колодки. ↘ (↖ стр. 76)
- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.
 - » При наличии износа или истирания:
 - Заменить передние тормозные колодки. ↘ (↖ стр. 76)

12.8 Замена колодок переднего тормоза

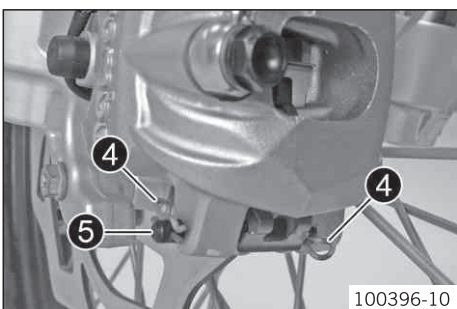
- Предупреждение**
Опасность несчастного случая Выход из строя тормозной системы
 – Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться квалифицированным персоналом (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).
- Предупреждение**
Опасность раздражения кожного покрова Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.
 – Не допускать попадания тормозной жидкости на кожный покров и в глаза; беречь от детей.
 – При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
 – При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Предупреждение**
Опасность несчастного случая С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.
 – Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).
- Предупреждение**
Опасность несчастного случая Масло или консистентная смазка на тормозных дисках снижают эффективность торможения.
 – Не допускать попадания масла или консистентной смазки на тормозные диски и при необходимости очистить их с помощью средства для очистки тормозов.
- Предупреждение**
Опасность несчастного случая Тормозные колодки, не одобренные производителем, снижают эффективность торможения.
 – Тормозные колодки, которые можно приобрести у поставщиков комплектующих, зачастую не проверяются и не одобрены для использования на мотоциклах KTM. Конструкция и коэффициент трения тормозных колодок и, таким образом, мощность торможения могут значительно отличаться от оригинальных тормозных колодок производства KTM. Использование тормозных колодок, отличных от оригинальных, не гарантирует их соответствие оригинальной лицензии. В этом случае мотоцикл больше не соответствует условиям поставки, и гарантия на него аннулируется.
- Предупреждение**
Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.
 – Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

Информация
 Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5. Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску. Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

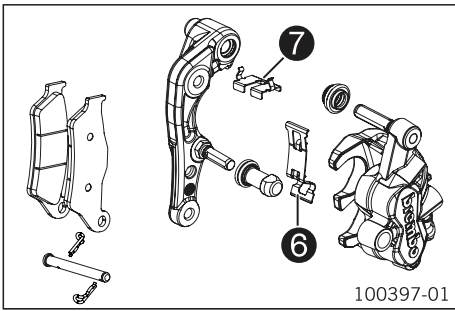


- Привести в горизонтальное положение бачок гидросистемы, расположенный на руле.
- Отвернуть винты 1.
- Снять крышку 2 с мембраной 3.
- Прижать рукой суппорт тормоза к тормозному диску, чтобы сдвинуть назад тормозные поршни. Проверить, чтобы тормозная жидкость не переливалась через край бака гидросистемы. При наличии перелива устранить его, используя отсос.

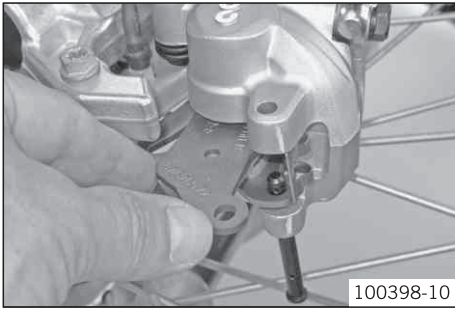
Информация
 Убедиться, что в случае отвода назад тормозных поршней тормозной суппорт не прижат к спицам.



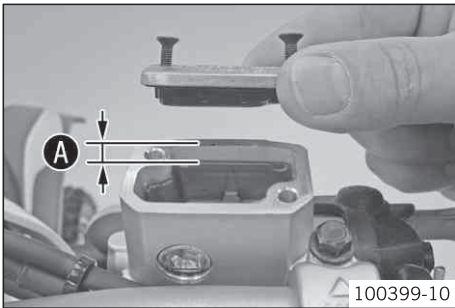
- Снять блокирующие шпильки 4, извлечь болт 5 и снять тормозные колодки.
- Очистить суппорт тормоза и опору суппорта.



- Проверить, чтобы листовая рессора ⑥ в суппорте тормоза и скользящая пластина ⑦ в опоре суппорта были правильно установлены.



- Установить тормозные колодки, вставить болт и установить блокирующие шплинты.
- Несколько раз осуществить нажатие на рычаг ручного тормоза, пока тормозные накладки не соприкоснутся с тормозным диском, что считается точкой давления.



- Проверить, чтобы количество тормозной жидкости соответствовало уровню A.
- Руководящие указания

Величина A (уровень тормозной жидкости ниже верхнего края бачка)	5 мм (0,2 дюйма)
--	------------------

Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1 (↖ стр. 129)

- Установить крышку с мембраной. Установить и затянуть винты.

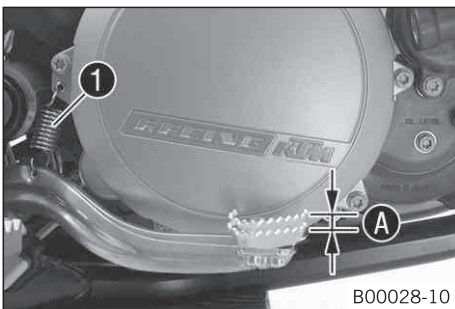
i **Информация**
Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

12.9 Проверка свободного хода педали ножного тормоза

! **Предупреждение**

Опасность несчастного случая Отказ тормозной системы

- В случае отсутствия свободного хода на педали ножного тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление. Из-за перегрева задний тормоз может выйти из строя. Необходимо отрегулировать свободный ход педали ножного тормоза в соответствии со спецификациями.



- Отсоединить пружину ①.
- Подвигать педаль ножного тормоза туда-обратно между концевым упором и точкой контакта с поршнем цилиндра ножного тормоза и проверить свободный ход A.

Руководящие указания

Свободный ход педали ножного тормоза	3... 5 мм (0,12–0,2 дюйма)
--------------------------------------	----------------------------

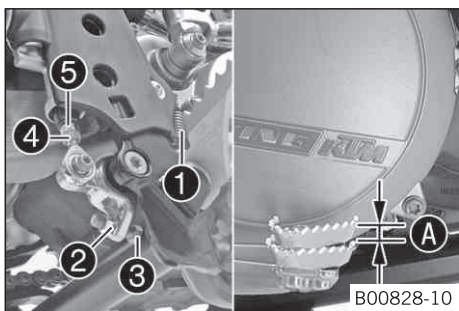
- » Если свободный ход не соответствует техническим требованиям:
 - Отрегулировать основное положение педали ножного тормоза (↖ см. стр. 77)
- Подсоединить обратно пружину ①.

12.10 Регулировка основного положения педали ножного тормоза

! **Предупреждение**

Опасность несчастного случая Отказ тормозной системы

- В случае отсутствия свободного хода на педали ножного тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление. Из-за перегрева задний тормоз может выйти из строя. Необходимо отрегулировать свободный ход педали ножного тормоза в соответствии со спецификациями.



- Отсоединить пружину ❶.
- Ослабить гайку ❷ и повернуть ее назад с шарнирным соединением ❸ до получения максимального свободного хода.
- Для отдельной регулировки основного положения педали ножного тормоза ослабить гайку ❹ и повернуть соответственно винт ❸.

❶ Информация

Диапазон регулировки ограничен.

- Для отдельной регулировки основного положения педали ❸ ножного тормоза олучения свободного хода A. При необходимости отрегулировать основное положение педали ножного тормоза.

Руководящие указания

Свободный ход педали ножного тормоза	3... 5 мм (0,12... 0,2 дюйма)
--------------------------------------	-------------------------------

- Удерживая винт ❸, затянуть гайку ❷.

Руководящие указания

Гайка упора педали ножного тормоза	M8	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
------------------------------------	----	----------------------------

- Удерживая шток ❸, затянуть гайку ❹.

Руководящие указания

Остальные гайки, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-фута)
------------------------	----	-----------------------

- Подсоединить обратно пружину ❶.

12.11 Проверка уровня жидкости в заднем тормозе

⚠ Предупреждение

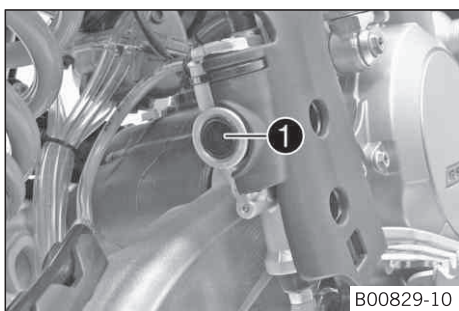
Опасность несчастного случая Отказ тормозной системы

- Если уровень тормозной жидкости падает ниже минимальной отметки **MIN**, это указывает на протечку в тормозной системе или на изношенные тормозные колодки. Необходимо проверить тормозную систему и не продолжать движение (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).

⚠ Предупреждение

Опасность несчастного случая Снижение эффективности торможения из-за старой тормозной жидкости

- Тормозную жидкость на переднем и заднем тормозах необходимо заменять в соответствии с графиком обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).



- Установить транспортное средство прямо.
- Проверить уровень тормозной жидкости в резервуаре с тормозной жидкостью. ❶
 - » Если в смотровом стекле ❶ виден воздушный пузырек:
 - Добавить тормозную жидкость в контур заднего тормоза. 🐾 (☛ стр. 78)

12.12 Добавление жидкости в задний тормоз 🐾

⚠ Предупреждение

Опасность несчастного случая Отказ тормозной системы

- Если уровень тормозной жидкости падает ниже минимальной отметки **MIN**, это указывает на протечку в тормозной системе или на изношенные тормозные колодки. Необходимо проверить тормозную систему и не продолжать движение (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).

⚠ Предупреждение

Раздражение кожи Тормозная жидкость при контакте может вызывать раздражение кожи.

- Необходимо избегать контакта с кожей и глазами и хранить ее в недоступном для детей месте.
- Надевать специальную защитную одежду и очки.
- Если тормозная жидкость попадет в глаза, следует тщательно промыть глаза водой и немедленно обратиться к врачу.

Предупреждение

Опасность несчастного случая Снижение эффективности торможения из-за старой тормозной жидкости

- Тормозную жидкость на переднем и заднем тормозе необходимо заменять в соответствии с графиком обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).

Предупреждение

Экологическая опасность Опасные вещества наносят экологический ущерб.

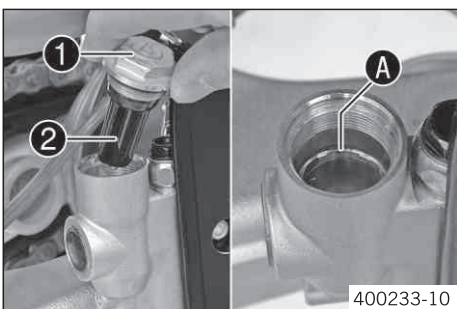
- Масло, смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и т. п. следует утилизировать в соответствии с применимыми нормативными положениями.

Информация

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.



- Расположить мотоцикл в вертикальном положении.
 - Снять резьбовую крышку **1** с мембраной **2** и уплотнительным кольцом.
 - Добавить тормозную жидкость до уровня **A**.
- | |
|---|
| Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (← стр. 129) |
|---|
- Установить крышку с мембраной и затянуть уплотнительное кольцо.

Информация

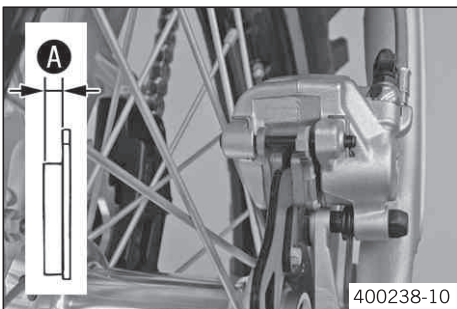
Перелившуюся или разлившуюся тормозную жидкость необходимо немедленно смыть водой.

12.13 Проверка задних тормозных колодок

Предупреждение



Опасность несчастного случая При износе тормозных колодок существенно снижается эффективность торможения.

- Незамедлительно заменить изношенные тормозные колодки (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).



- Проверить тормозные колодки на минимальную толщину **A**.

Минимальная толщина A	≥ 1 мм (≥ 0,04 дюйма)
------------------------------	-----------------------

- » Если минимальная толщина меньше указанной:
 - Заменить задние тормозные колодки.  (← стр. 79)
- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.
 - » При наличии износа или истирания:
 - Заменить задние тормозные колодки.  (← стр. 79)

12.14 Замена колодок заднего тормоза

Предупреждение

Опасность несчастного случая Выход из строя тормозной системы

- Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться квалифицированным персоналом (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).

Предупреждение

Опасность раздражения кожного покрова Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожный покров и в глаза; беречь от детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.

Предупреждение

Опасность несчастного случая С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.

- Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).

Предупреждение

Опасность несчастного случая Тормозные колодки, не одобренные производителем, снижают эффективность торможения.

- Тормозные колодки, которые можно приобрести у поставщиков комплектующих, зачастую не проверяются и не одобрены для использования на мотоциклах KTM. Конструкция и коэффициент трения тормозных колодок и, таким образом, мощность торможения могут значительно отличаться от оригинальных тормозных колодок производства KTM. Использование тормозных колодок, отличных от оригинальных, не гарантирует их соответствие оригинальной лицензии. В этом случае мотоцикл больше не соответствует условиям поставки, и гарантия на него аннулируется.

Предупреждение

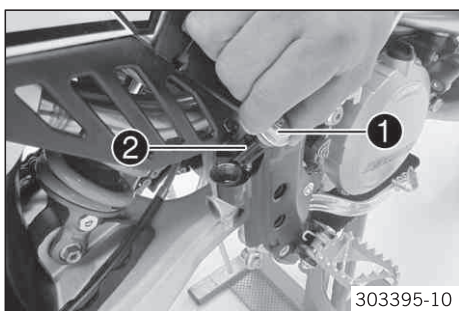
Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

Информация

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5. Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

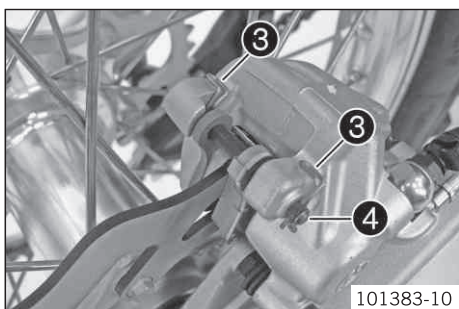
Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.



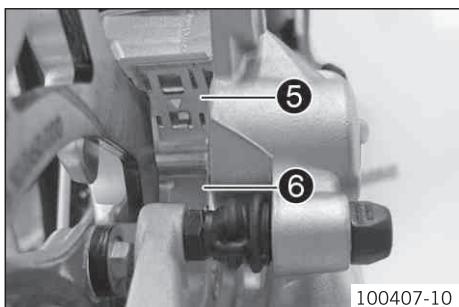
- Расположить мотоцикл в вертикальном положении.
- Снять резьбовую крышку **1** с мембраной **2** и уплотнительным кольцом.
- Прижать тормозной поршень для его установки в исходное положение и проверить, чтобы тормозная жидкость не вытекала из бачка гидросистемы.

Информация

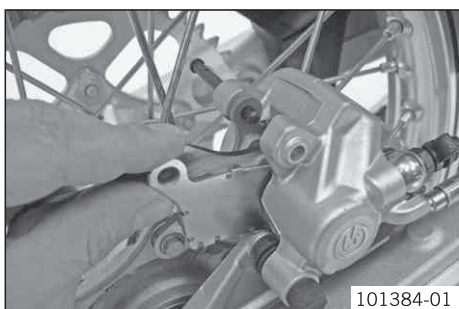
Убедиться, что в случае отвода назад тормозных поршней тормозной суппорт не прижат к спицам.



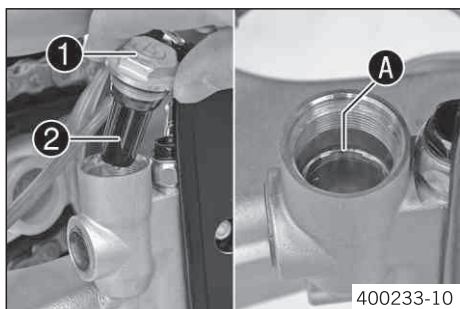
- Снять блокирующие шплинты **3**, извлечь болт **4** и снять тормозные колодки.
- Очистить суппорт тормоза и опору суппорта.



- Проверить, чтобы листовая рессора **5** в суппорте тормоза и скользящая пластина **6** в опоре суппорта были правильно установлены.



- Установить тормозные колодки, вставить болт и установить блокирующие шплинты.
- Несколько раз осуществить нажатие на рычаг ручного тормоза, пока тормозные накладки не соприкоснутся с тормозным диском, что считается точкой давления.



- Добавить тормозную жидкость до уровня **A**.

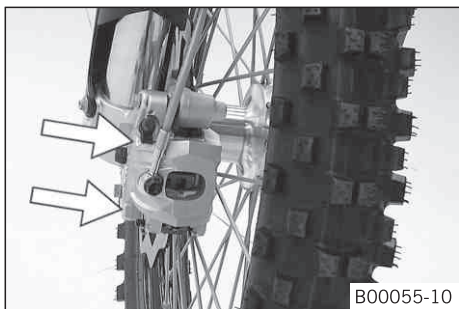
Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1 (← стр. 129)

- Установить крышку **1** с мембраной **2**. Установить и затянуть винты.

i Информация

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

13.1 Демонтаж переднего колеса



Предварительные работы

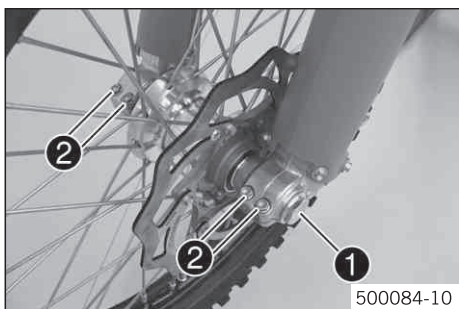
- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (↪ стр. 46)

Основные работы

- Прижать рукой суппорт тормоза к тормозному диску, чтобы сдвинуть назад тормозные поршни.

Информация

- Убедиться, что в случае отвода назад тормозных поршней тормозной суппорт не прижат к спицам.



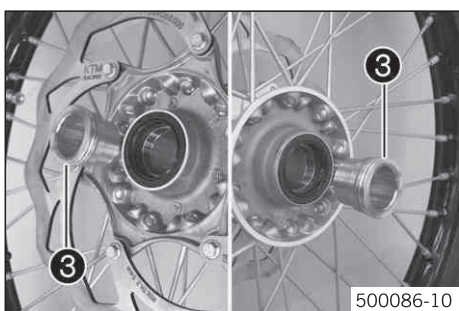
- Снять винт ❶.
- Ослабить винты ❷.



- Удерживая переднее колесо, извлечь ось колеса. Снять переднее колесо из вилки.

Информация

- Не тянуть за рычаг ручного тормоза при снятом переднем колесе. Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск.



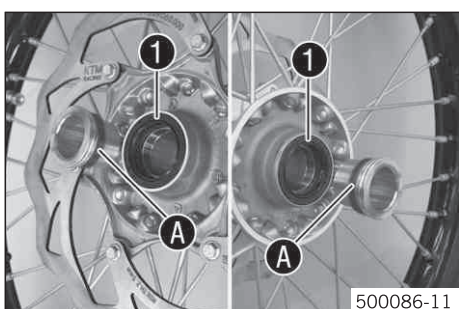
- Снять проставки ❸.

13.2 Установка переднего колеса

Предупреждение

Опасность несчастного случая Снижение эффективности торможения в связи с наличием масла или смазки на тормозных дисках

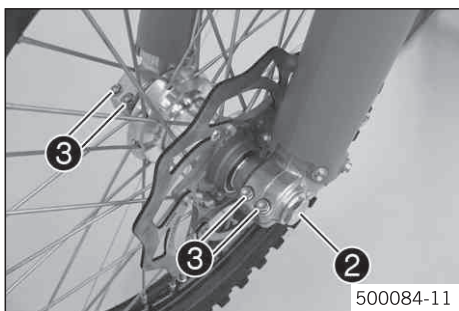
- На тормозных дисках не должно быть масла или смазки; при необходимости их следует очищать очистителем для тормозов.



- Проверить подшипник колеса на наличие повреждений и износа.
 - » Если подшипник колеса поврежден или изношен:
 - Заменить его.
- Очистить, смазать и установить левую и правую ❶ прокладки и уплотнительные кольца A вала.

Смазка с длительным сроком эксплуатации (↪ стр. 131)

- Вставить проставки.



- Поднять переднее колесо и поместить его в вилку, установить ось колеса.
- Установить и затянуть винт ②.

Руководящие указания

Винт, ось переднего колеса	M24x1,5	45 Нм (33,2 фунт-сила-фут)
----------------------------	---------	----------------------------

- Несколько раз привести в действие рычаг ручного тормоза, пока тормозные колодки не соприкоснутся с тормозным диском.
- Снять мотоцикл со стойки. (← стр. 46)
- Нажать на рычаг переднего тормоза и несколько раз с силой надавить на вилку для выравнивания перьев вилки.
- Полностью затянуть винты ③.

Руководящие указания

Винт, заглушка пера вилки	M8	15 Нм (11,1 фунт-сила-фут)
---------------------------	----	----------------------------

13.3 Демонтаж заднего колеса

Предварительные работы

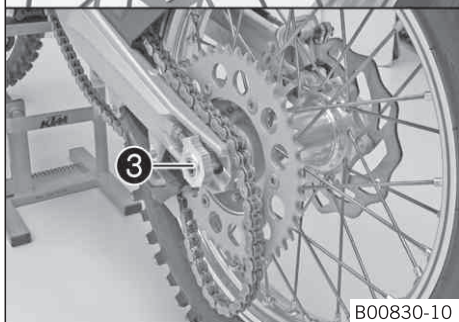
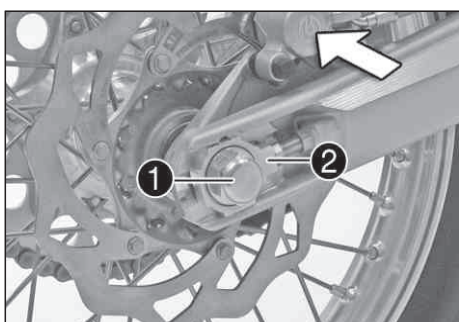
- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (← стр. 46)

Основные работы

- Прижать рукой суппорт тормоза к тормозному диску, чтобы сдвинуть назад тормозные поршни.

Информация

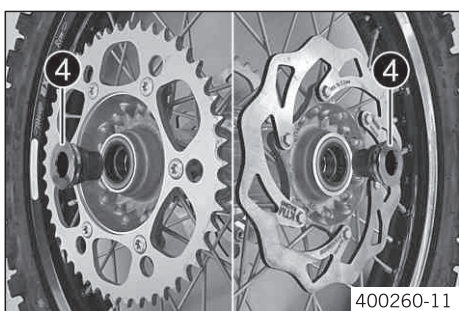
Убедиться, что в случае отвода назад тормозных поршней тормозной суппорт не прижат к спицам.



- Снять гайку ①.
- Снять натяжитель цепи ②. Вытянуть ось колеса ③ ровно настолько, чтобы можно было толкнуть вперед заднее колесо.
- Толкнуть вперед заднее колесо, насколько это возможно. Снять цепь с задней звездочки.
- Удерживая заднее колесо, вытянуть ось колеса. Снять заднее колесо с маятника.

Информация

Не приводить в действие ножной тормоз при снятом заднем колесе. Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск.



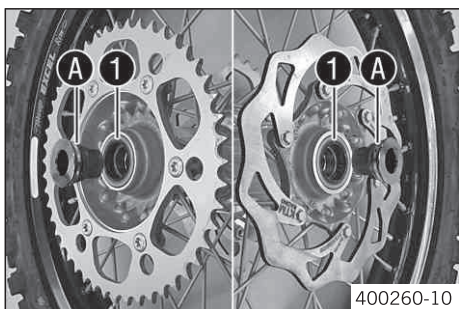
- Снять проставки ④.

13.4 Установка заднего колеса

Предупреждение

Опасность несчастного случая Снижение эффективности торможения в связи с наличием масла или смазки на тормозных дисках

- На тормозных дисках не должно быть масла или смазки; при необходимости их следует очищать очистителем для тормозов.



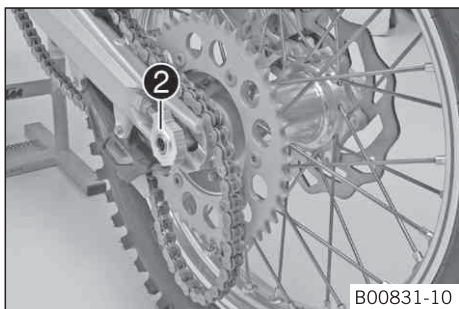
400260-10

Основные работы

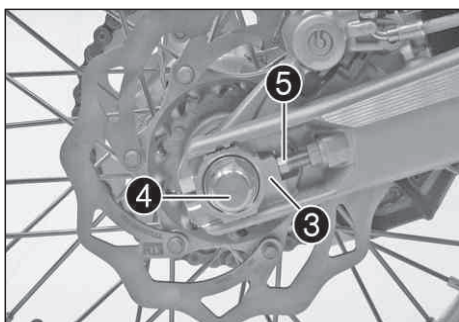
- Убедиться в отсутствии признаков повреждения и износа подшипника.
 - » Если подшипник колеса поврежден или изношен:
 - Заменить подшипник колеса. 🛠️
- Очистить и смазать уплотнительные кольца вала 1 и рабочую поверхность A протавок.

Долговечная смазка (👉 стр. 131)

- Вставить проставки.
- Поднять и установить заднее колесо в маятнике, вставить ось колеса 2.
- Надеть цепь.



В00831-10



- Расположить на месте натяжитель цепи 3. Установить гайку 4, но не выполнять ее затяжку.
- Убедиться в том, что натяжители цепи 3 правильно установлены на регулировочных винтах 5.
- Проверить натяжение цепи. (👉 стр. 64)
- Выполнить затяжку гайки 4.

Руководящие указания

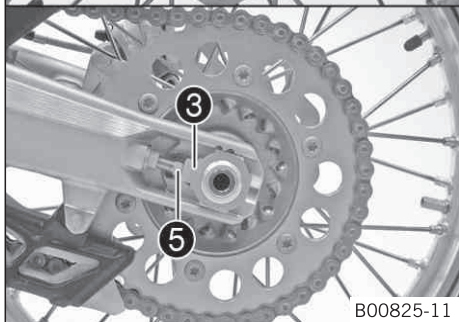
Гайка оси заднего колеса	M20x1,5	80 Нм (59 фунт-сила-фут)
--------------------------	---------	--------------------------

Информация

Большой диапазон регулировок натяжителей цепи (32 мм/1,18 дюйма) предоставляет различные вторичные коэффициенты при одинаковой длине цепи.

Натяжители цепи 3 можно повернуть на 180°.

- Несколько раз привести в действие рычаг ручного тормоза, пока тормозные колодки не соприкоснутся с тормозным диском и между ними не образуется точка давления.



В00825-11

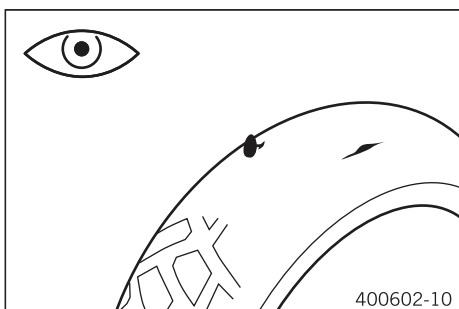
Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стойки. (👉 стр. 46)

13.5 Проверка состояния шин

Информация

Следует устанавливать только шины, одобренные и/или рекомендованные КТМ. Использование других шин может оказывать отрицательное влияние на управляемость мотоцикла. Тип, состояние и давление накачки шин также оказывают значительное влияние на управляемость. Шины, установленные на переднем и заднем колесах, должны иметь одинаковый профиль. Изношенные шины отрицательно влияют на управляемость, особенно при движении по мокрой поверхности.



400602-10

- Проверить переднюю и заднюю шины на наличие порезов, застрявших предметов и прочих повреждений.
 - » При обнаружении порезов, застрявших предметов и прочих повреждений:
 - Выполнить замену шины.
- Проверить глубину протектора.

Информация

Соблюдать местные требования по минимальной глубине протектора.

Минимальная глубина протектора	≥ 2 мм (≥ 0,08 дюйма)
--------------------------------	-----------------------

- » Если глубина протектора меньше минимального допустимого значения:
 - Выполнить замену шины.
- Проверить возраст шины.

i Информация

Дата изготовления шины обычно указана в составе маркировки. Последние четыре цифры маркировки **DOT** служат для обозначения даты изготовления. Первые две цифры указывают неделю, а последние две цифры – год изготовления.

КТМ рекомендует осуществлять замену шин минимум каждые 5 лет независимо от фактического состояния износа.

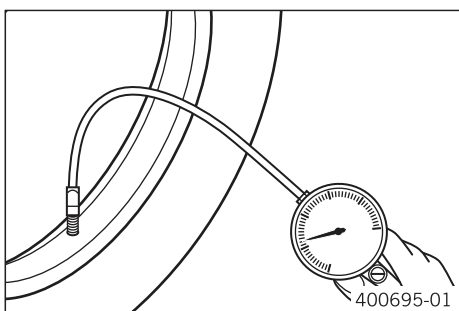
- » Если шина старше пяти лет:
 - Выполнить замену шины.

13.6 Проверка давления в шинах

i Информация

Низкое давление в шине приводит к ее чрезмерному износу и перегреву.

Поддержание требуемого давления в шинах обеспечивает оптимальный комфорт при движении и максимальный срок их службы.



- Снять пылезащитный колпачок.
- Проверить давление в холодных шинах.

Давление в шинах для условий бездорожья	
Передняя	1,0 бар (15 фунтов/кв. дюйм)
Задняя	1,0 бар (15 фунтов/кв. дюйм)

Давление в шинах для движения по дорогам (все модели EXC)	
Передняя	1,5 бар (22 фунта/кв. дюйм)
Задняя	1,5 бар (22 фунта/кв. дюйм)

- » Если давление в шине не соответствует спецификациям:
 - Откорректировать его.
- Надеть пылезащитный колпачок.

13.7 Проверка натяжения спицы

! Предупреждение

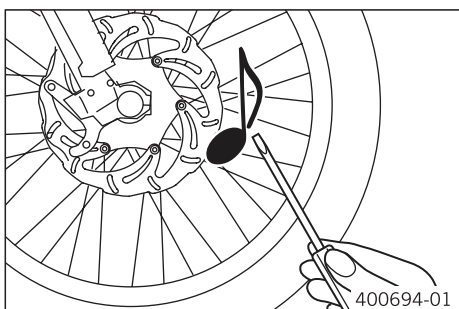
Опасность несчастного случая Неправильное натяжение спицы отрицательно влияет на управляемость мотоцикла.

- Убедиться в правильном натяжении спицы (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую КТМ).

i Информация

Ослабление спицы может приводить к разбалансировке колеса, что через короткое время станет причиной ослабления других спиц.

Если спицы натянуты слишком сильно, это может приводить к их поломке вследствие локальной перегрузки. Следует регулярно проверять натяжение спиц, особенно в новом мотоцикле.



- Постучать по каждой спице отверткой.

i Информация

Звук частоту зависит от длины и толщины спицы.

Если спицы одинаковой длины и толщины издают разный звук, это указывает на разницу в их натяжении.

Звук должен быть высокого тона.

- » При обнаружении разницы в натяжении спиц:
 - Исправить натяжение спиц. 🛠️
- Проверить момент затяжки спицы.

Руководящие указания

Ниппель спицы переднего колеса	M4,5	5... 6 Нм (3,7... 4,4 фунт-сила-фут)
Ниппель спицы заднего колеса	M5	5... 6 Нм (3,7... 4,4 фунт-сила-фут)

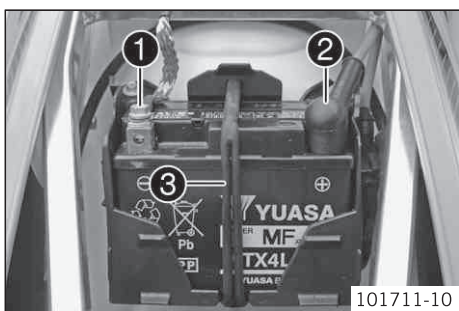
Динамометрический ключ в комплекте с различными приспособлениями
(58429094000)

14.1 Демонтаж аккумуляторной батареи (все модели 200/250/300)

Предупреждение

Риск травмы Кислота и газы аккумуляторной батареи вызывают серьезные химические ожоги.

- Хранить аккумуляторные батареи необходимо в месте, недоступном для детей.
- Пользоваться специальной защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта с кислотой и газами аккумуляторной батареи.
- Не допускать искр или открытого пламени возле аккумуляторной батареи. Заряжать только в хорошо проветриваемых местах.
- В случае контакта с кожей промыть большим количеством воды. Если кислота аккумуляторной батареи попадет в глаза, промыть водой в течение 15 минут и обратиться к врачу.



101711-10

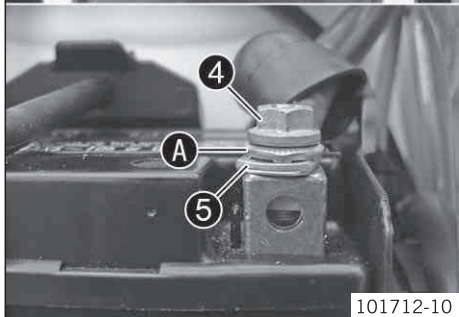
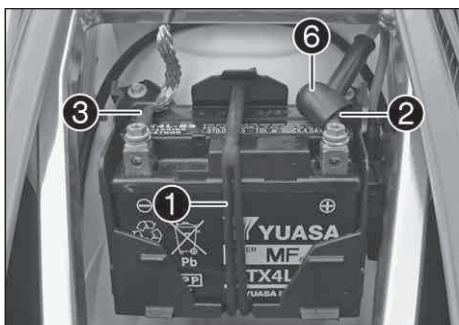
Предварительные работы

- Отключить всех потребителей электроэнергии и заглушить двигатель.
- Снять пассажирское сиденье. (← стр. 58)

Основные работы

- Отсоединить от аккумуляторной батареи отрицательный кабель ❶.
- Снять колпачок положительной клеммы ❷. Отсоединить от аккумуляторной батареи положительный кабель.
- Отсоединить резиновый ремень ❸.
- Поднять аккумуляторную батарею вверх.

14.2 Установка аккумуляторной батареи (все модели 200/250/300)



101712-10

Основные работы

- Вставить батарею в отсек для аккумуляторной батареи, при этом клеммы должны быть расположены спереди.

Аккумуляторная батарея (YTX4L-BS) (← стр. 117)

- Вновь подсоединить резиновый хомут ❶.
- Подключить положительный кабель ❷.

Руководящие указания

Винт, клемма аккумуляторной батареи	M5	2,5 Нм (1,84 фунт-сила-фута)
-------------------------------------	----	------------------------------

Информация

Между клеммами батареи ❷ и кабельными наконечниками ❸ должны быть установлены контактные диски ❹, при этом зажимы должны быть направлены вниз.

- Закрыть положительную клемму крышкой ❸.
- Подсоединить отрицательный кабель ❹.

Руководящие указания

Винт, клемма аккумуляторной батареи	M5	2,5 Нм (1,84 фунт-сила-фута)
-------------------------------------	----	------------------------------

Последующие работы

- Установить пассажирское сиденье. (← стр.58)

14.3 Подзарядка аккумуляторной батареи ⚡ (все модели 200/250/300)

Предупреждение

Риск травмы Кислота и газы аккумуляторной батареи вызывают серьезные химические ожоги.

- Хранить аккумуляторные батареи необходимо в месте, недоступном для детей.
- Пользоваться специальной защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта с кислотой и газами аккумуляторной батареи.
- Не допускать искр или открытого пламени возле аккумуляторной батареи. Заряжать только в хорошо проветриваемых местах.
- В случае контакта с кожей промыть большим количеством воды. Если кислота аккумуляторной батареи попадет в глаза, промыть водой в течение 15 минут и обратиться к врачу.

Предупреждение

Экологическая опасность В аккумуляторной батарее содержатся элементы, вредные для окружающей среды.

- Не выбрасывать аккумуляторные батареи вместе с домашним мусором. Вышедшую из строя аккумуляторную батарею необходимо утилизировать экологически рациональным способом. Рекомендуется сдать аккумуляторную батарею своему дилеру KTM или в пункт приема утильсырья, который принимает бывшие в употреблении аккумуляторные батареи.

Предупреждение

Экологическая опасность Опасные вещества наносят экологический ущерб.

- Масло, смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и т. п. следует утилизировать в соответствии с применимыми нормативными положениями.

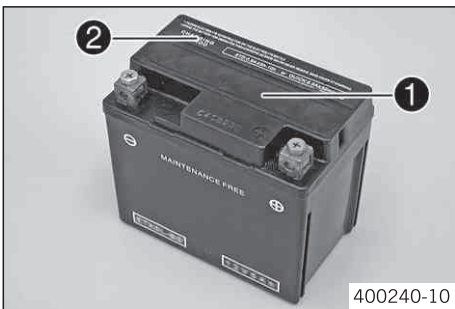
Информация

Даже когда на аккумуляторную батарею нет нагрузки, она постепенно разряжается. Уровень заряженности и тип зарядки очень важны для обеспечения длительного срока службы аккумуляторной батареи.

Быстрая подзарядка большим зарядным током сокращает срок службы аккумуляторной батареи.

Если превысить ток, напряжение и время зарядки, электролит выйдет через предохранительные клапаны. В результате снижается емкость аккумуляторной батареи.

Если аккумуляторная батарея разрядится от многократного пуска транспортного средства, ее необходимо немедленно зарядить. Если аккумуляторную батарею оставить в разряженном состоянии на длительное время, она переразрядится и сульфатируется. Аккумуляторная батарея не требует обслуживания, т. е. уровень кислоты проверять не нужно.



Предварительные работы

- Отключить всех потребителей электроэнергии и заглушить двигатель.
- Снять пассажирское сиденье. (↖ стр. 58)
- Отсоединить от аккумуляторной батареи отрицательный кабель во избежание повреждения электронного оборудования мотоцикла.

Основные работы

- Подсоединить к аккумуляторной батарее зарядное устройство. Включить зарядное устройство.

Зарядное устройство для аккумуляторной батареи (58429074000)

Зарядное устройство также можно использовать для тестирования остаточного и пускового потенциала аккумуляторной батареи, а кроме того, для тестирования генератора. Используя данное устройство, невозможно допустить перезарядку аккумуляторной батареи.

Информация

Не снимать крышку ❶.

Ток зарядки не должен превышать 10% от величины емкости, указанной на корпусе аккумулятора ❷.

- После зарядки отключить зарядное устройство. Отсоединить аккумуляторную батарею.

Руководящие указания

Ток, напряжение и время зарядки нельзя превышать.

Если мотоцикл не эксплуатируется, аккумуляторную батарею необходимо периодически заряжать	3 месяца
---	----------

Последующие работы

- Установить пассажирское сиденье. (↖ стр. 58)

14.4 Замена главного плавкого предохранителя (все модели 200/250/300)

Предупреждение

Опасность возгорания При использовании несоответствующих предохранителей электрическая система может быть перегружена.

- Необходимо использовать только предохранители с предписанным амперажем. Плавкие предохранители нельзя обходить или ремонтировать.

Информация

Главный предохранитель осуществляет защиту всех энергопотребителей транспортного средства. Он расположен в корпусе реле стартера под крышкой корпуса фильтра.

Предварительные работы

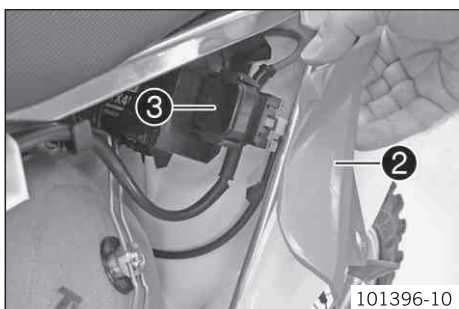
- Отключить всех потребителей электроэнергии и заглушить двигатель.
- Снять крышку корпуса воздушного фильтра. (☛ стр. 58)

Основные работы

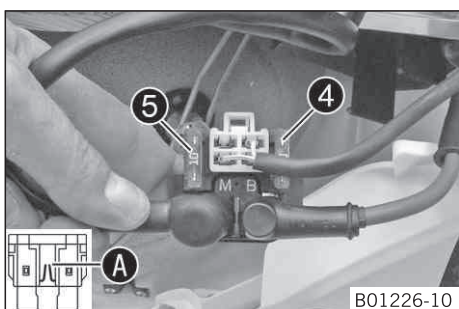
- Снять винт ①.



- Немного поднять задний обтекатель ② и извлечь реле стартера ③ из держателя.



- Снять защитные колпачки.
- Снять неисправный главный предохранитель ④.



Информация

Непригодность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя ④. Запасной плавкий предохранитель ⑤ расположен в реле стартера.

- Установить новый плавкий предохранитель.

Предохранитель (58011109110)

- Убедиться в том, что электрическое оборудование функционирует должным образом.

Примечание

Заменить запасной предохранитель в блоке предохранителей так, чтобы он был доступен в случае необходимости.

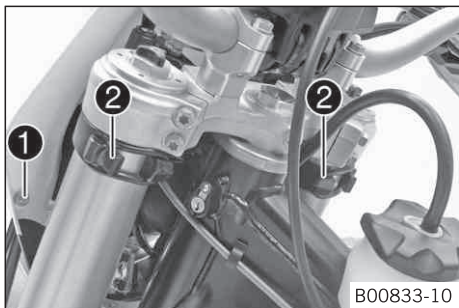
- Установить защитные колпачки.
 - Установить реле стартера в кронштейн и выполнить прокладку кабеля.
 - Установить на место задний обтекатель. Установить и затянуть винт.
- Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (1,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

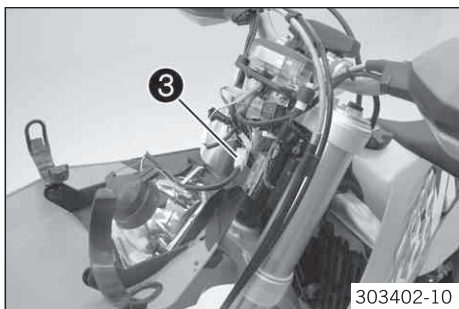
Заключительные работы

- Установить крышку корпуса воздушного фильтра. (☛ стр. 58)

14.5 Демонтаж защиты передней фары вместе с фарой

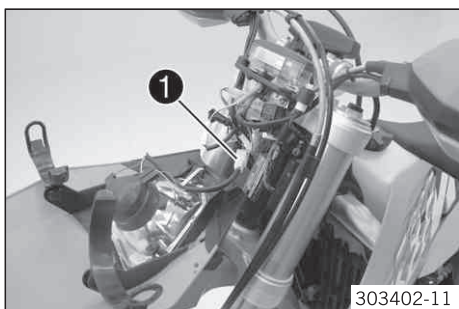


- Отключить всех потребителей электроэнергии и заглушить двигатель.
- Снять винт ❶ и зажим.
- Ослабить резиновый хомут ❷. Поднять защитную крышку и наклонить ее вперед.



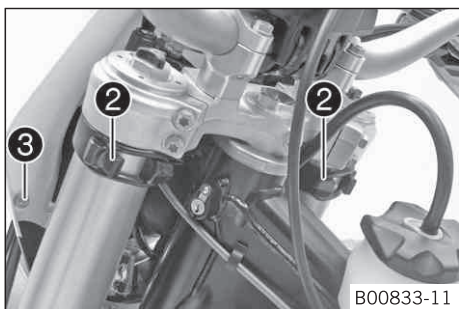
- Вытащить штепсельный разъем ❸ и снять защитную крышку с фарой.

14.6 Установка защиты передней фары вместе с фарой



Основные работы

- Подключить штепсельный разъем ❶.



- Установить защитную крышку и зафиксировать резиновый хомут ❷.

❶ Информация

Необходимо убедиться в том, что монтажные выступы вошли в зацепление с крылом.

- Установить тормозную магистраль и жгут проводов. Установить зажим. Установить винт ❸ и выполнить его затяжку.

Заключительные работы

- Проверить настройку фары. (← стр. 92)

14.7 Замена лампы передней фары

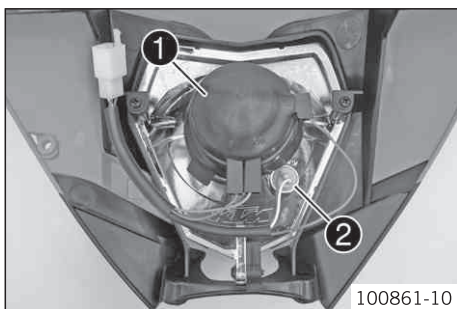
Примечание

Повреждение отражателя Снижение яркости освещения

- При нагреве смазка с лампы испаряется и оседает на отражателе. Перед установкой необходимо очистить лампу и не допускать попадания на нее смазки.

Предварительные работы

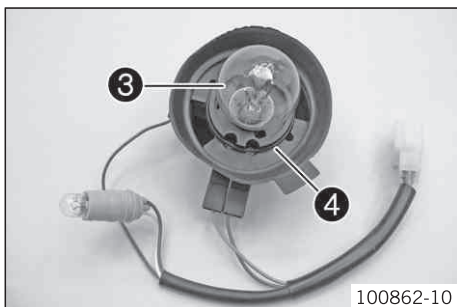
- Снять защиту передней фары вместе с фарой. (← стр. 90)



100861-10

Основные работы

- Поворачивать резиновый колпачок ❶ вместе с гнездом лампы против часовой стрелки до упора и снять его.
- Вытянуть гнездо лампы ❷ стояночного света из отражателя.



100862-10

- Слегка вдавить лампу фары ❸ в гнездо, до упора повернуть ее против часовой стрелки и вытащить.
- Вставить новую лампу фары.

Фара (S2/гнездо BA20d) (☛ стр. 117)

- Вставить резиновый колпачок вместе с гнездом лампы в отражатель и повернуть до упора по часовой стрелке.

Информация

Убедиться в том, что уплотнительное кольцо ❹ правильно установлено.

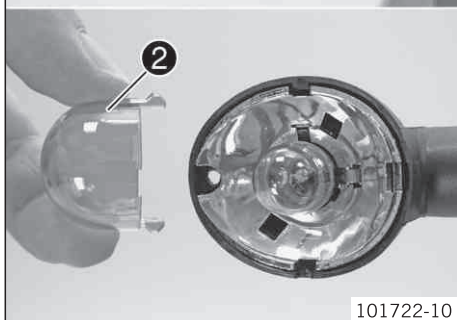
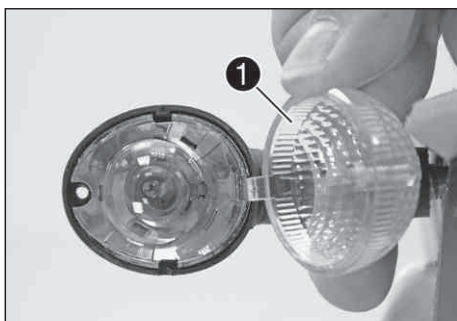
- Вставить гнездо лампы стояночного света в отражатель.

Заключительные работы

- Установить на место защитную крышку фары с фарой. (☛ стр. 90)
- Проверить настройку фары. (☛ стр. 92)

14.8 Замена лампы сигнала поворота (все модели EXC)**Примечание****Повреждение отражателя** Снижение яркости освещения

- При нагреве смазка с лампы испаряется и оседает на отражателе. Перед установкой необходимо очистить лампу и не допускать попадания на нее смазки.



101722-10

Основные работы

- Снять винт, расположенный сзади на корпусе сигнала поворота.
- Осторожно снять стекло ❶ сигнала указателя поворота.
- Слегка нажать на оранжевую крышку ❷ в области крепления и вынуть ее.
- Аккуратно нажать на лампу в патроне, повернуть ее против часовой стрелки примерно на 30° и вынуть из патрона.

Информация

Не касаться пальцами отражателя и предохранять его от смазки.

- Аккуратно вжать новую лампу в патрон и повернуть ее по часовой стрелке до упора.

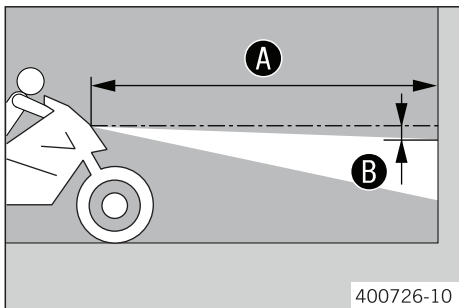
Сигнал поворота (RY10W/патрон BAU15s) (☛ стр. 117)

- Установить оранжевую крышку.
- Установить стекло указателя поворота.
- Вставить винт и повернуть его сначала против часовой стрелки так, чтобы он слегка зацепился с резьбой. Слегка затяните винт.

Заключительные работы

- Проверить надлежащее функционирование системы сигналов поворота.

14.9 Проверка настройки передней фары



- Ровно расположить транспортное средство на горизонтальной поверхности перед светлой стеной и сделать метку по высоте центра передней фары с ближним светом.
- Сделать другую метку на расстоянии B под первой меткой.

Руководящие указания

Расстояние B	5 см (2 дюйма)
--------------	----------------

- Установить транспортное средство вертикально на расстоянии A от стены и включить ближний свет.

Руководящие указания

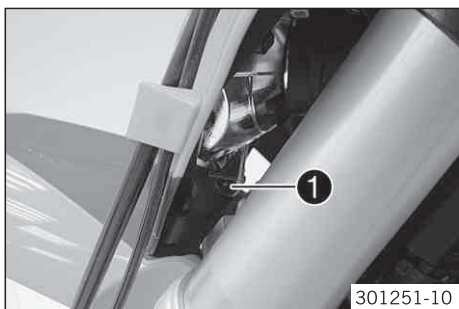
Расстояние A	5 м (16 футов)
--------------	----------------

- Водитель должен сесть на мотоцикл.
- Включить ближний свет.
- Проверить настройку передней фары.

Граница между светом и тенью должна находиться точно на нижней отметке для мотоцикла с водителем.

- » Если граница света-тени не соответствует техническим требованиям:
 - Отрегулировать световой диапазон передней фары с ближним светом. (☛ стр. 92)

14.10 Регулировка диапазона передней фары



Предварительные работы

- Проверить настройку передней фары. (☛ стр. 92)

Основные работы

- Ослабить винт 1.
- Отрегулировать направление луча, перемещая фару вверх или вниз.

Руководящие указания

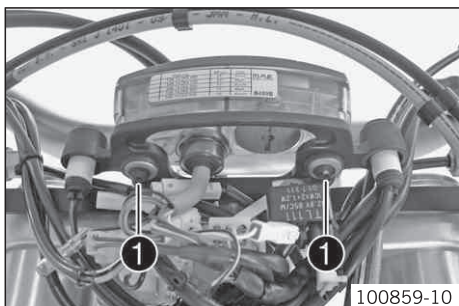
Граница между светом и тенью должна находиться точно на нижней отметке для мотоцикла с водителем (отметка согласно указаниям в разделе «Проверка направленности луча»).

Информация

При изменении нагрузки на мотоцикл может потребоваться выполнение корректировки направления луча.

- Выполнить затяжку винта 1.

14.11 Замена батареи спидометра

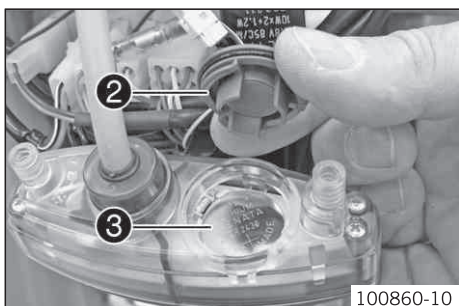


Подготовительные работы

- Снять защитную крышку фары с фарой. (☛ стр. 90)

Основные работы

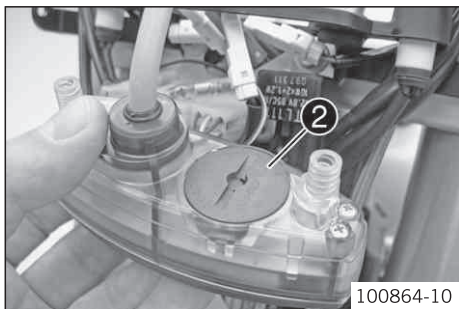
- Снять винты 1.
- Выполняя действия сверху, вытянуть спидометр из кронштейна.



- Используя монету, до упора повернуть запорную крышку 2 против часовой стрелки и снять ее.
- Извлечь батарею спидометра 3.
- Вставить новую батарею этикеткой вверх.

Батарея спидометра (CR 2430) (☛ стр. 117)

- Убедиться в том, что уплотнительное кольцо запорной крышки правильно установлено.

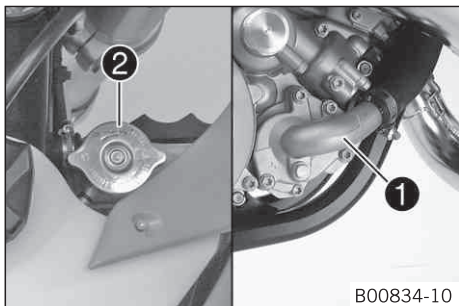


- Установить на место запорную крышку ❷ и, используя монету, повернуть ее до упора по часовой стрелке.
- Нажать любую кнопку на спидометре.
✓ Происходит включение спидометра.
- Установить спидометр в кронштейне.
- Установить и затянуть винты и шайбы.

Заключительные работы

- Установить на место защитную крышку фары и фару. (☛ стр. 90)
- Проверить настройку фары. (☛ стр. 92)
- Выставить километры или мили. (☛ стр. 16).
- Отрегулировать функции спидометра. (☛ стр. 16)
- Настроить часы. (☛ стр. 17).

15.1 Система охлаждения



(все модели 125/200)

Водяной насос ❶ в двигателе обеспечивает поток охладителя.

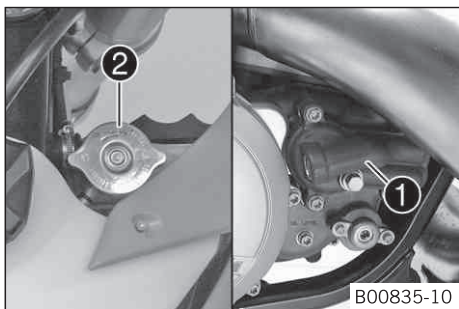
Давление в системе охлаждения, возникающее в результате нагрева, регулируется клапаном в крышке радиатора ❷. Излишек, возникающий от теплового расширения, перетекает в компенсационный бачок.

Это позволяет выдерживать оговоренную температуру охладителя, не причиняя повреждений.

120°C (248°F)

Охлаждение происходит с помощью потока воздуха.

Чем ниже скорость, чем меньше эффект охлаждения. При загрязнении пластин радиатора также снижается эффект охлаждения.



(все модели 250/300)

Водяной насос ❶ в двигателе обеспечивает поток охладителя.

Давление в системе охлаждения, возникающее в результате нагрева, регулируется клапаном в крышке радиатора ❷. Излишек, возникающий от теплового расширения, перетекает в компенсационный бачок.

Это позволяет выдерживать оговоренную температуру охладителя, не причиняя повреждений.

120°C (248°F)

Охлаждение происходит с помощью потока воздуха.

Чем ниже скорость, чем меньше эффект охлаждения. При загрязнении пластин радиатора также снижается эффект охлаждения.

15.2 Проверка уровня антифриза и охладителя

Предупреждение

Опасность ожога Во время работы мотоцикла охладитель сильно нагревается и находится под давлением.

- Не снимать крышку радиатора, шланги радиатора и другие компоненты системы охлаждения при горячем двигателе. Необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть. В случае ожога немедленно промыть теплой водой.

Предупреждение

Опасность отравления Охладитель ядовит и опасен для здоровья.

- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой. Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи сразу же промыть водой с мылом. В случае проглатывания охладителя необходимо немедленно обратиться к врачу. Одежду, на которую попал охладитель, следует заменить. Охладитель должен храниться в недоступном для детей месте.

Условие

Двигатель должен быть холодным.

- Установить мотоцикл прямо, на горизонтальной поверхности.
- Снять крышку радиатора.
- Проверить охладитель-антифриз.

–25... –45°C (–13... –49°F)

» Если охладитель-антифриз не соответствует техническим требованиям:

- Откорректировать охладитель-антифриз.

- Проверить уровень охладителя в радиаторе.

Уровень охлаждающей жидкости ❶ над лопастями радиатора

10 мм (0,39 дюйма)

» Если уровень жидкости не соответствует норме:

- Откорректировать концентрацию антифриза.

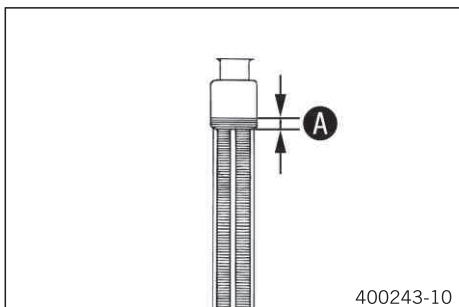
Вариант 1

Охладитель (☛ стр. 129)

Вариант 2

Охладитель (готовая к использованию смесь) (☛ стр. 129)

- Установить крышку радиатора.



15.3 Проверка уровня охлаждающей жидкости

Предупреждение

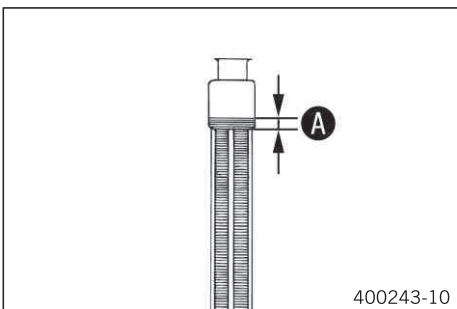
Опасность ожога Во время работы мотоцикла охладитель сильно нагревается и находится под давлением.

- Не снимать крышку радиатора, шланги радиатора и другие компоненты системы охлаждения при горячем двигателе. Необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть. В случае ожога немедленно промыть теплой водой.

Предупреждение

Опасность отравления Охладитель ядовит и опасен для здоровья.

- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой. Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи сразу же промыть водой с мылом. В случае проглатывания охладителя необходимо немедленно обратиться к врачу. Одежду, на которую попал охладитель, следует заменить. Охладитель должен храниться в недоступном для детей месте.



Условие

Двигатель должен быть холодным

- Расположить мотоцикл вертикально на ровной поверхности.
- Снять крышку радиатора.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе.

Уровень охлаждающей жидкости A над лопастями радиатора	10 мм (0,39 дюйма)
---	--------------------

- » Если уровень жидкости не соответствует норме:
 - Откорректировать концентрацию охладителя.

Вариант 1

Охладитель (☛ стр. 129)

Вариант 2

Охладитель (готовая к использованию смесь) (☛ стр. 129)

- Поставить на место крышку радиатора.

15.4 Слив охладителя

Предупреждение

Опасность ожога Во время работы мотоцикла охладитель сильно нагревается и находится под давлением.

- Не снимать крышку радиатора, шланги радиатора и другие компоненты системы охлаждения при горячем двигателе. Необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть. В случае ожога немедленно промыть теплой водой.

Предупреждение

Опасность отравления Охладитель ядовит и опасен для здоровья.

- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой. Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи сразу же промыть водой с мылом. В случае проглатывания охладителя необходимо немедленно обратиться к врачу. Одежду, на которую попал охладитель, следует заменить. Охладитель должен храниться в недоступном для детей месте.

Условие

Двигатель должен быть холодным.

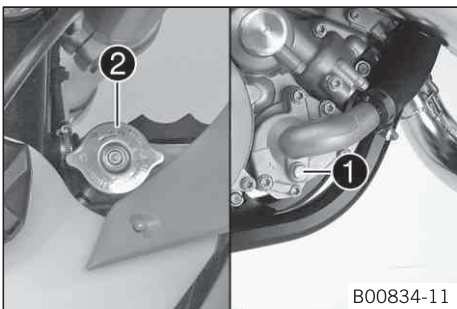
- Установить мотоцикл прямо.
- Подставить под двигатель подходящую емкость.

(все модели 125/200)

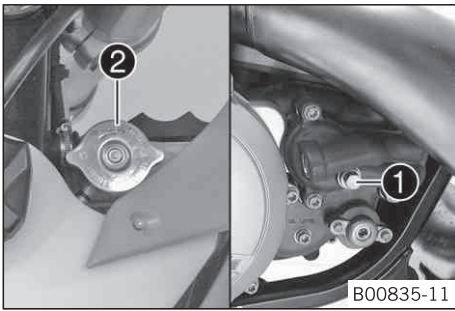
- Вынуть винт ❶. Снять крышку радиатора ❷.
- Полностью слить охладитель.
- Установить винт ❶ с новым уплотнительным кольцом и затянуть его.

Руководящие указания

Винт крышки водяного насоса	M10 x 1	15 Нм (11,1 фунт–сила–фута)
-----------------------------	---------	-----------------------------



B00834-11



(все модели 250/300)

- Вынуть винт ❶. Снять крышку радиатора ❷.
- Полностью слить охладитель.
- Установить винт ❶ с новым уплотнительным кольцом и затянуть его.

Руководящие указания

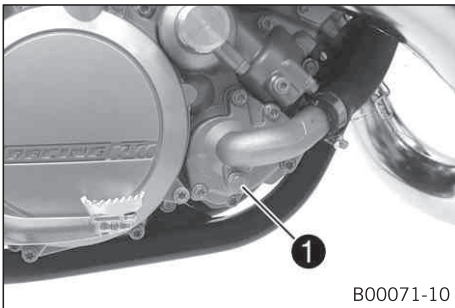
Винт крышки водяного насоса	M10x1	15 Нм (11,1 фунт–сила–фута)
-----------------------------	-------	-----------------------------

15.5 Заполнение системы охлаждения

Предупреждение

Опасность отравления Охладитель ядовит и опасен для здоровья.

- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой. Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи сразу же промыть водой с мылом. В случае проглатывания охладителя необходимо немедленно обратиться к врачу. Одежду, на которую попал охладитель, следует заменить. Охладитель должен храниться в недоступном для детей месте.



(все модели 125/200)

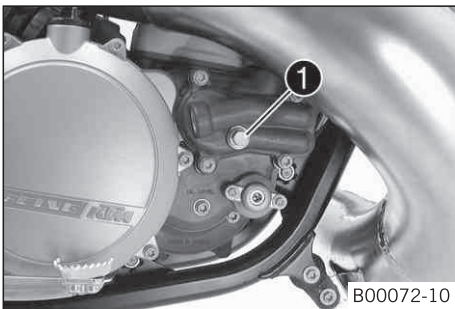
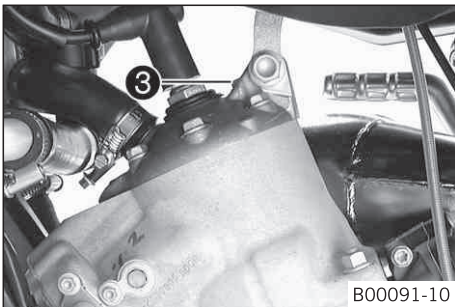
- Убедиться в том, что винт ❶ затянут.
- Поставить мотоцикл вертикально.
- Полностью заполнить радиатор охлаждающей жидкостью.

Охлаждающая жидкость	1,2 л (1,3 кв.)	Охлаждающая жидкость (☛ стр. 129)
		Охлаждающая жидкость (раствор, готовый к применению) (☛ стр. 129)

- Ослабить винт ❸ до тех пор, чтобы охладитель не содержал пузырьков. Заменить и затянуть винт ❸.

Руководящие указания

Прокачной винт на головке цилиндра	M6	10 Нм (7,4 фунт–сила–фута)
------------------------------------	----	----------------------------



(все модели 250/300)

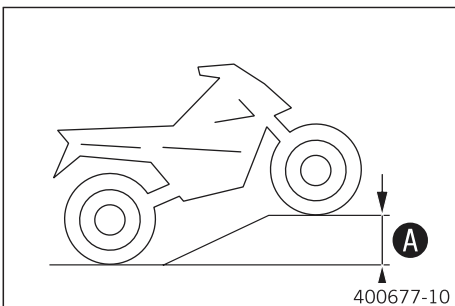
- Убедиться в том, что винт ❶ затянут.
- Поставить мотоцикл вертикально.
- Полностью заполнить радиатор охлаждающей жидкостью.

Охлаждающая жидкость	1,2 л (1,3 кв.)	Охлаждающая жидкость (☛ стр. 129)
		Охлаждающая жидкость (раствор, готовый к применению) (☛ стр. 129)

- Расположить транспортное средство, как показано на рисунке, и закрепить его. Необходимо учитывать разницу в высоте A.

Руководящие указания

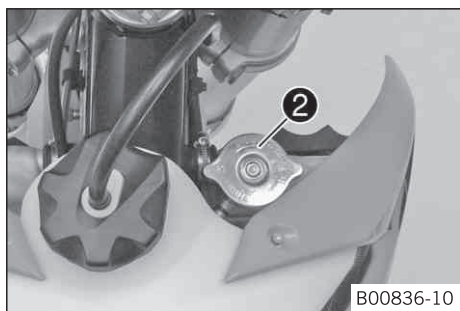
Разница в высоте A	75 см (29,5 дюйма)
--------------------	--------------------



Информация

Чтобы обеспечить удаление всего воздуха из системы охлаждения, переднюю часть транспортного средства необходимо поднять домкратом. Система охлаждения, из которой недостаточно стравлен воздух, обеспечивает менее эффективное охлаждение и может вызвать перегрев двигателя.

- Поставить транспортное средство обратно на горизонтальную поверхность.

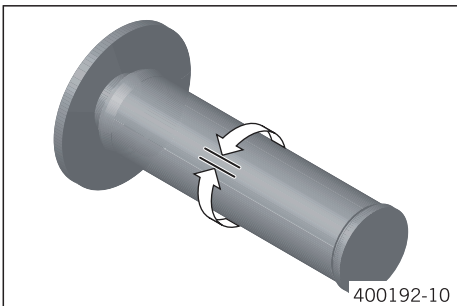


- Полностью заполнить радиатор охлаждающей жидкостью.
- Установить на место крышку радиатора ②.
- Выполнить короткий пробный заезд для прогрева двигателя.

Заключительные работы

- Проверить уровень охлаждающей жидкости. (☛ стр. 95)

16.1 Проверка свободного хода троса акселератора



- Проверить плавность работы ручки акселератора.
- Установить руль в прямое положение. Повернуть ручку акселератора вперед и назад, чтобы определить свободный ход троса акселератора.

Свободный ход троса акселератора	3... 5 мм (0,12... 0,2 дюйма)
----------------------------------	-------------------------------

- » Если свободный ход троса акселератора не соответствует данным технической характеристики:
 - Отрегулировать свободный ход троса акселератора. ↗ (← стр. 98)



Опасность

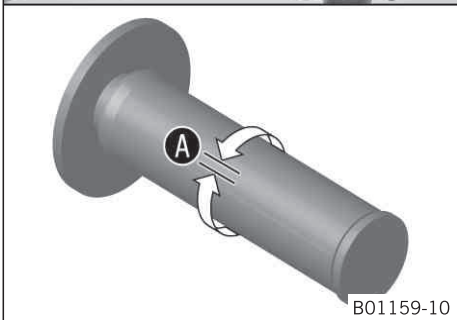
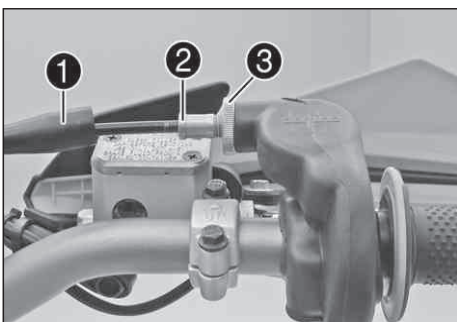
Опасность отравления Выхлопные газы обладают отравляющим свойством – их вдыхание может привести к потере сознания и/или летальному исходу.

- При работающем двигателе всегда следует обеспечивать достаточную вентиляцию помещения; не запускать двигатель в закрытом помещении без эффективной системы вытяжки.
- Запустить двигатель в режиме холостого хода. Повернуть руль из одного крайнего положения в другое.

Во всем диапазоне перемещения руля не должно происходить изменения оборотов холостого хода.

- » Если обороты холостого хода меняются:
 - Отрегулировать свободный ход троса акселератора. ↗ (← стр. 98)

16.2 Регулировка свободного хода троса акселератора ↗



Основные работы

- Установить руль в прямое положение.
- Нажать назад на втулку 1.
- Убедиться, что втулка кабеля дроссельной заслонки вставлена до упора в регулятор цилиндра 2.
- Ослабить гайку 3.
- Повернуть регулировочный винт 2 так, чтобы в ручке дроссельной заслонки был люфт кабеля дроссельной заслонки A.

Руководящие указания

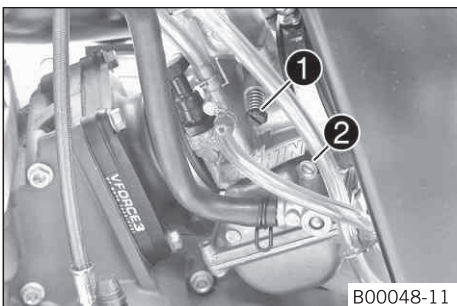
Свободный ход троса акселератора	3... 5 мм (0,12... 0,2 дюйма)
----------------------------------	-------------------------------

- Затянуть гайку 3.
- Надеть втулку 1.

Заключительные работы

- Проверить плавность работы ручки дроссельной заслонки.

16.3 Карбюратор – холостой ход



Настройка холостого хода карбюратора оказывает большое влияние на поведение при запуске, стабильность холостого хода и реакцию на открытие дроссельной заслонки. Это значит, что двигатель с правильно настроенной частотой вращения холостого хода запускается легче, чем в случае, когда холостой ход настроен неправильно.

Информация

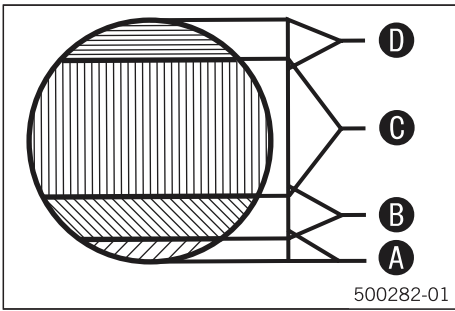
Карбюратор и его компоненты подвержены гораздо большему износу из-за вибраций двигателя. Износ может привести к неисправностям.

Заводская настройка карбюратора устанавливается для следующих значений.

Высота над уровнем моря	500 м (1640 футов)
Температура окружающей среды	20°C (68°F)

Качественный неэтилированный бензин (с октановым числом 95), смешанный с моторным маслом для двухтактных двигателей (1:60) (← стр. 130)

Частота вращения холостого хода настраивается регулировочным винтом ❶. Топливоздушная смесь холостого хода настраивается регулировочным винтом подачи воздуха холостого хода ❷.



Диапазон А подачи воздуха на холостом ходу

Работа с закрытой дроссельной заслонкой. На этот диапазон оказывает влияние регулировочный винт ❶ и регулировочный винт подачи воздуха холостого хода ❷.

Переходный диапазон В

Поведение двигателя при открытой дроссельной заслонке. На этот диапазон оказывает влияние жиклер холостого хода и форма дроссельной заслонки. Если двигатель сильно детонирует и дымит при запуске, несмотря на хорошие настройки холостого хода и частичной нагрузки, и если он резко достигает полной мощности при высоких оборотах, то карбюратор настроен на слишком богатую смесь, уровень поплавка слишком высокий или поплавковый игольчатый клапан пропускает топливо.

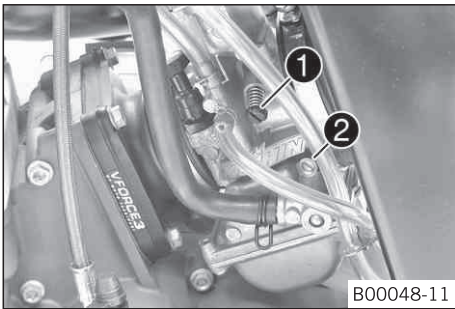
Диапазон частичной нагрузки С

Работа с частично открытой дроссельной заслонкой. На этот диапазон оказывает влияние игла жиклера (форма и положение). Установка холостого хода влияет на настройку двигателя в низком диапазоне, а главный жиклер влияет на настройку двигателя в верхнем диапазоне. Если при увеличении оборотов с частично открытой дроссельной заслонкой двигатель только работает с перебоями, то иглу жиклера следует опустить на один уровень. Если двигатель стучит, особенно при достижении максимальной частоты вращения во время увеличения оборотов, иглу жиклера необходимо поднять. Если описанное выше поведение наблюдается на холостом ходу или непосредственно выше холостого хода, систему холостого хода необходимо отрегулировать на настройку менее обогащенной смеси, если двигатель работает с перебоями, и на настройку более обогащенной смеси, если он стучит.

Диапазон полной нагрузки D

Работа с полностью открытой дроссельной заслонкой (полный газ). На этот диапазон оказывают влияние главный жиклер и игла жиклера. Если изолятор новой свечи зажигания очень светлый или белый после короткой поездки с полным газом или если двигатель стучит, необходимо использовать главный жиклер большего типоразмера. Если изолятор темно-коричневый или покрыт сажей, необходимо использовать главный жиклер меньшего типоразмера.

16.4 Карбюратор – регулировка холостого хода



- Заверните регулировочный винт ❷ холостого хода до упора и поверните его в заданное базовое положение.
Руководящие указания

Винт регулировки холостого хода (125 EXC EU, 125 EXC SIX DAYS EU)	
Открыт	2,75 оборота
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу (XC-W)	
Открыт	2,0 оборота
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу (200 EXC EU)	
Открыт	1,5 оборота
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу (200 EXC AUS)	
Открыт	1,0 оборот
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу (250/300 EXC AUS)	
Открыт	3,5 оборота
Винт регулировки холостого хода (250 EXC EU, 250 EXC SIX DAYS EU)	
Открыт	1,5 оборота
Винт регулировки холостого хода (300 EXC EU, 300 EXC SIX DAYS EU)	
Открыт	1,75 оборота

- Дайте двигателю поработать до прогрева.
Руководящие указания

Время прогрева	≥ 5 мин.
----------------	----------



Опасность

Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или гибели.

- При работающем двигателе всегда следует убедиться, что имеется достаточная вентиляция, не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.

- Отрегулировать частоту вращения холостого хода регулировочным винтом ❶.

Руководящие указания

Функция воздушной заслонки выключена – рычаг заслонки полностью задвинут. (→ стр. 23)	
---	--

Частота вращения холостого хода	1400... 1500 об/мин
---------------------------------	---------------------

- Повернуть регулировочный винт холостого хода ② медленно по часовой стрелке, пока частота вращения холостого хода не начнет падать.
- Заметить это положение и повернуть регулировочный винт холостого хода против часовой стрелки, пока частота вращения холостого хода не начнет снова падать.
- Отрегулировать на такую настройку между этими двумя положениями, при которой достигается максимальная частота вращения холостого хода.

i Информация

Если происходит сильное увеличение частоты вращения двигателя, снизить частоту холостого хода до нормального уровня и повторить вышеуказанные действия.

Если описанная здесь процедура не привела к удовлетворительным результатам, причиной может быть жиклер холостого хода неправильного размера.

Если вы можете повернуть регулировочный винт подачи воздуха на холостом ходу без какого-либо изменения частоты вращения двигателя, то необходимо установить жиклер холостого хода меньшего размера.

После смены жиклера холостого хода необходимо повторить процедуру регулировки с самого начала.

После резкого изменения температуры или высоты над уровнем моря необходимо произвести повторную регулировку холостого хода.

16.5 Удаление бензина из поплавковой камеры карбюратора

**Опасность****Опасность возгорания** Топливо крайне огнеопасно.

- Запрещается заправка вблизи источников открытого пламени или во время курения; при заправке двигатель всегда должен быть заглушен. Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие элементы мотоцикла. Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- При нагревании топливо расширяется и при переполнении бака может вылиться из него. См. примечания и предупреждения, относящиеся к заправке топливом.

**Предупреждение****Опасность отравления** Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегайте попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду. Не вдыхайте пары топлива. При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попало топливо, следует немедленно сменить. Храните топливо в подходящей таре в соответствии с действующими требованиями и в недоступном для детей месте.

**Предупреждение****Опасность для окружающей среды** Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускайте попадания топлива в грунтовые воды, в землю или в канализационную систему.

**Информация**

Эта работа выполняется на холодном двигателе.

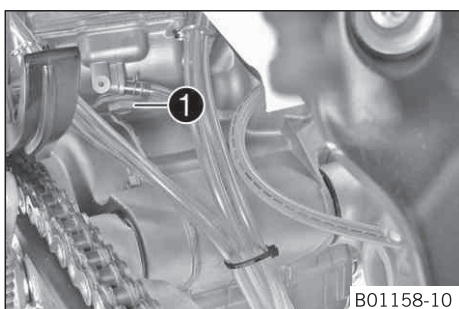
Наличие воды в поплавковой камере приводит к неисправной работе.

Предварительные работы

- Повернуть ручку ① топливного крана в положение **OFF** (ВЫКЛ.).
✓ Теперь топливо не может поступать из топливного бака в карбюратор.

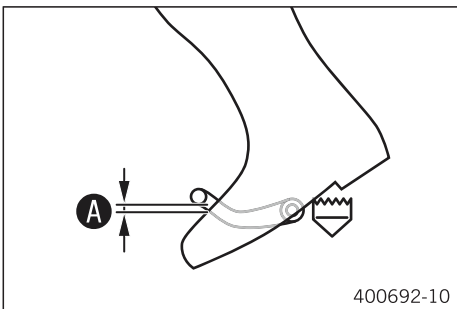
Основные работы

- Поместить ткань под карбюратор для впитывания пролитого топлива.
- Снять пробку ①.
- Полностью слить топливо.
- Установить и затянуть пробку.



B01158-10

16.6 Проверка исходного положения рычага переключения передач

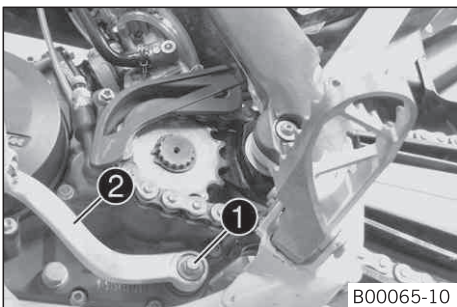


- Сесть на мотоцикл в положение вождения и определить расстояние **A** между верхней частью вашей обуви и рычагом переключения передач.

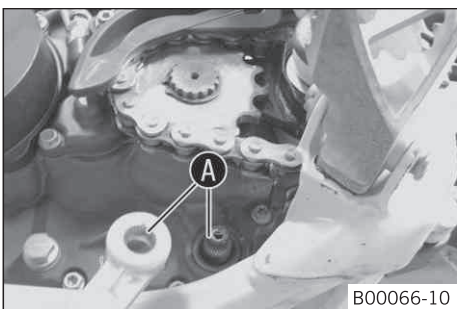
Зазор между рычагом переключения передач и верхней частью обуви	10... 20 мм (0,39... 0,79 дюйма)
---	----------------------------------

- » Если расстояние не соответствует данным технической характеристики:
 - Отрегулировать исходное положение рычага переключения передач. ↩ (стр. 101)

16.7 Регулировка исходного положения рычага переключения передач



- Отвернуть винт **1** и снять рычаг переключения передач **2**.



- Очистить зубцы **A** рычага переключения передач и стержень переключения передач.
- Установить рычаг переключения передач на стержень переключения передач в необходимое положение и включить передачу.

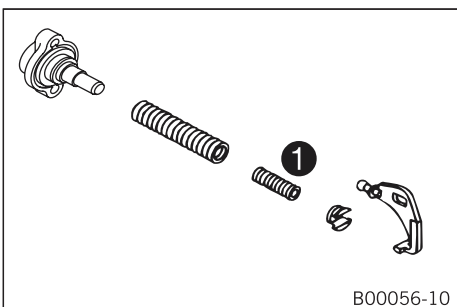
Информация

Диапазон регулировки ограничен. Рычаг переключения передач не должен соприкасаться с любыми другими компонентами мотоцикла во время операции переключения передач

- Установить и затянуть винт. Руководящие указания

Винт рычага переключения передач	M6	14 Нм (10,3 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
----------------------------------	----	----------------------------	---------------

16.8 Характеристики двигателя – вспомогательная пружина (все модели 250/300)



Вспомогательная пружина расположена с правой стороны двигателя под крышкой водяного насоса.

Возможные состояния

- Вспомогательная пружина с желтой маркировкой – вспомогательная пружина установлена на заводе со средней настройкой (стандартной) для обеспечения хороших ходовых качеств.
- Вспомогательная пружина с зеленой маркировкой – вспомогательная пружина, находящаяся в отдельном корпусе, с более мягкой характеристикой.
- Вспомогательная пружина с красной маркировкой – вспомогательная пружина, находящаяся в отдельном корпусе, с более агрессивной характеристикой.

На характеристики двигателя может оказывать влияние различная жесткость вспомогательной пружины **1**.

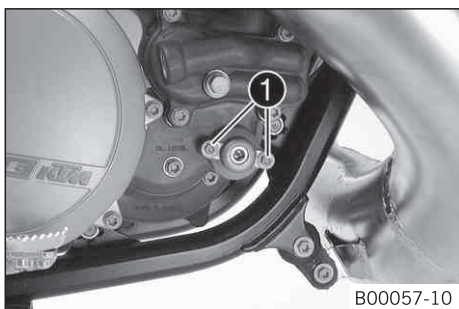
16.9 Характеристики двигателя – установка вспомогательной пружины (все модели 250/300)

Предупреждение

- Опасность ожогов** Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.
 - Запрещается касаться горячих компонентов, таких как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система. Дать этим компонентам остыть перед началом любых работ с ними.

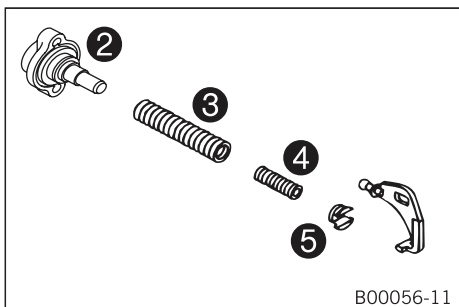
Предварительные работы

- Наклонить мотоцикл приблизительно на 45° влево и зафиксировать, чтобы предотвратить его падение.

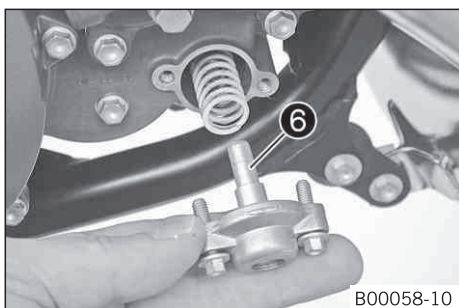


Основные работы

- Отвернуть винты ①.



- Извлечь крышку ②, регулировочную пружину ③, вспомогательную пружину ④ и вставку пружины ⑤ из крышки сцепления.
- Снять обе пружины со вставки пружины.



- Установить требуемую вспомогательную пружину ④ и регулировочную пружину ③, вставить их вместе в крышку сцепления.

Вспомогательная пружина с желтой маркировкой (54637072300)
Вспомогательная пружина с зеленой маркировкой (54837072100)
Вспомогательная пружина с красной маркировкой (54837072000)

- ✓ Углубление во вставке пружины ⑤ входит в зацепление с угловым рычагом.

i Информация

Запрещается поворачивать винт ⑥, так как это ухудшит характеристики двигателя.

- Проверить уплотнительное кольцо в крышке.
- Установить крышку.
- Установить и затянуть винты.

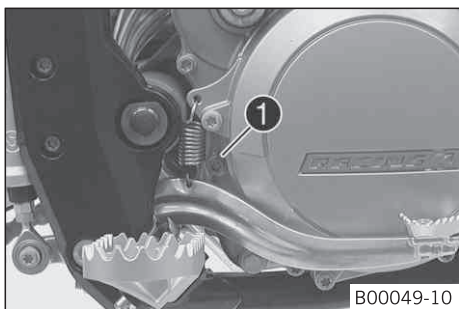
Руководящие указания

Винт, крышка выхлопной системы	M5	6 Нм (4,4 фунт-сила-фут)
--------------------------------	----	--------------------------

17.1 Проверка уровня моторного масла

Информация

Уровень моторного масла должен проверяться, когда двигатель остыл.



Подготовительные работы

- Установить мотоцикл прямо, на горизонтальной поверхности.

Основные работы

(все модели 125/200)

- Вывернуть винт ❶ из отверстия, используемого для проверки уровня трансмиссионного масла.
- Проверить уровень моторного масла.

Небольшое количество масла должно вылиться из отверстия.

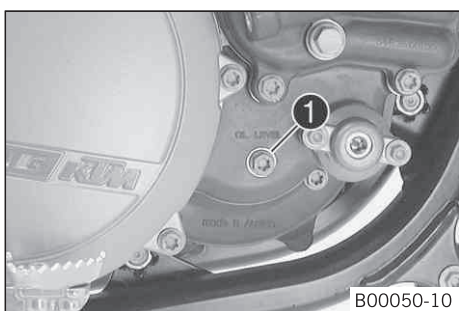
» Если масло не выливается:

- Добавить моторное масло. 🛠️ (стр. 105)

- Установить и затянуть винт в отверстии, используемом для проверки уровня трансмиссионного масла.

Руководящие указания

Винт, проверка уровня масла	M6	10 Нм (7,4 фунт–сила–фут)
-----------------------------	----	---------------------------



(все модели 250/300)

- Вывернуть винт ❶ из отверстия, используемого для проверки уровня трансмиссионного масла.
- Проверить уровень моторного масла.

Небольшое количество масла должно вылиться из отверстия.

» Если масло не выливается:

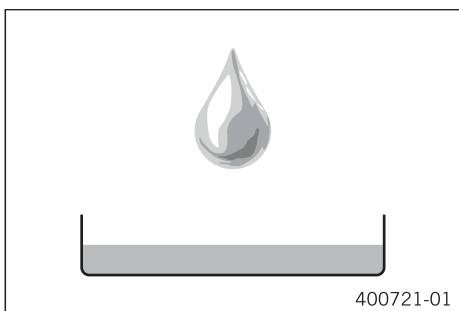
- Добавить моторное масло. 🛠️ (стр. 105)

- Установить и затянуть винт в отверстии, используемом для проверки уровня трансмиссионного масла.

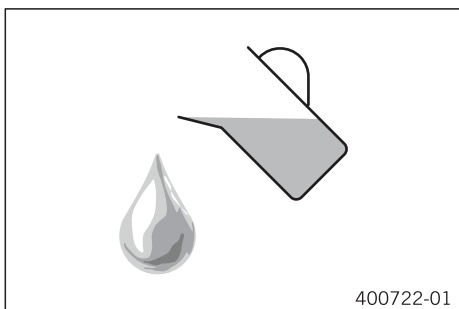
Руководящие указания

Винт, проверка уровня масла	M6	10 Нм (7,4 фунт–сила–фут)
-----------------------------	----	---------------------------

17.2 Замена моторного масла 🛠️



- Слить трансмиссионное масло. 🛠️ (стр. 104)



- Залить трансмиссионное масло. 🛠️ (стр. 104)

17.3 Слив трансмиссионного масла

Предупреждение
Опасность получения ожогов При эксплуатации мотоцикла моторное и трансмиссионное масла сильно разогреваются.
 – При обращении с маслами следует надевать защитную спецодежду и перчатки. При ожоге немедленно промыть пораженный участок теплой водой.

Предупреждение
Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.
 – Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

Информация
 Сливать масло можно только при теплом двигателе.

Подготовительные работы

- Припарковать мотоцикл на горизонтальной поверхности.
- Установить подходящую емкость под двигатель.

Основные работы

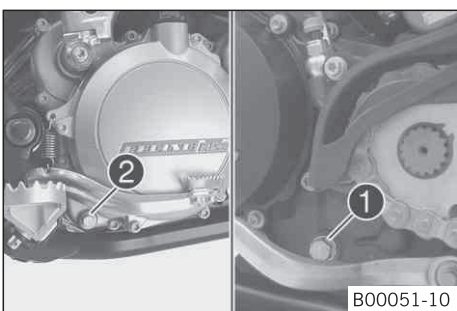
(все модели 125/200)

- Снять пробку сливного отверстия трансмиссионного масла с магнитом ❶.
 - Снять пробку сливного отверстия трансмиссионного масла ❷.
 - Полностью слить трансмиссионное масло.
 - Тщательно очистить пробку сливного отверстия трансмиссионного масла.
 - Очистить зону уплотнения на двигателе.
 - Установить пробку сливного отверстия трансмиссионного масла с магнитом ❶, уплотнительное кольцо и затянуть.
- Руководящие указания

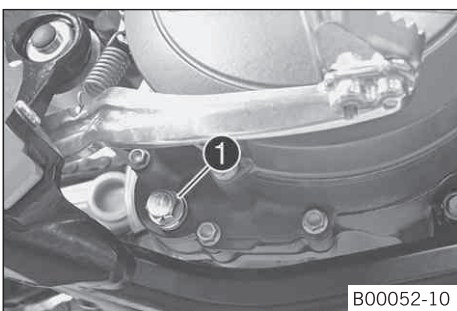
Пробка сливного отверстия трансмиссионного масла с магнитом	M12x1,5	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
---	---------	----------------------------

- Установить пробку сливного отверстия трансмиссионного масла ❷, уплотнительное кольцо и затянуть.
- Руководящие указания

Пробка сливного отверстия трансмиссионного масла	M10x1	15 Нм (11,1 фунт-сила-фут)
--	-------	----------------------------



B00051-10



B00052-10

(все модели 250/300)

- Снять пробку сливного отверстия трансмиссионного масла с магнитом ❶.
 - Полностью слить трансмиссионное масло.
 - Тщательно очистить пробку сливного отверстия трансмиссионного масла.
 - Очистить зону уплотнения на двигателе.
 - Установить пробку сливного отверстия трансмиссионного масла с магнитом ❶, уплотнительное кольцо и затянуть.
- Руководящие указания

Пробка сливного отверстия трансмиссионного масла с магнитом	M12x1,5	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
---	---------	----------------------------

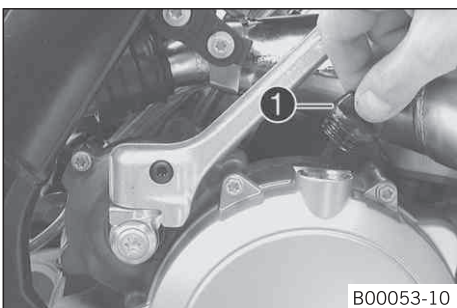
17.4 Залив трансмиссионного масла

Информация
 Слишком малый объем трансмиссионного масла или масло низкого качества приводит к преждевременному износу трансмиссии.

Основные работы

- Снять крышку с резьбой ❶ и залить трансмиссионное масло.

Моторное масло (все модели 125/200)	0,70 л (0,74 кварты)	Моторное масло (15W/50) (☛ стр. 129)
Моторное масло (все модели 250/300)	0,80 л (0,85 кварты)	Моторное масло (15W/50) (☛ стр. 129)



B00053-10

- Установить и затянуть крышку с резьбой.

⚠ Опасность
Опасность отравления Выхлопные газы ядовитые, их вдыхание может привести к потере сознания и (или) смерти.

- При работающем двигателе всегда необходимо наличие достаточной вентиляции. Нельзя допускать пуск или работу двигателя в закрытом помещении без эффективной вытяжной системы вентиляции для отвода выхлопных газов.

- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.

Заключительные работы

- Проверить уровень моторного масла. (← стр. 103)

17.5 Добавление трансмиссионного масла

i Информация
 Слишком малый объем трансмиссионного масла или трансмиссионное масло низкого качества приводит к преждевременному износу трансмиссии. Трансмиссионное масло следует добавлять только при холодном двигателе.

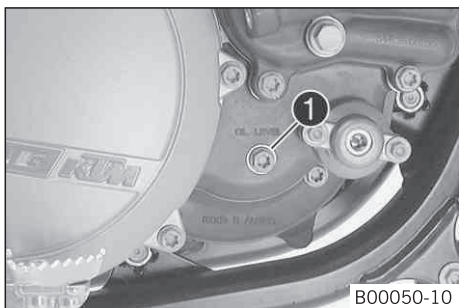
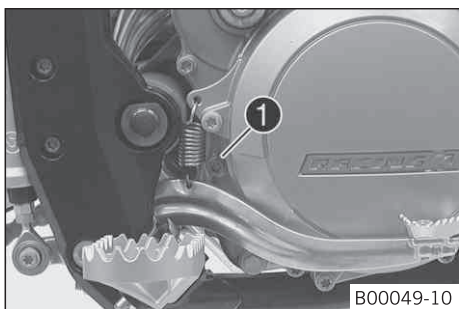
Предварительные работы

- Припарковать мотоцикл на горизонтальной поверхности.

Основные работы

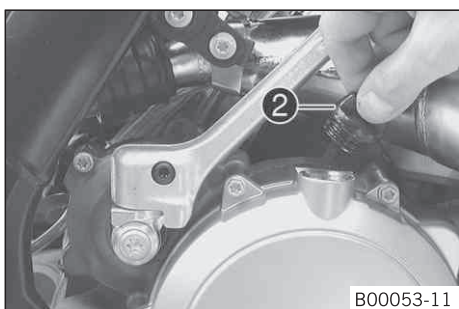
(все модели 125/200)

- Вывернуть винт ❶ из отверстия, используемого для проверки уровня трансмиссионного масла.



(Все модели 250/300)

- Удалить винт ❶ из отверстия для проверки уровня трансмиссионного масла.



- Вывернуть крышку с резьбой ❷.
- Добавить трансмиссионное масло, пока оно не будет вытекать из отверстия, используемого для проверки уровня трансмиссионного масла.

Моторное масло (15W/50) (← стр. 129)

- Установить и затянуть винт в отверстии, используемом для проверки уровня трансмиссионного масла.

Руководящие указания
(все модели 125/200)

Винт, проверка уровня трансмиссионного масла	M6	10 Нм (7,4 фунт-силы-фута)
--	----	----------------------------

(все модели 250/300)

Винт, проверка уровня трансмиссионного масла	M6	10 Нм (7,4 фунт-силы-фута)
--	----	----------------------------

- Установить и затянуть крышку с резьбой ❷.

⚠ Опасность
Опасность отравления Выхлопные газы ядовитые, их вдыхание может привести к потере сознания и (или) смерти.

- При работающем двигателе всегда необходимо наличие достаточной вентиляции. Нельзя допускать пуск или работу двигателя в закрытом помещении без эффективной вытяжной системы вентиляции для отвода выхлопных газов.

- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.

18.1 Очистка мотоцикла

Примечание

Существенное повреждение Повреждение и разрушение компонентов при использовании оборудования для очистки под высоким давлением

- При очистке транспортного средства устройством подачи воды под давлением не направлять струю воды непосредственно на электрические компоненты, разъемы, кабели, подшипники и т. п. Сохранять расстояние не менее 60 см между соплом устройства очистки под давлением и компонентом. Чрезмерное давление может вызвать неисправности или разрушить эти детали.

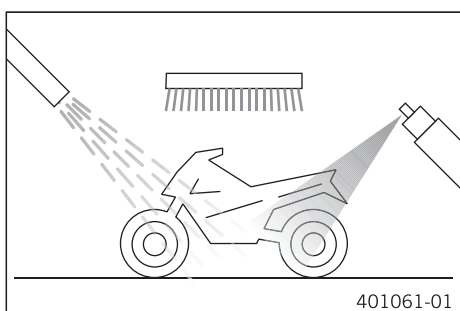
**Предупреждение**

Экологическая опасность Опасные вещества наносят экологический ущерб.

- Масло, смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и т. п. следует утилизировать в соответствии с применимыми нормативными положениями.

**Информация**

При регулярной очистке мотоцикла его ценность и внешний вид будут сохраняться в течение длительного срока. Необходимо избегать попадания прямых солнечных лучей на мотоцикл во время очистки.



- Закрыть выхлопную систему, чтобы в нее не попала вода.
- Сначала смыть крупные частицы грязи небольшой струей воды.
- На особо загрязненные участки нанести распылением обычный очиститель для мотоциклов, а затем очистить кистью.

Очиститель для мотоциклов (☛ стр. 131)

**Информация**

Транспортное средство следует мыть теплой водой с обычным очистителем для мотоциклов, пользуясь мягкой губкой. Никогда не наносите очиститель на сухой мотоцикл, всегда сначала ополаскивайте его водой.

- Ополоснув мотоцикл небольшой струей воды, необходимо дать ему полностью высохнуть.
- Удалить бензин из поплавковой камеры карбюратора. ☛ (☛ стр. 100)
- Снять пробку выхлопной системы.

**Предупреждение**

Опасность несчастного случая Снижение эффективности торможения из-за мокрых или загрязненных тормозов

- Очистить или просушить загрязненные или мокрые тормоза мягким торможением на ходу.

- После очистки немного проехать на мотоцикле, пока не разогреется двигатель.

**Информация**

Под действием вырабатываемого тепла испаряется вода, которая находится в недоступных участках двигателя и на тормозах.

- Отодвиньте защитное покрытие на руле на случай, если туда попала вода, чтобы она могла испариться.
- После того как мотоцикл остынет, смазать все подвижные части и подшипники.
- Очистить цепь. (☛ стр. 63)
- Обработать оголенные металлические детали (за исключением тормозных дисков и выхлопной системы) антикоррозионными средствами.

Материалы для чистки и обработки металла, резины и пластика (☛ стр. 131)

- Обработать все пластиковые детали и детали с порошковым покрытием мягким средством для чистки и ухода.

Очиститель для лакокрасочного покрытия и полироль для глянцевых и матовых поверхностей, оголенного металла и пластика (☛ стр. 131)

(все модели EXC)

- Смажьте маслом замок рулевой колонки.

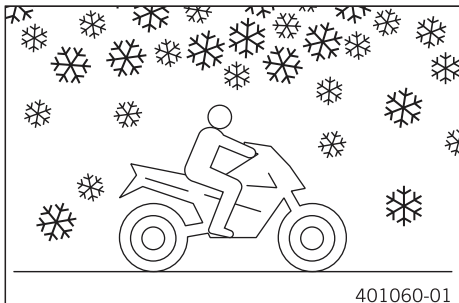
Универсальный масляный спрей (☛ стр. 132)

18.2 Проверка и обслуживание для эксплуатации в зимний период

i Информация

Если мотоцикл эксплуатируется зимой, следует предполагать, что на дорогах может быть соль. Необходимо принять меры предосторожности против ее агрессивного воздействия.

Если транспортное средство эксплуатировалось на дороге с солью, необходимо промыть его холодной водой. Теплая вода усилит коррозионное воздействие соли.



401060-01

- Очистить мотоцикл. (☛ стр. 107)
- Очистить тормоза.

i Информация

После **КАЖДОЙ** поездки по дорогам с солью необходимо тщательно промыть тормозные скобы и колодки холодной водой и просушить досуха. Это делается после охлаждения деталей в собранном состоянии.

После эксплуатации на дорогах с солью следует тщательно промыть мотоцикл холодной водой и просушить надлежащим образом.

- Обработать двигатель, свингарм и другие оголенные и оцинкованные детали (за исключением тормозных дисков) антикоррозионным веществом на основе воска.

i Информация

Во избежание серьезного снижения эффективности торможения необходимо следить, чтобы антикоррозионное вещество не попало на тормозные диски.

- Очистить цепь. (☛ стр. 63)

19.1 Хранение

Предупреждение

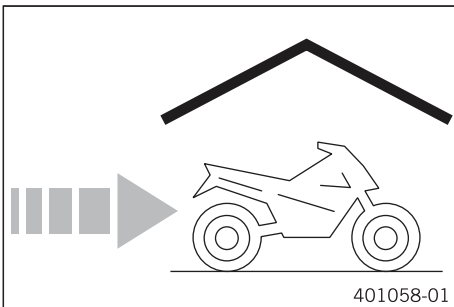
Опасность отравления Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду. Не вдыхать пары топлива. При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При попадании в желудочно-кишечный тракт топлива следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попало топливо, следует немедленно сменить. Хранить топливо в подходящей таре в соответствии с действующими требованиями и в недоступном для детей месте.

Информация

Если необходимо поставить мотоцикл на гаражное хранение на длительный срок, следует предпринять определенные действия.

Прежде чем ставить мотоцикл на хранение, проверить все детали на функционирование и износ. Если требуются обслуживание, ремонт или замена, рекомендуется произвести их в период хранения (меньше будет перегружена мастерская). За счет этого можно будет избежать очередей в мастерской в начале нового сезона.



- Очистить мотоцикл. (☛ стр. 107)
- Заменить моторное масло. ☛ (☛ стр. 103)
- Проверить уровень антифриза и охладителя. (☛ стр. 94)
- При последней заправке топливом перед выводом мотоцикла из эксплуатации необходимо добавить присадку в топливо.

Присадка в топливо (☛ стр. 131)

- Слить топливо из топливного бака в подходящую емкость.
- Удалить бензин из поплавковой камеры карбюратора. ☛ (☛ стр. 100)
- Проверить давления в шинах. (☛ стр. 85)

(все модели 200/250/300)

- Снять аккумуляторную батарею. ☛ (☛ стр. 87)
- Подзарядить аккумуляторную батарею. ☛ (☛ стр. 88)

Руководящие указания

Температура хранения аккумуляторной батареи без прямых солнечных лучей.	0... 35°C (32... 95°F)
---	------------------------

- Транспортное средство следует хранить в сухом месте, не подверженном большим колебаниям температуры.

Информация

КТМ рекомендует поставить мотоцикл на домкрат.

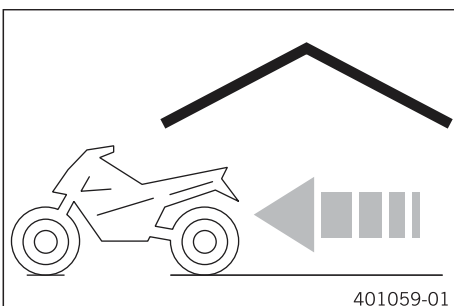
- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (☛ стр. 46)
- Накрыть мотоцикл пористым материалом или брезентом.

Информация

Не использовать непористые материалы, т. к. они задерживают влагу, что приводит к образованию коррозии.

Следует избегать работы двигателя в течение непродолжительных периодов времени. Поскольку двигатель не может надлежащим образом разогреться, пары воды, образуемые во время сгорания, конденсируются и вызывают ржавчину клапанов и выхлопной системы.

19.2 Подготовка к эксплуатации после хранения



- Снять мотоцикл со стойки. (☛ стр. 46)

(все модели 200/250/300)

- Подзарядить батарею. ☛ (☛ стр. 88)
- Установить аккумуляторную батарею. ☛ (☛ стр. 87)
- Залить топливо. (☛ стр. 34)
- Произвести проверку и обслуживание для подготовки к эксплуатации. (☛ стр. 31)
- Выполнить пробный заезд.

Проблемы	Возможная причина	Действия
Двигатель не запускается (электростартер) (все модели 200/250/300)	Отказ из-за нарушения правил эксплуатации	– Выполнить процедуру запуска (☛ стр. 31)
	Разрядка аккумулятора	– Зарядить аккумулятор ☛ (☛ стр. 88) – Проверить напряжение зарядки ☛ – Проверить замкнутый ток ☛ – Проверить обмотку статора генератора переменного тока ☛
	Перегоревший главный предохранитель	– Снять главный предохранитель – Заменить главный предохранитель
	Неисправность реле стартера	– Заменить реле стартера ☛
	Неисправность стартера	– Проверить стартер ☛
Двигатель проворачивается, но не запускается	Ошибка при эксплуатации	– Выполнить процедуру запуска (☛ стр. 31)
	Мотоцикл не использовался в течение длительного времени, и в поплавковой камере есть старое топливо	– Удалить бензин из поплавковой камеры карбюратора ☛ (☛ стр. 100)
	Прервана подача топлива	– Проверить сапун топливного бака – Очистить топливный кран – Проверить/настроить компоненты карбюратора
	Свеча зажигания покрыта маслом или влагой	– Очистить и просушить свечу зажигания или, если необходимо, заменить ее
	Слишком большое расстояние между электродами (зазор свечи) свечи зажигания	– Отрегулировать зазор свечи Руководящие указания (все модели 125/200) Зазор свечи зажигания 0,60 мм (0,0236 дюйма) (все модели 250/300) Зазор свечи зажигания 0,60 мм (0,0236 дюйма)
	Неисправность системы зажигания	– Проверить систему зажигания ☛
	Протертый кабель выключателя отсечки топлива в жгуте проводки, неисправность выключателя отсечки топлива	– Проверить выключатель отсечки топлива ☛
	Соединитель или катушка зажигания ослаблены или окислены	– Очистить соединитель и обработать его аэрозолем для контактов
Двигатель не работает на холостом ходу	Вода в карбюраторе или засорены жиклеры	– Проверить/настроить компоненты карбюратора
	Засорен жиклер холостого хода	– Проверить/настроить компоненты карбюратора
	Деформация регулировочных винтов карбюратора	– Карбюратор – отрегулировать холостой ход ☛ (☛ стр. 99)
	Неисправность свечи зажигания	– Заменить свечу зажигания
Двигатель не набирает обороты	Неисправность системы зажигания	– Проверить катушку зажигания ☛ – Проверить соединитель свечи зажигания ☛
	Перелив карбюратора из-за загрязнения или износа поплавковой иглы	– Проверить/настроить компоненты карбюратора
	Ослаблена затяжка жиклеров карбюратора	– Проверить/настроить компоненты карбюратора
Мощность двигателя слишком мала	Неисправность системы зажигания	– Проверить систему зажигания ☛
	Прервана подача топлива	– Проверить сапун топливного бака – Очистить топливный кран – Проверить/настроить компоненты карбюратора
	Очень сильное загрязнение воздушного фильтра	– Очистить воздушный фильтр и коробку воздушного фильтра ☛ (☛ стр. 59)
	Утечка, деформация системы выхлопа или осталось слишком малое количество наполнителя из стекловолокнистой пряжи в главном глушителе	– Проверить выхлопную систему на наличие повреждений – Заменить наполнение из стекловолокнистой пряжи в главном глушителе ☛ (☛ стр. 61)
	Неисправность системы зажигания	– Проверить систему зажигания ☛
	Повреждение диафрагмы или корпуса пластинчатого клапана	– Проверить диафрагму и корпус пластинчатого клапана

Проблемы	Возможная причина	Действия
Двигатель останавливается или выпускает газы в карбюратор	Отсутствие топлива	<ul style="list-style-type: none"> – Повернуть ручку  топливного крана в положение ON (ВКЛ.) – Заправить топливо ( стр. 34)
	Двигатель засасывает загрязненный воздух	– Проверить впускной фланец и карбюратор на плотность прилегания
	Соединитель или катушка зажигания ослаблены или окислены	– Очистить соединитель и обработать его аэрозолем для контактов
Двигатель перегревается	Слишком малое количество охлаждающей жидкости в системе охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> – Проверить систему охлаждения на утечки – Проверить уровень охлаждающей жидкости ( стр. 95)
	Слишком слабый поток воздуха	– Остановить двигатель, когда мотоцикл неподвижен
	Очень сильное загрязнение ребер радиатора	– Очистить ребра радиатора
	Образование пены в системе охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> – Слить охлаждающую жидкость  ( стр. 95) – Залить охлаждающую жидкость  ( стр. 96)
	Повреждена головка цилиндров или прокладка головки цилиндров	– Проверить головку цилиндров или прокладку головки цилиндров
	Изгиб шланга радиатора	– Заменить шланг радиатора 
	Неправильный момент зажигания из-за ослабленного статора	(все модели 125/200) <ul style="list-style-type: none"> – Отрегулировать зажигание 
Белый дым на выхлопе (пар в выхлопных газах)	Повреждена головка цилиндров или прокладка головки цилиндров	– Проверить головку цилиндров или прокладку головки цилиндров
В вентиляционном шланге присутствует трансмиссионное масло	Залито слишком много трансмиссионного масла	– Проверить уровень трансмиссионного масла ( стр. 103)
Вода в трансмиссионном масле	Поврежденное уплотнительное кольцо вала или водяной насос	– Проверить уплотнительное кольцо вала и водяной насос

21.1 Двигатель**21.1.1 125 EXC EU, 125 EXC SIX DAYS EU**

Конструкция	1–цилиндровый, 2–тактный двигатель с водяным охлаждением, с трубчатым входным отверстием и контролем выхлопов
Рабочий объем двигателя	124,8 см ³ (7,616 куб. дюйма)
Ход поршня	54,5 мм (2,146 дюйма)
Диаметр цилиндра	54 мм (2,13 дюйма)
Подшипник коленчатого вала	1 шарикоподшипник с канавками/1 роликовый подшипник
Подшипник шатуна	Игольчатый подшипник
Подшипник поршневого пальца	Игольчатый подшипник
Поршень	Алюминиевый сплав
Поршневые кольца	2 наполовину трапецевидных кольца
X (от верхнего края поршня до верхнего края цилиндра)	0... 0,10 мм (0... 0,0039 дюйма)
Z (высота управляющей заслонки)	43,7 мм (1,72 дюйма)
Передаточное соотношение главной передачи	23:73
Сцепление	Многодисковое сцепление в масляной ванне/с гидравлическим приводом
Передаточное число	
1–я передача	12:33
2–я передача	15:31
3–я передача	16:28
4–я передача	19:26
5–я передача	21:25
6–я передача	20:20
Зажигание	Бесконтактное управляемое полностью электронное зажигание с цифровой регулировкой, тип Kokusan
Момент зажигания	1,4 мм (0,055 дюйма)
Свеча зажигания	NGK BR9 ECMVX
Межэлектродный зазор свечи	0,60 мм (0,0236 дюйма)
Способ запуска	Ножной стартер

21.1.2 Все модели 200

Конструкция	1–цилиндровый, 2–тактный двигатель с водяным охлаждением, с трубчатым входным отверстием и контролем выхлопов
Рабочий объем двигателя	193 см ³ (11,78 куб. дюйма)
Ход поршня	60 мм (2,36 дюйма)
Диаметр цилиндра	64 мм (2,52 дюйма)
Подшипник коленчатого вала	1 шарикоподшипник с канавками/1 роликовый подшипник
Подшипник шатуна	Игольчатый подшипник
Подшипник поршневого пальца	Игольчатый подшипник
Поршень	Алюминиевый сплав
Поршневые кольца	2 кольца прямоугольного сечения
X (от верхнего края поршня до верхнего края цилиндра)	0... 0,10 мм (0... 0,0039 дюйма)
Z (высота управляющей заслонки)	47 мм (1,85 дюйма)
Передаточное соотношение главной передачи	23:73
Сцепление	Многодисковое сцепление в масляной ванне/с гидравлическим приводом
Коробка передач	6 передач, с модификациями
Передаточное число	
1–я передача	12:33
2–я передача	15:31
3–я передача	17:28
4–я передача	19:26

5-я передача	17:19
6-я передача	22:20
Зажигание	Бесконтактное управляемое полностью электронное зажигание с цифровой регулировкой, тип Kokusan
Момент зажигания	1,6 мм (0,063 дюйма)
Свеча зажигания	NGK BR 8 EG
Межэлектродный зазор свечи	0,60 мм (0,0236 дюйма)
Способ запуска	Ножной стартер и электростартер

21.1.3 Все модели 250

Конструкция	1–цилиндровый, 2–тактный двигатель с водяным охлаждением, с трубчатым входным отверстием и контролем выхлопов
Рабочий объем двигателя	249 см ³ (15,19 куб. дюйма)
Ход поршня	72 мм (2,83 дюйма)
Диаметр цилиндра	66,4 мм (2,614 дюйма)
Выхлопной клапан – Начало настройки	5 600 об/мин
Выхлопной клапан – конец настройки с красной дополнительной пружиной	7 200 об/мин
Выхлопной клапан – конец настройки с желтой дополнительной пружиной	7 900 об/мин
Выхлопной клапан – конец настройки с зеленой дополнительной пружиной	8 400 об/мин
Подшипник коленчатого вала	1 шарикоподшипник с канавками/1 роликовый подшипник
Подшипник шатуна	Игольчатый подшипник
Подшипник поршневого пальца	Игольчатый подшипник
Поршень	Алюминиевый сплав
Поршневые кольца	2 наполовину трапециевидных кольца
X (от верхнего края поршня до верхнего края цилиндра)	0... 0,10 мм (0... 0,0039 дюйма)
Z (высота управляющей заслонки)	48 мм (1,89 дюйма)
Передаточное соотношение главной передачи	26:72
Сцепление	Многодисковое сцепление в масляной ванне/с гидравлическим приводом
Коробка передач	6 передач, с модификациями
Передаточное число	
1-я передача	14:32
2-я передача	16:26
3-я передача	20:25
4-я передача	22:23
5-я передача	25:22
6-я передача	26:20
Зажигание	Бесконтактное управляемое полностью электронное зажигание с цифровой регулировкой, тип Kokusan
Момент зажигания	1,9 мм (0,075 дюйма)
Свеча зажигания	NGK BR 7 EG
Межэлектродный зазор свечи	0,60 мм (0,0236 дюйма)
Способ запуска	Ножной стартер и электростартер

21.1.4 Все модели 300

Конструкция	1–цилиндровый, 2–тактный двигатель с водяным охлаждением, с трубчатым входным отверстием и контролем выхлопов
Рабочий объем двигателя	293 см ³ (17,88 куб. дюйма)
Ход поршня	72 мм (2,83 дюйма)
Диаметр цилиндра	72 мм (2,83 дюйма)
Выхлопной клапан – Начало настройки	5 600 об/мин
Выхлопной клапан – конец настройки с красной дополнительной пружиной	7 200 об/мин
Выхлопной клапан – конец настройки с желтой дополнительной пружиной	7 900 об/мин
Выхлопной клапан – конец настройки с зеленой дополнительной пружиной	8 400 об/мин

Подшипник коленчатого вала	1 шарикоподшипник с канавками/1 роликовый подшипник
Подшипник шатуна	Игольчатый подшипник
Подшипник поршневого пальца	Игольчатый подшипник
Поршень	Алюминиевый сплав
Поршневые кольца	2 кольца с прямоугольным сечением
X (от верхнего края поршня до верхнего края цилиндра)	0... 0,10 мм (0... 0,0039 дюйма)
Z (высота управляющей заслонки)	48,5 мм (1,909 дюйма)
Передаточное соотношение главной передачи	26:72
Сцепление	Многодисковое сцепление в масляной ванне/с гидравлическим приводом
Коробка передач	6 передач, с модификациями
Передаточное число	
1-я передача	14:32
2-я передача	16:26
3-я передача	20:25
4-я передача	22:23
5-я передача	25:22
6-я передача	26:20
Зажигание	Бесконтактное управляемое полностью электронное зажигание с цифровой регулировкой, тип Kokusan
Момент зажигания	1,9 мм (0,075 дюйма)
Свеча зажигания	NGK BR 7 EG
Межэлектродный зазор свечи	0,60 мм (0,0236 дюйма)
Способ запуска	Ножной стартер и электростартер

21.2 Моменты затяжки крепежных элементов двигателя

21.2.1 Все модели 125/200

Винт, мембрана	M4	2 Нм (1,5 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
Крепежный винт для подшипника	M5	6 Нм (4,4 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
Винт, кожух генератора	M5	5 Нм (3,7 фунт-сила-фут)	–
Винт, таймер центрифужного компрессора	M5	8 Нм (5,9 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
Винт, кожух выхлопной системы	M5	5 Нм (3,7 фунт-сила-фут)	–
Винт, фланец выхлопной системы	M5	6 Нм (4,4 фунт-сила-фут)	–
Винт, система зажигания/стартер	M5	6 Нм (4,4 фунт-сила-фут)	Loctite® 222
Винт, стопорная шайба, ось для щитка управления	M5	6 Нм (4,4 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
Винт, запорный рычаг	M5	6 Нм (4,4 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
Винт, крыльчатка водяного насоса	M5	6 Нм (4,4 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
Регулировочный кабель, система контроля выхлопов	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
Прокачной винт, головка цилиндра	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)	–
Винт, кожух сцепления	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)	–
Винт, вспомогательный цилиндр сцепления	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
Винт, пружина сцепления	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)	–
Винт, кожух двигателя	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)	–
Винт, контроль выхлопных газов	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)	–
Винт, окно проверки моторного масла	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)	–
Винт, впускной фланец/корпус язычкового вентиля	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)	–
Винт, стопорная пластина ножного стартера	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
Винт, рычаг переключения передач	M6	14 Нм (10,3 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
Винт, механизм переключения	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
Винт, кожух водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
Винт, головка цилиндра	M7	18 Нм (13,3 фунт-сила-фут)	–

Ось для щитка контроля, контроль выхлопных газов	M8	Шаг 1 3 Нм (2,2 фунт–сила–фут) Шаг 2 (ослабление, против часовой стрелки)	–
Гайка, основа цилиндра	M8	30 Нм (22,1 фунт–сила–фут)	–
Винт, ножной стартер	M8	25 Нм (18,4 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Винт, установочный винт барабана переключения передач	M8	25 Нм (18,4 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Ступица, основание цилиндра	M8	35 Нм (25,8 фунт–сила–фут)	–
Пробка сливного отверстия, кожух водяного насоса	M10x1	15 Нм (11,1 фунт–сила–фут)	–
Пробка сливного отверстия для моторного масла	M10x1	15 Нм (11,1 фунт–сила–фут)	–
Гайка, мотор	M12x1	60 Нм (44,3 фунт–сила–фут)	–
Пробка сливного отверстия для моторного масла с магнитом	M12x1,5	20 Нм (14,8 фунт–сила–фут)	–
Свеча зажигания	M14x1,25	25 Нм (18,4 фунт–сила–фут)	–
Гайка, ведущее зубчатое колесо	M16LHx1,5	130 Нм (95,9 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Гайка, внутренняя ступица диска сцепления	M18x1,5	130 Нм (95,94 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Заглушка, контроль выхлопных газов	M26x1	35 Нм (25,8 фунт–сила–фут)	–

21.2.2 Все модели 250/300

Винт, коленчатый рычаг	M6	6 Нм (4,4 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Винт, заглушка системы выхлопных газов	M5	5 Нм (3,7 фунт–сила–фут)	–
Винт, крышка системы выхлопных газов	M5	6 Нм (4,4 фунт–сила–фут)	–
Винт, генератор импульса зажигания	M5	6 Нм (4,4 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Винт, запорный рычаг	M5	6 Нм (4,4 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Винт, упорный кронштейн системы контроля выхлопных газов	M5	7 Нм (5,2 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Винт, крыльчатка водяного насоса	M5	6 Нм (4,4 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Винт, кожух генератора	M6	8 Нм (5,9 фунт–сила–фут)	–
Винт, держатель подшипника	M6	10 Нм (7,4 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Винт, кожух сцепления	M6	10 Нм (7,4 фунт–сила–фут)	–
Винт, пружина сцепления	M6	10 Нм (7,4 фунт–сила–фут)	–
Винт, щиток управления, система контроля выхлопных газов	M6	10 Нм (7,4 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Винт, кожух двигателя	M6	10 Нм (7,4 фунт–сила–фут)	–
Винт, фланец системы контроля выхлопных газов	M6	8 Нм (5,9 фунт–сила–фут)	–
Винт, окно проверки моторного масла	M6	10 Нм (7,4 фунт–сила–фут)	–
Винт, впускной фланец/корпус язычкового вентиля	M6	10 Нм (7,4 фунт–сила–фут)	–
Винт, болт промежуточного колеса	M6	8 Нм (5,9 фунт–сила–фут)	Loctite® 648™
Винт, пружина ножного стартера	M6	10 Нм (7,4 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Винт, стопорная пластина ножного стартера	M6	10 Нм (7,4 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Винт, установочный винт барабана переключения передач	M6	10 Нм (7,4 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Винт, рычаг переключения передач	M6	14 Нм (10,3 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Винт, вспомогательный цилиндр сцепления	M6	10 Нм (7,4 фунт–сила–фут)	–
Винт, мотор стартера	M6	8 Нм (5,9 фунт–сила–фут)	–
Винт, стартер	M6	8 Нм (5,9 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Винт, кожух водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фунт–сила–фут)	–
Винт, головка цилиндра	M8	27 Нм (19,9 фунт–сила–фут)	–
Винт, ножной стартер	M8	25 Нм (18,4 фунт–сила–фут)	Loctite® 243™
Гайка, основа цилиндра	M10	35 Нм (25,8 фунт–сила–фут)	–
Пробка сливного отверстия, кожух водяного насоса	M10x1	15 Нм (11,1 фунт–сила–фут)	–
Гайка, мотор	M12x1	60 Нм (44,3 фунт–сила–фут)	–
Пробка сливного отверстия для моторного масла с магнитом	M12x1,5	20 Нм (14,8 фунт–сила–фут)	–
Свеча зажигания	M14x1,25	25 Нм (18,4 фунт–сила–фут)	–

Гайка, внутренняя ступица диска сцепления	M18x1,5	120 Нм (88,5 фунт–сила–фут)	Loctite® 2701™
Гайка, ведущее зубчатое колесо	M18LHx1,5	150 Нм (110,6 фунт–сила–фут)	Loctite® 648™

21.3 Емкость

21.3.1 Моторное масло

Трансмиссионное масло (все модели 125/200)	0,70 л (0,74 кварты)	Моторное масло (15W/50) (☛ стр. 129)
Трансмиссионное масло (все модели 250/300)	0,80 л (0,85 кварты)	Моторное масло (15W/50) (☛ стр. 129)

21.3.2 Охладитель

Охладитель	1,20 л (1,3 кварты)	Охладитель (☛ стр. 129)
		Охладитель (готовая к использованию смесь) (☛ стр. 129)

21.3.3 Топливо

Общая емкость топливного бака, приблизительная (все модели EXC EU, EXC SIX DAYS)	9,5 л (2,51 американских галлона)	Неэтилированный супер–бензин (окатновое число 95) в сочетании с моторным маслом для 2–тактных двигателей (1:60) (☛ стр. 130)
Общая емкость топливного бака, приблизительная (все модели EXC AUS, XC-W)	10 л (2,6 американских галлона)	Неэтилированный супер–бензин (окатновое число 95) в сочетании с моторным маслом для 2–тактных двигателей (1:60) (☛ стр. 130)

Топливный резерв (EXC EU, EXC SIX DAYS)	2 л (2 кварты)
Топливный резерв (EXC AUS, XC-W)	2,5 л (2,6 кварты)

21.4 Шасси

Рама	Центральная трубчатая рама, выполненная из труб из хромомолибденовой стали
Вилка (EXC EU, EXC AUS, все модели XC-W)	WP Suspension Up Side Down 4860 MXMA PA
Вилка (EXC SIX DAYS)	WP Suspension Up Side Down 4860 4CS
Ход подвески (EXC EU, EXC AUS, все модели XC-W)	
Передний тормоз	300 мм (11,81 дюйма)
Ход подвески (EXC SIX DAYS)	
Передний тормоз	292 мм (11,5 дюйма)
Ход подвески	
Задний тормоз	335 мм (13,19 дюйма)
Смещение вилки (все модели 125/200)	22 мм (0,87 дюйма)
Смещение вилки (все модели 250/300)	20 мм (0,79 дюйма)
Амортизатор	WP Suspension PDS 5018 DCC
Тормозная система	Дисковые тормоза, тормозные суппорты с плавающими подшипниками
Тормозные диски — диаметр	
Передний	260 мм (10,24 дюйма)
Задний	220 мм (8,66 дюйма)
Тормозные диски — предел износа	
Передний	2,5 мм (0,098 дюйма)
Задний	3,5 мм (0,138 дюйма)
Давление в шинах для движения по дорогам (все модели EXC)	
Передние	1,5 бар (22 фунта/кв. дюйм)
Задние	1,5 бар (22 фунта/кв. дюйм)
Давление в шинах для условий бездорожья	
Передние	1,0 бар (15 фунтов/кв. дюйм)
Задние	1,0 бар (15 фунтов/кв. дюйм)
Главная передача (125 EXC EU, 125 EXC SIX DAYS EU)	14:50 (13:50)
Главная передача (200 EXC EU, 200 EXC AUS)	14:45
Главная передача (все модели 250/300 EXC)	14:50 (13:50)
Главная передача (250/300 XC-W)	13:50

Главная передача (200 XC-W США)	14:48
Цепь	5/8 x 1/4"
Задние звездочки	38, 40, 42, 45, 48, 49, 50, 51, 52
Угол рулевой колонки	63,5°
Колесная база (все модели 125/200)	1,471 ±10 мм (57,91 ±0,39 дюйма)
Колесная база (все модели 250/300)	1,482 ±10 мм (58,35 ±0,39 дюйма)
Высота сиденья в незагруженном состоянии	960 мм (37,8 дюйма)
Дорожный просвет в незагруженном состоянии	355 мм (13,98 дюйма)
Вес без топлива, примерно (все модели 200)	100,2 кг (220,9 фунта)
Вес без топлива, примерно (125 EXC EU, 125 EXC SIX DAYS EU)	95 кг (209 фунтов)
Примерный вес без топлива (все модели 250/300)	102,4 кг (225,8 фунта)
Максимально допустимая нагрузка на переднюю ось	145 кг (320 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось	190 кг (419 фунтов)
Максимальный допустимый общий вес	335 кг (739 фунтов)

21.5 Электронное оборудование

Аккумулятор (все модели 200/250/300)	YTX4L-BS	Напряжение: 12 В Номинальная емкость: 3 А-ч Необслуживаемая
Батарея спидометра	CR 2430	Напряжение батареи: 3 В
Фара	S2 / разъем BA20d	12 В 35/35 Вт
Стояночный свет	W5W/ разъем W2. 1x9.5d	12 В 5 Вт
Индикаторные лампы	W2.3W/ разъем W1x4.6d	12 В 2,3 Вт
Указатель поворота	R10W/ разъем BA15s	12 В 10 Вт
Стоп-сигнал/задний фонарь	Светодиод	
Лампа подсветки номерного знака	W5W/ разъем W2, 1x9,5d	12 В 5 Вт

21.6 Шины

Пригодность	Передняя шина	Задняя шина
(все модели 125/200 EXC)	80/100 – 21 M/C 51M TT MAXXIS MAXX CROSS SI	120/90 – 18 M/C 65R TT MAXXIS MAXX ENDURO
(все модели 250/300 EXC)	120/90 – 18 M/C 65R TT MAXXIS MAXX ENDURO	140/80 – 18 M/C 70R TT MAXXIS MAXX ENDURO
(200 XC-W USA)	80/100 – 21 51M TT Dunlop GEOMAX MX 51	100/100 – 18 59M TT Dunlop GEOMAX MX 51
(250/300 XC-W)	80/100 – 21 51M TT Dunlop GEOMAX MX 51	110/100 – 18 64M TT Dunlop GEOMAX MX 51

Дополнительную информацию можно получить в разделе «Техническое обслуживание» по адресу:
<http://www.ktm.com>.

21.7 Вилка

21.7.1 125 EXC EU, все модели 200

Номер вилки	14.18.7L.61	
Вилка	WP Suspension Up Side Down 4860 MXMA PA	
Демпфирование сжатия		
Комфортный	22 щелчка	
Стандартный	20 щелчков	
Спортивный	18 щелчков	
Демпфирование отбоя		
Комфортный	20 щелчков	
Стандартный	18 щелчков	
Спортивный	16 щелчков	
Преднатяг пружины – Регулировка преднатяга		
Комфортный	1 оборот	
Стандартный	2 оборота	
Спортивный	2 оборота	
Длина пружины с прокладками для преднатяга		
Вес водителя: 65... 75 кг (143... 165 фунтов)	513 мм (20,2 дюйма)	
Вес водителя: 75... 85 кг (165... 187 фунтов)	513 мм (20,2 дюйма)	
Вес водителя: 85... 95 кг (187... 209 фунтов)	513 мм (20,2 дюйма)	
Коэффициент жесткости пружины		
Вес водителя: 65... 75 кг (143... 165 фунтов)	3,8 Н/мм (21,7 фунта/дюйм)	
Вес водителя: 75... 85 кг (165... 187 фунтов)	4,0 Н/мм (22,8 фунта/дюйм)	
Вес водителя: 85... 95 кг (187... 209 фунтов)	4,2 Н/мм (24 фунта/дюйм)	
Длина вилки	940 мм (37,01 дюйма)	
Длина воздушной камеры	110 ⁺¹⁰ ₋₂₀ мм (4,33 ^{+0,39} _{-0,79} дюйма)	
Масло для вилки – на перо	620 мл (20,96 жидк. унций)	Масло для вилок (SAE 4) (☛ стр. 129)

21.7.2 250/300 EXC EU, 250/300 EXC AUS, 250/300 XC-W

Номер вилки	14.18.7L.61	
Вилка	WP Suspension Up Side Down 4860 MXMA PA	
Демпфирование сжатия		
Комфортный	22 щелчка	
Стандартный	20 щелчков	
Спортивный	18 щелчков	
Демпфирование отбоя		
Комфортный	20 щелчков	
Стандартный	18 щелчков	
Спортивный	16 щелчков	
Преднатяг пружины – Регулировка преднатяга		
Комфортный	1 оборот	
Стандартный	2 оборота	
Спортивный	2 оборота	
Длина пружины с прокладками для преднатяга		
Вес водителя: 65... 75 кг (143... 165 фунтов)	513 мм (20,2 дюйма)	
Вес водителя: 75... 85 кг (165... 187 фунтов)	513 мм (20,2 дюйма)	
Вес водителя: 85... 95 кг (187... 209 фунтов)	513 мм (20,2 дюйма)	
Коэффициент жесткости пружины		
Вес водителя: 65... 75 кг (143... 165 фунтов)	4,0 Н/мм (22,8 фунта/дюйм)	
Вес водителя: 75... 85 кг (165... 187 фунтов)	4,2 Н/мм (24 фунта/дюйм)	

Вес водителя: 85... 95 кг (187... 209 фунтов)	4,4 Н/мм (25,1 фунта/дюйм)
Длина вилки	940 мм (37,01 дюйма)
Длина воздушной камеры	110 ⁺¹⁰ ₋₂₀ мм (4,33 ^{+0,39} _{-0,79} дюйма)
Масло для вилки – на перо	625мл (21,13 жидк. унций)
Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (☛ стр. 129)	

21.7.3 125 EXC SIX DAYS EU

Номер вилки	24.18.7M.61
Вилка	WP Suspension Up Side Down 4860 4CS
Демпфирование сжатия	
Комфортный	24 щелчка
Стандартный	22 щелчка
Спортивный	16 щелчков
Демпфирование отбоя	
Комфортный	20 щелчков
Стандартный	18 щелчков
Спортивный	18 щелчков
Длина пружины с прокладками для преднатяга	470 мм (18,5 дюйма)
Коэффициент жесткости пружины	
Вес водителя: 65... 75 кг (143... 165 фунтов)	3,8 Н/мм (21,7 фунта/дюйм)
Вес водителя: 75... 85 кг (165... 187 фунтов)	4,0 Н/мм (22,8 фунта/дюйм)
Вес водителя: 85... 95 кг (187... 209 фунтов)	4,2 Н/мм (24 фунта/дюйм)
Длина вилки	932 мм (36,69 дюйма)
Длина воздушной камеры	110 мм (4,33 дюйма)
Масло для вилки – на перо	607мл (20,52 жидк. унций)
Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (☛ стр. 129)	

21.7.4 250/300 EXC SIX DAYS EU

Номер вилки	24.18.7M.63
Вилка	WP Suspension Up Side Down 4860 4CS
Демпфирование сжатия	
Комфортный	24 щелчка
Стандартный	22 щелчка
Спортивный	16 щелчков
Демпфирование отбоя	
Комфортный	20 щелчков
Стандартный	18 щелчков
Спортивный	18 щелчков
Длина пружины с прокладками для преднатяга	470 мм (18,5 дюйма)
Коэффициент жесткости пружины	
Вес водителя: 65... 75 кг (143... 165 фунтов)	4,0 Н/мм (22,8 фунта/дюйм)
Вес водителя: 75... 85 кг (165... 187 фунтов)	4,2 Н/мм (24 фунта/дюйм)
Вес водителя: 85... 95 кг (187... 209 фунтов)	4,4 Н/мм (25,1 фунта/дюйм)
Длина вилки	932 мм (36,69 дюйма)
Длина воздушной камеры	110 мм (4,33 дюйма)
Масло для вилки – на перо	607мл (20,52 жидк. унций)
Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (☛ стр. 129)	

21.8 Амортизатор**21.8.1 Все модели 125/200**

Номер амортизатора	12.18.7L.61
Амортизатор	WP Suspension PDS 5018 DCC
Демпфирование сжатия, низкоскоростная настройка	
Комфортный	25 щелчков
Стандартный	20 щелчков
Спортивный	15 щелчков
Демпфирование сжатия, высокоскоростная настройка	
Комфортный	2 оборота
Стандартный	1,5 оборота
Спортивный	1,25 оборота
Демпфирование отбоя	
Комфортный	28 щелчков
Стандартный	24 щелчка
Спортивный	22 щелчка
Преднатяг пружины	
Комфортный	6 мм (0,24 дюйма)
Стандартный	6 мм (0,24 дюйма)
Спортивный	6 мм (0,24 дюйма)
Коэффициент жесткости пружины	
Вес водителя: 65... 75 кг (143... 165 фунтов)	63 Н/мм (360 фунтов/дюйм)
Вес водителя: 75... 85 кг (165... 187 фунтов)	66 Н/мм (377 фунтов/дюйм)
Вес водителя: 85... 95 кг (187... 209 фунтов)	69 Н/мм (394 фунта/дюйм)
Длина пружины	250 мм (9,84 дюйма)
Давление газа	10 бар (145 фунтов/кв. дюйм)
Статическое проседание	33... 35 мм (1,3... 1,38 дюйма)
Проседание с водителем	105... 115 мм (4,13... 4,53 дюйма)
Длина пружины	417 мм (16,42 дюйма)
Масло для амортизаторов (☛ стр. 130)	(SAE 2.5)

21.8.2 Все модели 250/300

Номер амортизатора	12.18.7L.63
Амортизатор	WP Suspension PDS 5018 DCC
Демпфирование сжатия, низкоскоростная настройка	
Комфортный	25 щелчков
Стандартный	20 щелчков
Спортивный	15 щелчков
Демпфирование сжатия, высокоскоростная настройка	
Комфортный	2 оборота
Стандартный	1,5 оборота
Спортивный	1,25 оборота
Демпфирование отбоя	
Комфортный	28 щелчков
Стандартный	24 щелчка
Спортивный	22 щелчка
Преднатяг пружины	
Комфортный	7 мм (0,28 дюйма)
Стандартный	7 мм (0,28 дюйма)
Спортивный	7 мм (0,28 дюйма)
Коэффициент жесткости пружины	

Вес водителя: 65... 75 кг (143... 165 фунтов)	66 Н/мм (377 фунтов/дюйм)
Вес водителя: 75... 85 кг (165... 187 фунтов)	69 Н/мм (394 фунта/дюйм)
Вес водителя: 85... 95 кг (187... 209 фунтов)	72 Н/мм (411 фунтов/дюйм)
Длина пружины	250 мм (9,84 дюйма)
Давление газа	10 бар (145 фунтов/кв. дюйм)
Статическое проседание	33... 35 мм (1,3... 1,38 дюйма)
Проседание с водителем	105... 115 мм (4,13... 4,53 дюйма)
Длина пружины	417 мм (16,42 дюйма)
Масло для амортизаторов (↔ стр. 130)	(SAE 2.5)

21.9 Моменты затяжки шасси

Ниппель спицы, переднее колесо	M4,5	5... 6 Нм (3,7... 4,4 фунт-силы-фута)	–
Ниппель спицы, заднее колесо	M4,5	5... 6 Нм (3,7... 4,4 фунт-силы-фута)	–
Винт, клемма аккумулятора (все модели 200/250/300)	M5	2,5 Нм (1,84 фунт-силы-фута)	–
Винт, регулировочное кольцо амортизатора	M5	5 Нм (3,7 фунт-силы-фута)	–
Гайка, трос на двигателе стартера (все модели 200/250/300)	M6	4 Нм (3 фунт-силы-фута)	–
Остальные гайки, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-силы-фута)	–
Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-силы-фута)	–
Винт, шарнирное соединение штанги толкателя цилиндра ножного тормоза	M6	10 Нм (7,4 фунт-силы-фута)	Loctite® 243™
Винт, сдвижное ограждение цепи	M6	6 Нм (4,4 фунт-силы-фута)	Loctite® 243™
Винт, диск переднего тормоза	M6	14 Нм (10,3 фунт-силы-фута)	Loctite® 243™
Винт, диск заднего тормоза	M6	14 Нм (10,3 фунт-силы-фута)	Loctite® 243™
Винт, ручка дроссельной заслонки	M6	3 Нм (2,2 фунт-силы-фута)	–
Гайка, упор педали ножного тормоза	M8	20 Нм (14,8 фунт-силы-фута)	–
Гайка, винт задней звездочки	M8	35 Нм (25,8 фунт-силы-фута)	Loctite® 2701
Гайка, блокировка обода	M8	10 Нм (7,4 фунт-силы-фута)	–
Остальные гайки, шасси	M8	25 Нм (18,4 фунт-силы-фута)	–
Остальные винты, шасси	M8	25 Нм (18,4 фунт-силы-фута)	–
Винт, нижняя траверса (EXC EU/AUS, XC-W)	M8	15 Нм (11,1 фунт-силы-фута)	–
Винт, нижняя траверса (EXC SIX DAYS)	M8	12 Нм (8,9 фунт-силы-фута)	–
Винт, сдвижной элемент цепи	M8	15 Нм (11,1 фунт-силы-фута)	–
Винт, стяжка двигателя	M8	33 Нм (24,3 фунт-силы-фута)	–
Винт, головка вилки	M8	15 Нм (11,1 фунт-силы-фута)	–
Винт, передний тормозной суппорт	M8	25 Нм (18,4 фунт-силы-фута)	Loctite® 243™
Винт, зажим руля	M8	20 Нм (14,8 фунт-силы-фута)	–
Винт, крепление боковой стойки	M8	45 Нм (33,2 фунт-силы-фута)	Loctite® 2701
Болт, подрамник	M8	35 Нм (25,8 фунт-силы-фута)	Loctite® 2701
Винт, верхний шток рулевого управления (EXC EU/AUS, XC-W)	M8	20 Нм (14,8 фунт-силы-фута)	–
Винт, верхний шток рулевого управления (EXC SIX DAYS)	M8	17 Нм (12,5 фунт-силы-фута)	Loctite® 243™
Винт, верхняя траверса (EXC EU/AUS, XC-W)	M8	20 Нм (14,8 фунт-силы-фута)	–
Винт, верхняя траверса (EXC SIX DAYS)	M8	17 Нм (12,5 фунт-силы-фута)	–
Винт опоры двигателя	M10	60 Нм (44,3 фунт-силы-фута)	–
Остальные гайки, шасси	M10	45 Нм (33,2 фунт-силы-фута)	–
Остальные винты, шасси	M10	45 Нм (33,2 фунт-силы-фута)	–
Винт, опора руля	M10	40 Нм (29,5 фунт-силы-фута)	Loctite® 243™

Винт, нижний амортизатор	M12	80 Нм (59 фунт–силы–фута)	Loctite® 2701
Винт, верхний амортизатор	M12	80 Нм (59 фунт–силы–фута)	Loctite® 2701
Гайка, крепление сиденья	M12x1	20 Нм (14,8 фунт–силы–фута)	–
Гайка, ось маятника	M16x1.5	100 Нм (73,8 фунт–силы–фута)	–
Гайка, вал заднего колеса	M20x1.5	80 Нм (59 фунт–силы–фута)	–
Винт, головка переднего управления	M20x1.5	12 Нм (8,9 фунт–силы–фута)	–
Завинчиваемые штуцеры, система охлаждения	M20x1.5	12 Нм (8,9 фунт–силы–фута)	Loctite® 243™
Винт, ось переднего колеса	M24x1.5	45 Нм (33,2 фунт–силы–фута)	–

21.10 Карбюратор

21.10.1 125 EXC EU, 125 EXC SIX DAYS EU

Тип карбюратора	KEIHIN PWK 36S AG
Идентификационный номер карбюратора	FK125
Положение иглы	4–е положение сверху
Игла жиклера	N84I (NOZF/NOZG/NOZH)
Главный жиклер	100 (168/170/172)
Жиклер холостого хода	38x38 (45)
Пусковой жиклер	50 (85)
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу	
Открыт	2,75 оборота
Ползун дроссельной заслонки	7 с вырезом
Упор ползуна	–

21.10.2 200 EXC EU

Тип карбюратора	KEIHIN PWK 36S AG
Идентификационный номер карбюратора	FK027
Положение иглы	3–е положение сверху
Игла жиклера	NPRH (N1EH / N1EI / N1EJ)
Главный жиклер	100 (168/170/172)
Жиклер холостого хода	38x38 (45)
Пусковой жиклер	50 (85)
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу	
Открыт	1,5 оборота
Ползун дроссельной заслонки	7 с вырезом
Упор ползуна	Имеется

21.10.3 200 EXC AUS

Тип карбюратора	KEIHIN PWK 36S AG
Идентификационный номер карбюратора	FK0121
Положение иглы	3–е положение сверху
Игла жиклера	R1475J (N1EH / N1EI / N1EJ)
Главный жиклер	162 (158/160)
Жиклер холостого хода	35 (40)
Пусковой жиклер	85
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу	
Открыт	1,0 оборот
Ползун дроссельной заслонки	7 с вырезом
Упор ползуна	Имеется

21.10.4 200 XC-W США

Тип карбюратора	KEIHIN PWK 36S AG
-----------------	-------------------

Идентификационный номер карбюратора	BM9 0
Положение иглы	3–е положение сверху
Игла жиклера	N1E1 (N1EH / N1EJ)
Главный жиклер	158 (160)
Жиклер холостого хода	40
Пусковой жиклер	85
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу	
Открыт	2,0 оборота
Ползун дроссельной заслонки	7 с вырезом
Упор ползуна	–

21.10.5 250 EXC EU, 250 EXC SIX DAYS EU

Тип карбюратора	KEIHIN PWK 36S AG
Идентификационный номер карбюратора	FK028
Положение иглы	2–е положение сверху
Игла жиклера	N84K (N8RW / N8RJ / N8RK)
Главный жиклер	110 (162/165)
Жиклер холостого хода	38X38 (35)
Пусковой жиклер	50 (85)
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу	
Открыт	1,5 оборота
Ползун дроссельной заслонки	7 с вырезом
Упор ползуна	Имеется

21.10.6 250/300 EXC AUS

Тип карбюратора	KEIHIN PWK 36S AG
Идентификационный номер карбюратора	3600C
Положение иглы	1–е положение сверху
Игла жиклера	N3CJ (N8RW / N8RJ / N8RK / N2ZK / N2ZJ / N2ZL)
Главный жиклер	160 (162/165)
Жиклер холостого хода	35
Пусковой жиклер	85
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу	
Открыт	3,5 оборота
Ползун дроссельной заслонки	7 с вырезом
Упор ползуна	Имеется

21.10.7 250 XC-W США

Тип карбюратора	KEIHIN PWK 36S AG
Идентификационный номер карбюратора	BC4 0
Положение иглы	4–е положение сверху
Игла жиклера	N8RJ (N8RW / N8RK)
Главный жиклер	165 (162)
Жиклер холостого хода	35
Пусковой жиклер	85
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу	
Открыт	2,0 оборота
Ползун дроссельной заслонки	7 с вырезом
Упор ползуна	–

21.10.8 300 EXC EU, 300 EXC SIX DAYS EU

Тип карбюратора	KEIHIN PWK 36S AG
Идентификационный номер карбюратора	FK029
Положение иглы	2-е положение сверху
Игла жиклера	N84K (N2ZJ / N2ZK / N2ZL)
Главный жиклер	115 (162/165)
Жиклер холостого хода	38X38 (35)
Пусковой жиклер	50 (85)
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу	
Открыт	1,75 оборота
Ползун дроссельной заслонки	7 с вырезом
Упор ползуна	Имеется

21.10.9 300 XC-W США

Тип карбюратора	KEIHIN PWK 36S AG
Идентификационный номер карбюратора	BC5 0
Положение иглы	4-е положение сверху
Игла жиклера	N2ZK (N2ZJ / N2ZL)
Главный жиклер	165 (162)
Жиклер холостого хода	35
Пусковой жиклер	85
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу	
Открыт	2,0 оборота
Ползун дроссельной заслонки	7 с вырезом
Упор ползуна	–

21.10.10 Настройка карбюратора ☞ (125 EXC EU, 125 EXC SIX DAYS EU)**Опасность**

Потеря разрешения на использование на дорогах и страхового обеспечения. Данный мотоцикл разрешено использовать на дорогах общественного пользования только в соответствующей (ограниченной) версии.

- В версии, не имеющей ограничений, мотоцикл должен использоваться только на закрытых объектах, удаленных от общественного транспорта.

KEIHIN PWK 36S AG							
M/FT ASL	ТЕМПЕРАТУРА	-20°C ... -7°C	-6°C ... 5°C	6°C ... 15°C	16°C ... 24°C	25°C ... 36°C	37°C ... 49°C
↓	→	-2°F... 20°F	19°F... 41°F	42°F... 60°F	61°F... 78°F	79°F... 98°F	99°F... 120°F
3.000 м 10,000 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 NOZG 3 170	1,5 42 NOZG 3 168	2 42 NOZH 2 165	2,5 40 NOZH 2 162	3 40 NOZI 2 160	
2.301 м 7,501 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 NOZG 4 172	1,5 45 NOZG 3 170	1,5 42 NOZG 3 168	2 42 NOZH 2 165	2,5 40 NOZH 2 162	3 40 NOZI 2 160
1.500 м 5,000 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 48 NOZF 4 175	1,5 45 NOZG 4 172	1,5 45 NOZG 3 170	1,5 42 NOZG 3 168	2 42 NOZH 2 165	2,5 40 NOZH 2 162
750 м 2,500 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1 48 NOZE 5 178	1,5 48 NOZF 4 175	1,5 45 NOZG 4 172	1,5 45 NOZG 3 170	1,5 42 NOZG 3 168	2 42 NOZH 2 165
300 м 1,000 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1 50 NOZE 5 180	1 48 NOZF 5 178	1,5 48 NOZF 3 175	1,5 45 NOZG 4 172	1,5 45 NOZG 3 170	1,5 42 NOZG 3 168

401348-01

M/FT ASL	Уровень моря
TEMP	Температура
ASO	Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу открыт
IJ	Жиклер холостого хода
NDL	Игла
POS	Положение иглы относительно верхней части
MJ	Главный жиклер

Не применять к песчаным поверхностям!

21.10.11 Настройка карбюратора (все модели 200) 🛠️



Опасность

Потеря разрешения на использование на дорогах и страхового обеспечения. Данный мотоцикл разрешено использовать на дорогах общественного пользования только в соответствующей (ограниченной) версии.

- В версии, не имеющей ограничений, мотоцикл должен использоваться только на закрытых объектах, удаленных от общественного транспорта.

KEIHIN PWK 36S AG							
M/FT ASL	ТЕМПЕРАТУРА	-20°C ... -7°	-6°C ... 5°C	6°C ... 15°C	16°C ... 24°C	25°C ... 36°C	37°C ... 49°C
↓	→	-2°F... 20°F	19°F... 41°F	42°F... 60°F	61°F... 78°F	79°F... 98°F	99°F... 120°F
3.000 м 10,000 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	2 40 NIEI 3 158	2 40 NIEI 2 155	2,5 40 NIEJ 2 152	2,5 38 NIEJ 2 150	3 38 N1EK 1 150	
2.300 м 7,500 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	2 42 NIEI 3 160	2 40 NIEI 3 158	2 40 NIEI 2 155	2,5 40 NIEJ 2 152	2,5 38 NIEJ 2 150	3 38 N1EK 1 150
1.500 м 5.000 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 N1EH 3 162	2 42 NIEI 3 160	2 40 NIEI 3 158	2 40 NIEI 2 155	2,5 40 NIEJ 2 152	2,5 38 NIEJ 2 150
750 м 2,500 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 N1EH 4 165	1,5 42 N1EH 3 162	2 42 NIEI 3 160	2 40 NIEI 3 158	2 40 NIEI 2 155	2,5 40 NIEJ 2 152
300 м 1,000 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1 45 N1EG 4 168	1,5 45 N1EH 4 165	1,5 42 N1EH 3 162	2 42 NIEI 3 160	2 40 NIEI 3 158	2 40 NIEI 2 155

401526-01

M/FT ASL	Уровень моря
TEMP	Температура
ASO	Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу открыт
IJ	Жиклер холостого хода
NDL	Игла
POS	Положение иглы относительно верхней части
MJ	Главный жиклер

Не применять к песчаным поверхностям!

21.10.12 Настройка карбюратора (все модели 250) 🛠️



Опасность

Потеря разрешения на использование на дорогах и страхового обеспечения. Данный мотоцикл разрешено использовать на дорогах общественного пользования только в соответствующей (ограниченной) версии.


- В версии, не имеющей ограничений, мотоцикл должен использоваться только на закрытых объектах, удаленных от общественного транспорта.

KEIHIN PWK 36S AG							
M/FT ASL	ТЕМПЕРАТУРА	-20°C ... -7°C	-6°C ... 5°C	6°C ... 15°C	16°C ... 24°C	25°C ... 36°C	37°C ... 49°C
↓	→	-2°F... 20°F	19°F... 41°F	42°F... 60°F	61°F... 78°F	79°F... 98°F	99°F... 120°F
3.000 м 10,000 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	2 35 N8RJ 4 165	2 35 N8RJ 3 165	2,5 35 N8RK 3 162	2,5 35 N8RK 2 160	3 35 N8RL 2 158	
2.300 м 7,500 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 35 N8RW 4 168	2 35 N8RJ 4 165	2 35 N8RJ 3 165	2,5 35 N8RK 3 162	2,5 35 N8RK 2 160	3 35 N8RL 2 158
1.500 м 5,000 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 38 N8RH 4 170	1,5 35 N8RW 4 168	2 35 N8RJ 4 165	2 35 N8RJ 3 165	2,5 35 N8RK 3 162	2,5 35 N8RK 2 160
750 м 2,500 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1 40 N8RH 5 172	1,5 38 N8RH 4 170	1,5 35 N8RW 4 168	2 35 N8RJ 4 165	2 35 N8RJ 3 165	2,5 35 N8RK 3 162
300 м 1,000 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1 40 N8RG 5 175	1 40 N8RH 5 172	1,5 38 N8RH 4 170	1,5 35 N8RW 4 168	2 35 N8RJ 4 165	2 35 N8RJ 3 165
0 м 0 футов							401043-01

M/FT ASL	Уровень моря
TEMP	Температура
ASO	Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу открыт
IJ	Жиклер холостого хода
NDL	Игла
POS	Положение иглы относительно верхней части
MJ	Главный жиклер

Не применять к песчаным поверхностям!

21.10.13 Настройка карбюратора (все модели 300)

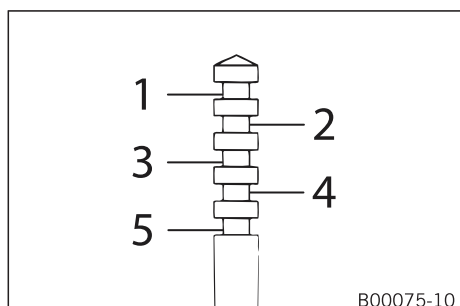
-  **Опасность**
Потеря разрешения на использование на дорогах и страхового обеспечения. Данный мотоцикл разрешено использовать на дорогах общественного пользования только в соответствующей (ограниченной) версии.
- В версии, не имеющей ограничений, мотоцикл должен использоваться только на закрытых объектах, удаленных от общественного транспорта.

KEIHIN PWK 36S AG							
M/FT ASL	ТЕМПЕРАТУРА	-20°C ... -7T	-6°C ... 5°C	6°C ... 15°C	16°C ... 24°C	25°C ... 36°C	37°C ... 49°C
↓	→	-2°F... 20°F	19°F... 41°F	42°F... 60°F	61°F... 78°F	79°F... 98°F	99°F... 120°F
3.000 м 10,000 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	2 35 N2ZK 4 165	2 35 N2ZK 3 165	2,5 35 N2ZL 3 162	3 35 N2ZL 2 160	3,5 35 N2ZL 2 158	
2.301 м 7,501 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 35 N2ZJ 4 168	2 35 N2ZK 4 165	2 35 N2ZK 3 165	2,5 35 N2ZL 3 162	3 35 N2ZL 2 160	3,5 35 N2ZL 2 158
1.500 м 5.000 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 38 N2ZW 4 170	1,5 35 N2ZJ 4 168	2 35 N2ZK 4 165	2 35 N2ZK 3 165	2,5 35 N2ZL 3 162	3 35 N2ZL 2 160
750 м 2,500 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1 40 N2ZW 5 172	1,5 38 N2ZW 4 170	1,5 35 N2ZJ 4 168	2 35 N2ZK 4 165	2 35 N2ZK 3 165	2,5 35 N2ZL 3 162
300 м 1,000 футов ↑	ASO IJ NDL POS MJ	1 40 N2ZH 5 175	1 40 N2ZW 5 172	1,5 38 N2ZW 4 170	1,5 35 N2ZJ 4 168	2 35 N2ZK 4 165	2 35 N2ZK 3 165
0 м 0 футов							401044-01

M/FT ASL	Уровень моря
TEMP	Температура
ASO	Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу открыт
IJ	Жиклер холостого хода
NDL	Игла
POS	Положение иглы относительно верхней части
MJ	Главный жиклер

Не применять к песчаным поверхностям!

21.10.14 Общая настройка карбюратора ↻



1... 5

Положение иглы относительно верхней части

Здесь показаны пять положений иглы.

Настройка карбюратора зависит от определенных окружающих и рабочих условий.

Масло для двухтактного двигателя**В соответствии с**

- JASO FC (☛ стр. 133)

Руководящие указания

- Использовать только высококачественное масло для двухтактного двигателя известной торговой марки. KTM рекомендует продукцию компании **Motorex**®.

Полностью синтетическое масло

Поставщик**Motorex**®

- **Cross Power 2T**

Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1**В соответствии с**

- DOT

Руководящие указания

- Следует использовать только тормозную жидкость, которая отвечает указанному стандарту (см. технические характеристики на емкости с тормозной жидкостью) и обладает соответствующими свойствами. KTM рекомендует продукцию **Castrol** и **Motorex**®.

Поставщик**Castrol**

- **ЧУВСТВИТЕЛЬНАЯ ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ RESPONSE BRAKE FLUID SUPER DOT 4**

Motorex®

- **Тормозная жидкость DOT 5.1**

Охладитель**Руководящие указания**

- Следует использовать только подходящий охлаждаитель (также в странах с высокими температурами). Низкое качество антифриза может стать причиной коррозии и пенообразования. KTM рекомендует продукцию **Motorex**®.

Соотношение компонентов в смеси

Защита антифриза: от –25 до –45°C (от –13 до –49°F)	50% ингибитора коррозии/антифриза 50% дистиллированной воды
---	--

Охладитель (смесь, готовая к использованию)

Антифриз	–40°C (–40°F)
----------	---------------

Поставщик**Motorex**®

- **ОХЛАДИТЕЛЬ COOLANT G48**

Моторное масло (SAE 15W/50)**В соответствии с**

- JASO T903 MA (☛ стр. 133)
- SAE (☛ стр. 133) (SAE 15W/50)

Руководящие указания

- Следует использовать только моторные масла, которые отвечают указанным стандартам (см. технические характеристики на емкости с моторным маслом) и обладают соответствующими свойствами. KTM рекомендует продукцию **Motorex**®.

Поставщик**Motorex**®

- **Top Speed 4T**

Масло для вилки (SAE 4) (48601166S1)**В соответствии с**

- SAE (☛ стр. 133) (SAE 4)

Руководящие указания

- Следует использовать только моторные масла, которые отвечают указанным стандартам (см. технические характеристики на емкости с моторным маслом) и обладают соответствующими свойствами.

Гидравлическая жидкость (15)**В соответствии с**

- ISO VG (15)

Руководящие указания

- Использовать гидравлическое масло, удовлетворяющее указанному стандарту (см. спецификации на емкости) и обладающее соответствующими свойствами. КТМ рекомендует продукцию **Motorex®**.

Поставщик**Motorex®**

- Гидравлическая жидкость 75

Масло амортизатора (SAE 2.5) (50180342S1)**В соответствии с**

- SAE (☛ стр. 133) (SAE 2.5)

Руководящие указания

- Использовать только масла, отвечающие указанным стандартам (см. спецификации на емкости) и обладающие соответствующими свойствами.

Неэтилированный супер-бензин (ROZ 95/RON 95/PON 91)**В соответствии с**

- DIN EN 228 (ROZ 95/RON 95/PON 91)

Руководящие указания

- Следует использовать только неэтилированный супер-бензин, который соответствует указанной марке или эквивалентен ей.
- Топливо с содержанием этанола до 10% (топливо E10) безопасно для использования.

**Информация**

Не использовать топливо, содержащее метанол (например, M15, M85, M100) или более 10% этанола (например, E15, E25, E85, E100).

Качественный неэтилированный бензин (с октановым числом 95), смешанный с моторным маслом для двухтактных двигателей (1:60)**В соответствии с**

- DIN EN 228
- JASO FC (☛ стр. 133) (1:60)

Соотношение компонентов в смеси

1:60	Масло для двухтактного двигателя (☛ стр. 129) Качественный неэтилированный бензин (ROZ 95/RON 95/PON 91) (☛ стр. 130)
------	--

Поставщик**Motorex®**

- Cross Power 2T

Средство для очистки воздушного фильтра

Руководящие указания

- КТМ рекомендует продукцию **Motorex®**.

Поставщик

Motorex®

- **Twin Air Dirt Bio Remover**

Очиститель цепи

Руководящие указания

- КТМ рекомендует продукцию **Motorex®**.

Поставщик

Motorex®

- **Очиститель цепи Chain Clean**

Материалы для чистки и обработки металла, резины и пластика

Руководящие указания

- КТМ рекомендует продукцию **Motorex®**.

Поставщик

Motorex®

- **«Защита и блеск» Protect & Shine**

Топливная присадка

Руководящие указания

- КТМ рекомендует продукцию **Motorex®**.

Поставщик

Motorex®

- **Стабилизатор топлива**

Консистентная смазка высокой вязкости

Руководящие указания

- КТМ рекомендует продукцию **SKF®**.

Поставщик

SKF®

- **LGHB 2**

Смазка с длительным сроком эксплуатации

Руководящие указания

- КТМ рекомендует продукцию **Motorex®**.

Поставщик

Motorex®

- **Смазка для мотоциклов Bike Grease 2000**

Очиститель для мотоциклов

Руководящие указания

- КТМ рекомендует продукцию **Motorex®**.

Поставщик

Motorex®

- **Очиститель для мотоциклов Moto Clean 900**

Спрей для цепи для внедорожных условий

Руководящие указания

- КТМ рекомендует продукцию **Motorex®**.

Поставщик

Motorex®

- **Chainlube Offroad**

Масло для воздушного фильтра

Руководящие указания

- КТМ рекомендует продукцию **Motorex®**.

Поставщик

Motorex®

- **Twin Air Liquid Bio Power**

Резиновый клей для ручек (00062030051)

Поставщик

КТМ–Sportmotorcycle AG

- **GRIP GLUE**

Универсальный масляный спрей

Руководящие указания

- КТМ рекомендует продукцию **Motorex®**.

Поставщик

Motorex®

- **2Joker 440 Synthetic**

JASO FC

JASO FC – это классификация моторного масла для двухтактных двигателей, которое было специально разработано для экстремальных гонок. Благодаря наличию первоклассных синтетических эфиров и специально разработанных присадок в экстремальных условиях эксплуатации достигается великолепное горение.

JASO T903 MA

Для различных направлений технических разработок потребовалась новая спецификация для четырехтактных мотоциклов – стандарт JASO T903 MA. Раньше для четырехтактных мотоциклов использовались моторные масла, применяемые в автомобильной отрасли, поскольку отдельной спецификации для мотоциклов не было. Но если для автомобильных двигателей требуются длительные интервалы между техническим обслуживанием, то приоритетным направлением для двигателей мотоциклов является высокая эффективность на высоких оборотах двигателя. В большинстве мотоциклов коробка передач и сцепление смазываются тем же маслом, что и двигатель. Стандарт JASO MA отвечает этим особым требованиям.

SAE

Классы вязкости по SAE были установлены Обществом инженеров автомобильной промышленности (США) и используются для классификации масел по их вязкости. Вязкость описывает только одно свойство масла и ничего не говорит о его качестве.



3211861en

06/2012

